

**C-41**

Second Session, Forty-first Parliament,  
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-41**

An Act to implement the Free Trade Agreement between  
Canada and the Republic of Korea

---

FIRST READING, SEPTEMBER 23, 2014

---

MINISTER OF INTERNATIONAL TRADE

**C-41**

Deuxième session, quarante et unième législature,  
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-41**

Loi portant mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange entre  
le Canada et la République de Corée

---

PREMIÈRE LECTURE LE 23 SEPTEMBRE 2014

---

MINISTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL

## RECOMMENDATION

His Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled "*An Act to implement the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Korea*".

## SUMMARY

This enactment implements the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Korea that was done at Ottawa on September 22, 2014.

The general provisions of the enactment set out rules of interpretation and specify that no recourse may be taken on the basis of sections 9 to 15 or any order made under those sections, or on the basis of the provisions of the Free Trade Agreement, without the consent of the Attorney General of Canada.

Part 1 approves the Free Trade Agreement and provides for the payment by Canada of its share of the expenditures associated with the operation of the institutional aspects of the Agreement and the power of the Governor in Council to make orders for carrying out the provisions of the enactment. Part 1 also provides protection for certain geographical indications.

Part 2 amends existing laws in order to bring them into conformity with Canada's obligations under the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Korea.

Part 3 contains coordinating amendments and the coming into force provision.

## RECOMMANDATION

Son Excellence le gouverneur général recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « *Loi portant mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et la République de Corée* ».

## SOMMAIRE

Le texte met en oeuvre l'accord de libre-échange conclu entre le Canada et la République de Corée et fait à Ottawa le 22 septembre 2014.

Les dispositions générales du texte prévoient des règles d'interprétation et précisent qu'aucun recours ne peut, sans le consentement du procureur général du Canada, être exercé sur le fondement des articles 9 à 15 ou sur les décrets d'application de ceux-ci, non plus que sur le fondement des dispositions de l'accord.

La partie 1 approuve l'accord et prévoit le paiement par le Canada de sa part des frais liés à la mise en place du soutien institutionnel et administratif nécessaire. Elle confère au gouverneur en conseil le pouvoir de prendre des décrets en vue de l'exécution des dispositions du texte. Enfin, elle prévoit une protection pour certaines indications géographiques.

La partie 2 modifie certaines lois afin de donner suite aux obligations prévues par l'accord de libre-échange entre le Canada et la République de Corée.

La partie 3 comprend des dispositions de coordination et la disposition d'entrée en vigueur.

TABLE OF PROVISIONS

AN ACT TO IMPLEMENT THE FREE TRADE  
AGREEMENT BETWEEN CANADA AND THE REPUBLIC  
OF KOREA

SHORT TITLE

1. *Canada–Korea Economic Growth and Prosperity Act*

INTERPRETATION

2. Definitions  
3. Interpretation consistent with Agreement  
4. Non-application of Act or Agreement to water  
5. Construction

HER MAJESTY

6. Binding on Her Majesty

PURPOSE

7. Purpose

CAUSES OF ACTION

8. Causes of action under sections 9 to 15

PART 1

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

APPROVAL

9. Agreement approved

ADMINISTRATIVE AND INSTITUTIONAL PROVISIONS

10. Canadian representative on Commission  
11. Payment of expenditures

PANELS, COMMITTEES, SUBCOMMITTEES, WORKING GROUPS AND  
OTHER BODIES

12. Powers of Minister  
13. Administrative support  
14. Payment of costs

TABLE ANALYTIQUE

LOI PORTANT MISE EN OEUVRE DE L'ACCORD DE  
LIBRE-ÉCHANGE ENTRE LE CANADA ET LA  
RÉPUBLIQUE DE CORÉE

TITRE ABRÉGÉ

1. *Loi sur la croissance économique et la prospérité — Canada-Corée*

DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

2. Définitions  
3. Interprétation compatible  
4. Non-application de la présente loi et de l'Accord aux eaux  
5. Interprétation

SA MAJESTÉ

6. Obligation de Sa Majesté

OBJET

7. Objet

DROIT DE POURSUITE

8. Droits et obligations fondés sur les articles 9 à 15

PARTIE 1

MISE EN OEUVRE DE L'ACCORD

APPROBATION

9. Approbation

DISPOSITIONS INSTITUTIONNELLES ET ADMINISTRATIVES

10. Représentation canadienne à la Commission  
11. Paiement des frais

GROUPES SPÉCIAUX, GROUPES D'EXPERTS, COMITÉS, SOUS-  
COMITÉS, GROUPES DE TRAVAIL ET AUTRES ORGANES

12. Pouvoirs du ministre  
13. Soutien administratif  
14. Paiement des frais

## ORDERS

15. Orders re Article 21.11 of Agreement

## PROTECTION OF GEOGRAPHICAL INDICATIONS

16. Definitions  
 17. Prohibited use — rice  
 18. Prohibited use — ginseng  
 19. Acquired rights  
 20. Exception for disuse  
 21. Exception for failure to take proceedings  
 22. Power of court to grant relief

## PART 2

## RELATED AMENDMENTS

- 23–24. *Crown Liability and Proceedings Act*  
 25. *Financial Administration Act*  
 26–31. *Customs Act*  
 32. *Commercial Arbitration Act*  
 33–42. *Canadian International Trade Tribunal Act*  
 43–56. *Customs Tariff*  
 57–58. *Department of Employment and Social Development Act*

## PART 3

## COORDINATING AMENDMENTS AND COMING INTO FORCE

## COORDINATING AMENDMENTS

59. 2014, c. 20  
 60. SOR/2013-163

## COMING INTO FORCE

61. January 1, 2015 or order in council

SCHEDULE 1

SCHEDULE 2

## DÉCRETS

15. Décret: article 21.11 de l'Accord

## PROTECTION DES INDICATIONS GÉOGRAPHIQUES

16. Définitions  
 17. Interdiction d'usage: riz  
 18. Interdiction d'usage: ginseng  
 19. Droits acquis  
 20. Exception: non-usage  
 21. Défaut d'agir  
 22. Pouvoir du tribunal d'émettre une injonction

## PARTIE 2

## MODIFICATIONS CONNEXES

- 23-24. *Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif*  
 25. *Loi sur la gestion des finances publiques*  
 26-31. *Loi sur les douanes*  
 32. *Loi sur l'arbitrage commercial*  
 33-42. *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*  
 43-56. *Tarif des douanes*  
 57-58. *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*

## PARTIE 3

## DISPOSITIONS DE COORDINATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

## DISPOSITIONS DE COORDINATION

59. 2014, ch. 20  
 60. DORS/2013-163

## ENTRÉE EN VIGUEUR

61. 1<sup>er</sup> janvier 2015 ou décret

ANNEXE 1

ANNEXE 2

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-41

## PROJET DE LOI C-41

An Act to implement the Free Trade Agreement  
between Canada and the Republic of Korea

Loi portant mise en oeuvre de l'Accord de libre-  
échange entre le Canada et la République  
de Corée

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement  
du Sénat et de la Chambre des communes du  
Canada, édicte :

### SHORT TITLE

### TITRE ABRÉGÉ

Short title

**1.** This Act may be cited as the *Canada–  
Korea Economic Growth and Prosperity Act*.

**1.** *Loi sur la croissance économique et la  
5 prospérité — Canada-Corée.*

Titre abrégé  
5

### INTERPRETATION

### DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

Definitions

**2.** The following definitions apply in this  
Act.

**2.** Les définitions qui suivent s'appliquent à  
la présente loi.

Définitions

“Agreement”  
« *Accord* »

“Agreement” means the Free Trade Agreement  
between Canada and the Republic of Korea,  
done at Ottawa on September 22, 2014.

« *Accord* » L'Accord de libre-échange entre le  
Canada et la République de Corée, fait à Ottawa  
le 22 septembre 2014.

« *Accord* »  
“*Agreement*”

“Commission”  
« *Commission* »

“Commission” means the Joint Commission  
established under Article 20.1 of the Agree-  
ment.

« *Commission* » La commission mixte établie  
aux termes de l'article 20.1 de l'Accord.

« *Commission* »  
“*Commission*”

“federal law”  
« *texte législatif  
fédéral* »

“federal law” means the whole or any portion of  
an Act of Parliament or a regulation, order or  
other instrument issued, made or established in  
the exercise of a power conferred by or under an  
Act of Parliament.

« *ministre* » Le ministre du Commerce interna-  
tional.

« *texte législatif fédéral* » Tout ou partie d'une  
loi fédérale ou d'un règlement, décret ou autre  
texte pris dans l'exercice d'un pouvoir conféré  
sous le régime d'une loi fédérale.

« *ministre* »  
“*Minister*”

« *texte législatif  
fédéral* »  
“*federal law*”

“Minister”  
« *ministre* »

“Minister” means the Minister for International  
Trade.

20

Interpretation  
consistent with  
Agreement

**3.** For greater certainty, this Act and any  
federal law that implements a provision of the  
Agreement or fulfils an obligation of the  
Government of Canada under the Agreement  
is to be interpreted in a manner consistent with  
the Agreement.

**3.** Il est entendu que la présente loi et tout  
texte législatif fédéral qui met en oeuvre  
une disposition de l'Accord ou vise à permettre  
au gouvernement du Canada d'exécuter une

Interprétation  
compatible

		obligation contractée par lui aux termes de l'Accord s'interprètent d'une manière compatible avec celui-ci.	
Non-application of Act or Agreement to water	4. For greater certainty, nothing in this Act or the Agreement applies to natural surface or ground water in liquid, gaseous or solid state.	4. Il est entendu que ni la présente loi ni l'Accord ne s'appliquent aux eaux de surface ou souterraines naturelles, à l'état liquide, gazeux ou solide.	5 Non-application de la présente loi et de l'Accord aux eaux
Construction	5. For greater certainty, nothing in this Act, by specific mention or omission, is to be construed to affect in any manner the right of Parliament to enact legislation to implement any provision of the Agreement or fulfil any of the obligations of the Government of Canada under the Agreement.	5. Il est entendu qu'aucune disposition de la présente loi ne s'interprète, ni par ses mentions expresses ni par ses omissions, de sorte à porter atteinte au pouvoir du Parlement d'adopter les lois nécessaires à la mise en oeuvre de toute disposition de l'Accord ou à l'exécution des obligations contractées par le gouvernement du Canada aux termes de celui-ci.	10 15 Interprétation

## HER MAJESTY

## SA MAJESTÉ

Binding on Her Majesty	6. This Act is binding on Her Majesty in right of Canada.	6. La présente loi lie Sa Majesté du chef du Canada.	Obligation de Sa Majesté
------------------------	---	--	--------------------------

## PURPOSE

## OBJET

Purpose	7. The purpose of this Act is to implement the Agreement, the objectives of which, as elaborated more specifically through its provisions, are to	7. La présente loi a pour objet la mise en oeuvre de l'Accord dont les objectifs — définis de façon plus précise dans ses dispositions — sont les suivants :	Objet
	(a) establish a free trade area in accordance with the Agreement;	a) établir une zone de libre-échange conformément à l'Accord;	
	(b) promote, through the expansion of reciprocal trade, the harmonious development of the economic relations between Canada and the Republic of Korea in order to create opportunities for economic development;	b) favoriser, par l'accroissement des échanges commerciaux réciproques, le développement harmonieux des relations économiques entre le Canada et la République de Corée et ainsi créer des possibilités de développement économique;	
	(c) promote conditions of fair competition affecting trade between Canada and the Republic of Korea;	c) favoriser la concurrence loyale dans les échanges commerciaux entre le Canada et la République de Corée;	
	(d) substantially increase investment opportunities in Canada and the Republic of Korea;	d) augmenter substantiellement les possibilités d'investissement au Canada et dans la République de Corée;	35
	(e) eliminate barriers to trade in goods and services in order to contribute to the harmonious development and expansion of world and regional trade;	e) éliminer les obstacles au commerce des produits et services afin de contribuer au développement et à l'essor harmonieux du commerce mondial et régional;	
	(f) enhance and enforce environmental laws and regulations and strengthen cooperation between Canada and the Republic of Korea on environmental matters;		

(g) protect, enhance and enforce basic workers' rights, strengthen cooperation on labour matters, and build on the respective international commitments of Canada and the Republic of Korea on labour matters; and

(h) promote sustainable development.

f) renforcer et appliquer les lois et règlements en matière d'environnement et renforcer la coopération entre le Canada et la République de Corée en matière d'environnement;

g) protéger, renforcer et faire respecter les droits fondamentaux des travailleurs, renforcer la coopération dans le domaine du travail et mettre à profit les engagements internationaux respectifs du Canada et de la République de Corée dans le domaine du travail; 10

h) promouvoir le développement durable.

#### CAUSES OF ACTION

Causes of action under sections 9 to 15

**8. (1)** No person has any cause of action and no proceedings of any kind are to be taken, without the consent of the Attorney General of Canada, to enforce or determine any right or obligation that is claimed or arises solely under or by virtue of sections 9 to 15 or an order made under those sections. 10

Causes of action under the Agreement

(2) Subject to Section B of Chapter 8 and Annex 18-E of the Agreement, no person has any cause of action and no proceedings of any kind are to be taken, without the consent of the Attorney General of Canada, to enforce or determine any right or obligation that is claimed or arises solely under or by virtue of the Agreement. 20

#### DROIT DE POURSUITE

**8. (1)** Le droit de poursuite, relativement aux droits et obligations fondés uniquement sur les articles 9 à 15 ou sur les décrets d'application de ceux-ci, ne peut s'exercer qu'avec le consentement du procureur général du Canada.

Droits et obligations fondés sur les articles 9 à 15

(2) Sous réserve de la section B du chapitre 8 et de l'annexe 18-E de l'Accord, le droit de poursuite, relativement aux droits et obligations fondés uniquement sur l'Accord, ne peut s'exercer qu'avec le consentement du procureur général du Canada. 20

Droits et obligations fondés sur l'Accord

#### PART 1

##### IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

###### APPROVAL

Agreement approved

**9.** The Agreement is approved.

###### ADMINISTRATIVE AND INSTITUTIONAL PROVISIONS

Canadian representative on Commission

**10.** The Minister is the principal representative of Canada on the Commission.

Payment of expenditures

**11.** The Government of Canada is to pay its appropriate share of the aggregate of any expenditures incurred by or on behalf of the Commission. 25

#### PARTIE 1

##### MISE EN OEUVRE DE L'ACCORD

###### APPROBATION

**9.** L'Accord est approuvé.

Approbation

###### DISPOSITIONS INSTITUTIONNELLES ET ADMINISTRATIVES

**10.** Le ministre est le principal représentant du Canada au sein de la Commission. 25

Représentation canadienne à la Commission

**11.** Le gouvernement du Canada paie sa quote-part du total des frais supportés par la Commission ou en son nom.

Paiement des frais

	PANELS, COMMITTEES, SUBCOMMITTEES, WORKING GROUPS AND OTHER BODIES	GROUPES SPÉCIAUX, GROUPES D'EXPERTS, COMITÉS, SOUS-COMITÉS, GROUPES DE TRAVAIL ET AUTRES ORGANES	
Powers of Minister	<p><b>12.</b> (1) The Minister may</p> <p>(a) appoint representatives of Canada to any committee, subcommittee, working group or other body referred to in paragraph 5 of Article 20.1 of the Agreement;</p> <p>(b) appoint a panellist in accordance with paragraph 3 of Article 21.7 of the Agreement; and</p> <p>(c) propose candidates to serve as the chair of a panel in accordance with that Article 10 21.7.</p>	<p><b>12.</b> (1) Le ministre peut prendre les mesures suivantes :</p> <p>a) nommer les représentants du Canada aux comités, sous-comités, groupes de travail ou autres organes visés au paragraphe 5 de l'article 20.1 de l'Accord;</p> <p>b) nommer un membre par groupe spécial conformément au paragraphe 3 de l'article 21.7 de cet accord;</p> <p>c) proposer des candidats à la fonction de 10 président du groupe spécial, conformément à cet article.</p>	Pouvoirs du ministre
Powers of Minister of the Environment	<p>(2) The Minister of the Environment may</p> <p>(a) appoint representatives of Canada to the Environmental Affairs Council referred to in Article 17.11 of the Agreement;</p> <p>(b) select a panellist in accordance with paragraph 1 of Annex 17-A of the Agreement; and</p> <p>(c) propose candidates to serve as the chair of a panel of experts, or select the chair, in 20 accordance with paragraph 2 of that Annex.</p>	<p>(2) Le ministre de l'Environnement peut prendre les mesures suivantes :</p> <p>a) nommer les représentants du Canada au 15 Conseil des affaires environnementales visé à l'article 17.11 de l'Accord;</p> <p>b) nommer un membre par groupe d'experts conformément au paragraphe 1 de l'annexe 17-A de l'Accord;</p> <p>c) désigner le président d'un groupe d'experts ou proposer des candidats à cette fonction, conformément au paragraphe 2 de cette annexe.</p>	Pouvoirs du ministre de l'Environnement
Powers of Minister of Labour	<p>(3) The Minister of Labour may</p> <p>(a) select a panellist in accordance with paragraph 1 of Annex 18-D of the Agreement; and</p> <p>(b) propose candidates to serve as the chair of a Review Panel, or select the chair, in accordance with that paragraph.</p>	<p>(3) Le ministre du Travail peut prendre les 25 mesures suivantes :</p> <p>a) nommer un membre par groupe spécial d'examen conformément au paragraphe 1 de l'annexe 18-D de l'Accord;</p> <p>b) désigner le président d'un groupe spécial 30 d'examen ou proposer des candidats à cette fonction, conformément à ce paragraphe.</p>	Pouvoirs du ministre du Travail
Administrative support	<p><b>13.</b> The Minister is to designate an agency, division or branch of the Government of Canada 30 to facilitate the operation of Chapter 21 of the Agreement and to provide administrative assistance to panels established under that Chapter.</p>	<p><b>13.</b> Le ministre désigne un organisme ou un service de l'administration fédérale pour faciliter la mise en oeuvre du chapitre 21 de l'Accord 35 et assurer le soutien administratif des groupes spéciaux institués en vertu de ce chapitre.</p>	Soutien administratif
Payment of costs	<p><b>14.</b> The Government of Canada is to pay the costs of or its appropriate share of the costs of 35</p>	<p><b>14.</b> Le gouvernement du Canada paie la totalité—ou sa quote-part—des frais suivants :</p>	Paiement des frais



(a) the remuneration and expenses payable to members of panels, committees, subcommittees, working groups and other bodies, to independent experts and to the assistants of panel members; and

(b) the general expenses incurred by panels, committees, subcommittees, working groups and other bodies.

a) la rémunération et les indemnités des membres des groupes spéciaux, groupes d'experts, comités, sous-comités, groupes de travail et autres organes, des experts indépendants et des assistants des groupes spéciaux et des groupes d'experts;

b) les frais généraux supportés par les groupes spéciaux, groupes d'experts, comités, sous-comités, groupes de travail et autres organes.

## ORDERS

Orders re Article 21.11 of Agreement

**15.** (1) The Governor in Council may, for the purpose of suspending benefits in accordance with Article 21.11 of the Agreement, by order, do any one or more of the following:

(a) suspend rights or privileges granted by Canada to the Republic of Korea or to goods of the Republic of Korea under the Agreement or any federal law;

(b) modify or suspend the application of any federal law, with respect to the Republic of Korea or to goods of the Republic of Korea;

(c) extend the application of any federal law to the Republic of Korea or to goods of the Republic of Korea;

(d) take any other measure that the Governor in Council considers necessary.

Period of order

(2) Unless repealed, an order made under subsection (1) has effect for the period specified in the order.

## PROTECTION OF GEOGRAPHICAL INDICATIONS

Definitions

**16.** The following definitions apply in this section and in sections 17 to 22.

“ginseng”  
« ginseng »

“ginseng” means ginseng products classified under heading No. 12.11 or 13.02 of the schedule to the *Customs Tariff*.

“protected geographical indication identifying ginseng”  
« indication géographique protégée visant le ginseng »

“protected geographical indication identifying ginseng” means all of the following indications:

(a) GoryeoHongsam;

(b) GoryeoBaeksam;

(c) GoryeoSusam;

## DÉCRETS

**15.** (1) Le gouverneur en conseil peut par décret, en vue de suspendre des avantages conformément à l'article 21.11 de l'Accord, prendre les mesures suivantes :

a) suspendre les droits ou privilèges que le Canada a accordés à la République de Corée ou à des marchandises de celle-ci en vertu de l'Accord ou d'un texte législatif fédéral;

b) modifier ou suspendre l'application d'un texte législatif fédéral à la République de Corée ou à des marchandises de celle-ci;

c) étendre l'application d'un texte législatif fédéral à la République de Corée ou à des marchandises de celle-ci;

d) prendre toute autre mesure qu'il estime nécessaire.

(2) Le décret s'applique, sauf abrogation, pendant la période qui y est spécifiée.

## PROTECTION DES INDICATIONS GÉOGRAPHIQUES

**16.** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et aux articles 17 à 22.

« ginseng » S'entend des produits du ginseng visés aux positions n<sup>os</sup> 12.11 ou 13.02 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

Décret : article 21.11 de l'Accord

Durée d'application

Définitions

« ginseng »  
“ginseng”

35

10

30

	(d) ginseng rouge de Corée;		« indication géographique protégée visant le ginseng » S'entend des indications suivantes :		« indication géographique protégée visant le ginseng »
	(e) ginseng blanc de Corée;		a) GoryeoHongsam;		“protected geographical indication identifying rice”
	(f) ginseng frais de Corée;		b) GoryeoBaeksam;		“protected geographical indication identifying rice”
	(g) Korean Red Ginseng;		c) GoryeoSusam;		5 ginseng”
	(h) Korean White Ginseng;	5	d) ginseng rouge de Corée;		
	(i) Korean Fresh Ginseng.		e) ginseng blanc de Corée;		
“protected geographical indication identifying rice”	“protected geographical indication identifying rice” means all of the following indications:		f) ginseng frais de Corée;		
« indication géographique protégée visant le riz »	(a) IcheonSsal;		g) Korean Red Ginseng;		
	(b) riz Icheon;	10	h) Korean White Ginseng;	10	
	(c) Icheon Rice.		i) Korean Fresh Ginseng.		
“rice”	“rice” means rice products classified under heading No. 10.06 of the schedule to the Customs Tariff.		« indication géographique protégée visant le riz » S'entend des indications suivantes :		« indication géographique protégée visant le riz »
« riz »			a) IcheonSsal;		“protected geographical indication identifying rice”
			b) riz Icheon;	15	
			c) Icheon Rice.		
			« riz » S'entend des produits du riz visés à la position n° 10.06 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du <i>Tarif des douanes</i> .		« riz »
					“rice”
Prohibited use — rice	<b>17.</b> A person must not use in connection with a business, as a trade-mark or otherwise,	15	<b>17.</b> Nul ne peut employer à l'égard d'une entreprise, comme marque de commerce ou autrement :	20	Interdiction d'usage : riz
	(a) a protected geographical indication identifying rice in respect of rice not originating in the Republic of Korea; or		a) une indication géographique protégée visant le riz relativement à du riz dont le lieu d'origine n'est pas la République de Corée;	25	
	(b) a translation or transliteration in any language of a protected geographical indication identifying rice in respect of rice not originating in the Republic of Korea.	20	b) la traduction ou la translittération, en quelque langue que ce soit, d'une indication géographique protégée visant le riz relativement à du riz dont le lieu d'origine n'est pas la République de Corée.	30	
Prohibited use — ginseng	<b>18.</b> A person must not use in connection with a business, as a trade-mark or otherwise,	25	<b>18.</b> Nul ne peut employer à l'égard d'une entreprise, comme marque de commerce ou autrement :		Interdiction d'usage : ginseng
	(a) a protected geographical indication identifying ginseng in respect of ginseng not originating in the Republic of Korea; or		a) une indication géographique protégée visant le ginseng relativement à du ginseng dont le lieu d'origine n'est pas la République de Corée;	35	
	(b) a translation or transliteration in any language of a protected geographical indication identifying ginseng in respect of ginseng not originating in the Republic of Korea.	30	b) la traduction ou la translittération, en quelque langue que ce soit, d'une indication géographique protégée visant le ginseng relativement à du ginseng dont le lieu d'origine n'est pas la République de Corée.	40	

Acquired rights	<p><b>19.</b> Nothing in section 17 or 18 prevents the use of a trade-mark in association with rice or ginseng by a person who has in good faith, before the day on which this section comes into force,</p> <p>(a) filed an application in accordance with section 30 of the <i>Trade-marks Act</i> for the registration of, or secured the registration of, that trade-mark in association with rice or ginseng; or</p> <p>(b) acquired rights to that trade-mark in association with rice or ginseng through use.</p>	<p><b>19.</b> Les articles 17 et 18 n'ont pas pour effet d'empêcher l'emploi d'une marque de commerce en liaison avec du riz ou du ginseng par une personne qui, de bonne foi, avant la date d'entrée en vigueur du présent article :</p> <p>a) soit a produit une demande conformément à l'article 30 de la <i>Loi sur les marques de commerce</i> en vue de l'enregistrement de cette marque de commerce en liaison avec du riz ou du ginseng, ou a obtenu cet enregistrement;</p> <p>b) soit a acquis, par l'usage, le droit à cette marque de commerce en liaison avec du riz ou du ginseng.</p>	Droits acquis
Exception — disuse	<p><b>20.</b> Nothing in section 17 or 18 prevents the use, as a trade-mark or otherwise, in connection with a business, of a protected geographical indication identifying rice or a protected geographical indication identifying ginseng — or a translation or transliteration in any language of either of those protected geographical indications — if the protected geographical indication is not or has ceased to be protected by the laws applicable to the Republic of Korea, or has fallen into disuse there.</p>	<p><b>20.</b> Les articles 17 et 18 n'ont pas pour effet d'empêcher l'emploi à l'égard d'une entreprise, d'une indication géographique protégée visant le riz ou d'une indication géographique protégée visant le ginseng — ou la traduction ou la translittération, en quelque langue que ce soit, de l'une ou l'autre de ces indications géographiques protégées — qui n'est pas ou a cessé d'être protégée par le droit applicable à la République de Corée ou y est tombée en désuétude.</p>	Exception : non-usage
Exception — failure to take proceedings	<p><b>21.</b> Sections 17 and 18 do not apply to the use of a trade-mark by a person if no proceedings are taken to enforce those sections in respect of that person's use of the trade-mark within five years after use of the trade-mark by that person or that person's predecessor-in-title has become generally known in Canada or the trade-mark has been registered by that person in Canada, unless it is established that that person or that person's predecessor-in-title first used the trade-mark with knowledge that the use was contrary to section 17 or 18, as the case may be.</p>	<p><b>21.</b> Les articles 17 et 18 ne s'appliquent pas à l'emploi par une personne d'une marque de commerce si aucune procédure n'est engagée pour faire respecter ces dispositions à l'égard de cet usage dans les cinq ans suivant la date à laquelle l'emploi de la marque par cette personne ou son prédécesseur en titre a été généralement connu au Canada ou la marque de commerce a été enregistrée par cette personne au Canada, sauf s'il est établi que cette personne ou son prédécesseur en titre a commencé à employer la marque tout en sachant que l'emploi était contraire à ces articles.</p>	Défaut d'agir
Power of court to issue injunction	<p><b>22.</b> (1) On application of any interested person, the Federal Court or the superior court of a province may issue an injunction if it is satisfied that any act has been done contrary to section 17 or 18.</p>	<p><b>22.</b> (1) Lorsqu'elle est convaincue, sur demande de toute personne intéressée, qu'un acte a été accompli contrairement aux articles 17 ou 18, la Cour fédérale ou la cour supérieure d'une province peut émettre une injonction.</p>	Pouvoir du tribunal d'émettre une injonction

Meaning of  
“interested  
person”

(2) For the purposes of subsection (1), “interested person” means any person who is affected or reasonably apprehends that he or she may be affected by any act that is contrary to section 17 or 18.

(2) Au paragraphe (1), « personne intéressée » s’entend de quiconque est atteint ou a des motifs valables d’appréhender qu’il sera atteint par tout acte contraire aux articles 17 ou 18.

Définition de  
« personne  
intéressée »

5

**PART 2  
RELATED AMENDMENTS**

R.S., c. C-50;  
1990, c. 8, s. 21

**CROWN LIABILITY AND PROCEEDINGS ACT**

2009, c. 16,  
s. 25(3)

**23. The definition “labour cooperation treaty” in section 20.1 of the *Crown Liability and Proceedings Act* is replaced by the following:**

“labour  
cooperation  
treaty”  
« traité sur le  
travail »

“labour cooperation treaty” means a treaty, or chapter of a treaty, respecting labour cooperation referred to in Part 2 of the schedule;

**24. Part 2 of the schedule to the Act is amended by adding the following in alphabetical order:**

Chapter 18 of the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Korea, done at Ottawa on September 22, 2014, as amended from time to time in accordance with Article 23.2 of that Agreement.

R.S., c. F-11

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT**

**25. Schedule VII to the *Financial Administration Act* is amended by adding the following in alphabetical order:**

Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Korea, done at Ottawa on September 22, 2014.

R.S., c. 1  
(2nd Supp.)

**CUSTOMS ACT**

**26. Subsection 2(1) of the *Customs Act* is amended by adding the following in alphabetical order:**

“CKFTA”  
« ALÉCRC »

“CKFTA” has the same meaning as “Agreement” in section 2 of the *Canada–Korea Economic Growth and Prosperity Act*;

**PARTIE 2  
MODIFICATIONS CONNEXES**

**LOI SUR LA RESPONSABILITÉ CIVILE DE  
L’ÉTAT ET LE CONTENTIEUX  
ADMINISTRATIF**

L.R., ch. C-50;  
1990, ch. 8,  
art. 21

**23. La définition de « traité sur le travail », à l’article 20.1 de la *Loi sur la responsabilité civile de l’État et le contentieux administratif*, est remplacée par ce qui suit :**

5 2009, ch. 16,  
par. 25(3)

« traité sur le travail » Traité ou chapitre d’un traité qui porte sur le travail et qui est mentionné à la partie 2 de l’annexe.

« traité sur le  
travail »  
“labour  
cooperation  
treaty”

**24. La partie 2 de l’annexe de la même loi est modifiée par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de ce qui suit :**

Le chapitre 18 de l’Accord de libre-échange 15 entre le Canada et la République de Corée, fait à Ottawa le 22 septembre 2014, avec ses modifications éventuelles apportées en conformité avec son article 23.2.

**LOI SUR LA GESTION DES FINANCES  
PUBLIQUES**

L.R., ch. F-11

**25. L’annexe VII de la *Loi sur la gestion des finances publiques* est modifiée par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de ce qui suit :**

Accord de libre-échange entre le Canada et la République de Corée, fait à Ottawa le 22 septembre 2014.

**LOI SUR LES DOUANES**

L.R., ch. 1  
(2<sup>e</sup> suppl.)

**26. Le paragraphe 2(1) de la *Loi sur les douanes* est modifié par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de ce qui suit :**

« ALÉCRC » S’entend de l’Accord au sens de 30 l’article 2 de la *Loi sur la croissance économique et la prospérité—Canada-Corée*.  
« ALÉCRC »  
“CKFTA”

“Korea”  
« Corée »

“Korea” has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Customs Tariff*;

27. Part 1 of the schedule to the Act is amended by adding, in alphabetical order, a reference to “Korea” in column 1, a corresponding reference to “CKFTA” in column 2 and a corresponding reference to “Korea Tariff rates of customs duty under the *Customs Tariff*” in column 3.

28. Part 2 of the schedule to the Act is amended by adding, in alphabetical order, a reference to “CKFTA” in column 1 and a corresponding reference to “Article 4.21” in column 2.

29. Part 3 of the schedule to the Act is amended by adding, in alphabetical order, a reference to “Korea” in column 1 and a corresponding reference to “paragraph 1 of Article 4.10 of CKFTA” in column 2.

30. Part 4 of the schedule to the Act is amended by adding, in alphabetical order, a reference to “Korea” in column 1 and a corresponding reference to “CKFTA” in column 2.

31. Part 5 of the schedule to the Act is amended by adding, in alphabetical order, a reference to “CKFTA” in column 1 and a corresponding reference to “Chapter Four” in column 2.

R.S., c. 17  
(2nd Supp.)

#### COMMERCIAL ARBITRATION ACT

32. Schedule 2 to the *Commercial Arbitration Act* is amended by adding, at the end of column 1, a reference to “Article 8.18 or 8.19” and a corresponding reference to “Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Korea, done at Ottawa on September 22, 2014” in column 2.

R.S., c. 47  
(4th Supp.)

#### CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL ACT

33. (1) Section 2 of the *Canadian International Trade Tribunal Act* is amended by adding the following after subsection (4.4):

« Corée » S’entend au sens du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*.

« Corée »  
“Korea”

27. La partie 1 de l’annexe de la même loi est modifiée par adjonction, dans la colonne 1, selon l’ordre alphabétique, de « Corée » ainsi que de « ALÉCRC » dans la colonne 2 et de « Taux de droits de douane du tarif de la Corée visés au *Tarif des douanes* » dans la colonne 3, en regard de ce pays.

28. La partie 2 de l’annexe de la même loi est modifiée par adjonction, dans la colonne 1, selon l’ordre alphabétique, de « ALÉCRC » ainsi que de « Article 4.21 » dans la colonne 2, en regard de cet accord.

29. La partie 3 de l’annexe de la même loi est modifiée par adjonction, dans la colonne 1, selon l’ordre alphabétique, de « Corée » ainsi que de « paragraphe 1 de l’article 4.10 de l’ALÉCRC » dans la colonne 2, en regard de ce pays.

30. La partie 4 de l’annexe de la même loi est modifiée par adjonction, dans la colonne 1, selon l’ordre alphabétique, de « Corée » ainsi que de « ALÉCRC » dans la colonne 2, en regard de ce pays.

31. La partie 5 de l’annexe de la même loi est modifiée par adjonction, dans la colonne 1, selon l’ordre alphabétique, de « ALÉCRC » ainsi que de « Chapitre quatre » dans la colonne 2, en regard de cet accord.

#### LOI SUR L’ARBITRAGE COMMERCIAL

32. L’annexe 2 de la *Loi sur l’arbitrage commercial* est modifiée par adjonction à la fin de la colonne 2, de « Accord de libre-échange entre le Canada et la République de Corée, fait à Ottawa le 22 septembre 2014 » ainsi que de « Articles 8.18 ou 8.19 » dans la colonne 1, en regard de cet accord.

L.R., ch. 17  
(2<sup>e</sup> suppl.)

#### LOI SUR LE TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

33. (1) L’article 2 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* est modifié par adjonction, après le paragraphe (4.4), de ce qui suit :

L.R., ch. 47  
(4<sup>e</sup> suppl.)

Definitions	<p>(4.5) In this Act,</p> <p>(a) “CKFTA” has the same meaning as “Agreement” in section 2 of the <i>Canada–Korea Economic Growth and Prosperity Act</i>; and</p> <p>(b) “Korea Tariff” means the rates of customs duty referred to in section 49.7 of the <i>Customs Tariff</i>.</p>	<p>(4.5) Dans la présente loi :</p> <p>a) « ALÉCRC » s’entend de l’Accord au sens de l’article 2 de la <i>Loi sur la croissance économique et la prospérité — Canada–Corée</i>;</p> <p>b) « tarif de la Corée » S’entend des taux de droits de douane visés à l’article 49.7 du <i>Tarif des douanes</i>.</p>	Terminologie
	<p><b>(2) Subsection 2(5) of the Act is amended by adding, in alphabetical order, a reference to “Korea” in the list of countries.</b></p>	<p><b>(2) Le paragraphe 2(5) de la même loi est modifié par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de « Corée » dans la liste des pays.</b></p>	
	<p><b>34. The Act is amended by adding the following after section 19.019:</b></p>	<p><b>34. La même loi est modifiée par adjonction, après l’article 19.019, de ce qui suit :</b></p>	
Definition of “principal cause”	<p><b>19.0191</b> (1) In this section, “principal cause” means, in respect of a serious injury or threat of a serious injury, an important cause that is no less important than any other cause of the serious injury or threat.</p>	<p><b>19.0191</b> (1) Au présent article, « cause principale » s’entend de toute cause sérieuse dont l’importance est égale ou supérieure à celle des autres causes du dommage grave ou de la menace d’un tel dommage.</p>	Définition de « cause principale »
Emergency measures—Korea	<p>(2) The Tribunal shall inquire into and report to the Governor in Council on the question whether goods that are entitled to the benefit of the Korea Tariff are, as a result of that entitlement, being imported in such increased quantities, in absolute terms, and under such conditions as to alone constitute a principal cause of serious injury, or threat of serious injury, to domestic producers of like or directly competitive goods, if the Governor in Council, on the recommendation of the Minister, refers the question to it for inquiry and report.</p>	<p>(2) Le Tribunal, saisi par le gouverneur en conseil sur recommandation du ministre, enquête et fait rapport au gouverneur en conseil sur la question de savoir si des marchandises sont, en conséquence du fait qu’elles bénéficient du tarif de la Corée, importées en quantité tellement accrue, en termes absolus, et dans des conditions telles que leur importation constitue, à elle seule, une cause principale du dommage grave porté aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes, ou de la menace d’un tel dommage.</p>	Mesures d’urgence : Corée
Terms of reference	<p>(3) The Tribunal shall conduct an inquiry under subsection (2) and prepare its report in accordance with the terms of reference established by the Governor in Council or the Minister, as the case may be.</p>	<p>(3) Le Tribunal mène l’enquête visée au paragraphe (2) et établit le rapport correspondant dans le strict cadre du mandat dont il est en l’occurrence investi par le gouverneur en conseil ou le ministre, selon le cas.</p>	Mandat
Tabling of report	<p>(4) The Minister shall cause a copy of each report submitted to the Governor in Council or the Minister to be laid before each House of Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting after the report is so submitted.</p>	<p>(4) Le ministre dépose le rapport devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant sa transmission à son destinataire.</p>	Dépôt au Parlement
Notice of report	<p>(5) The Tribunal shall cause notice of the submission of a report to be published in the <i>Canada Gazette</i>.</p>	<p>(5) Le Tribunal fait publier dans la <i>Gazette du Canada</i> un avis de transmission du rapport.</p>	Avis
	<p><b>35. The Act is amended by adding the following after section 20.06:</b></p>	<p><b>35. La même loi est modifiée par adjonction, après l’article 20.06, de ce qui suit :</b></p>	

Definition of "principal cause"	<p><b>20.07</b> (1) In this section, "principal cause" means, in respect of a serious injury or threat of a serious injury, an important cause that is no less important than any other cause of the serious injury or threat.</p>	<p><b>20.07</b> (1) Au présent article, « cause principale » s'entend de toute cause sérieuse dont l'importance est égale ou supérieure à celle des autres causes du dommage grave ou de la menace d'un tel dommage.</p>	<p>Définition de « cause principale »</p>
Determination in respect of goods imported from Korea	<p>(2) Where, in an inquiry conducted under section 20 into goods imported from Korea that are specified by the Governor in Council, the Tribunal finds that the specified imported goods and goods of the same kind imported from other countries are being imported in such increased quantities, in absolute terms, and under such conditions as to alone constitute a principal cause of serious injury, or threat of serious injury, to domestic producers of like or directly competitive goods, the Tribunal shall determine whether the specified imported goods are a principal cause of the serious injury or threat of serious injury.</p>	<p>(2) Lorsque, dans le cadre d'une enquête menée en vertu de l'article 20 relativement à des marchandises importées de la Corée et précisées par le gouverneur en conseil, le Tribunal conclut que les marchandises en question et les marchandises du même genre importées d'autres pays le sont en quantité tellement accrue, en termes absolus, et dans des conditions telles que leur importation constitue une cause principale du dommage grave porté aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes, ou de la menace d'un tel dommage, il doit décider si la quantité des marchandises importées et précisées constitue, à elle seule, une cause principale du dommage grave ou de la menace d'un tel dommage.</p>	<p>Inclusion des marchandises importées de la Corée</p>
Determinations	<p>(3) In the case of an inquiry to which subsection (2) applies, the Tribunal shall include in its report any determinations made under that subsection.</p>	<p>(3) Dans le cadre d'une enquête visée au paragraphe (2), le Tribunal inclut dans son rapport les décisions auxquelles il parvient en vertu de ce paragraphe.</p>	<p>Mention des décisions</p>
Inquiry under section 30.07	<p>(4) In an inquiry commenced under section 30.07 into goods imported from Korea conducted pursuant to an extension request, the Tribunal shall determine whether the goods imported from Korea are a principal cause of the serious injury, or threat of serious injury, to domestic producers of like or directly competitive goods.</p>	<p>(4) Lorsqu'une enquête est menée en vertu de l'article 30.07 relativement à des marchandises importées de la Corée, le Tribunal doit décider si ces marchandises constituent une cause principale du dommage grave porté aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes, ou de la menace d'un tel dommage.</p>	<p>Enquête menée en vertu de l'article 30.07</p>
2014, c. 14, s. 34	<p><b>36. Section 21.1 of the Act is replaced by the following:</b></p>	<p><b>36. L'article 21.1 de la même loi est remplacé par ce qui suit :</b></p>	<p>2014, ch. 14, art. 34</p>
Definition of "complaint"	<p><b>21.1</b> In sections 23 to 30, "complaint" means a written complaint filed with the Tribunal under any of subsections 23(1) to (1.097) and, for the purposes of those sections, a complaint is properly documented if the Tribunal is satisfied that it contains or is accompanied by the information required by section 23.</p>	<p><b>21.1</b> Aux articles 23 à 30, « plainte » s'entend d'une plainte écrite déposée auprès du Tribunal en vertu de l'un des paragraphes 23(1) à (1.097). Le dossier est complet si le Tribunal est convaincu qu'il comprend les renseignements prévus à l'article 23.</p>	<p>Définition de « plainte »</p>
	<p><b>37. Section 23 of the Act is amended by adding the following after subsection (1.096):</b></p>	<p><b>37. L'article 23 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (1.096), de ce qui suit :</b></p>	

(1.097) Any domestic producer of goods that are like or directly competitive with any goods being imported into Canada and that are entitled to the Korea Tariff, or any person or association acting on behalf of such a domestic producer, may file a written complaint with the Tribunal alleging that, as a result of that entitlement, the imported goods are being imported in such increased quantities, in absolute terms, and under such conditions as to alone constitute a principal cause of serious injury, or threat of serious injury, to domestic producers of like or directly competitive goods.

**38. Paragraph 26(1)(a) of the Act is amended by striking out “or” at the end of 15 subparagraph (i.96) and by adding the following after subparagraph (i.96):**

(i.97) in the case of a complaint filed under subsection 23(1.097), the goods that are entitled to the Korea Tariff are, as a result of that entitlement, being imported in such increased quantities, in absolute terms, and under such conditions as to alone constitute a principal cause of serious injury, or threat of serious injury, to domestic producers of like or directly competitive goods, or

**39. Subsection 27(1) of the Act is amended by striking out “or” at the end of paragraph (a.96) and by adding the following after 30 paragraph (a.96):**

(a.97) in the case of a complaint filed under subsection 23(1.097), the goods that are entitled to the Korea Tariff are, as a result of that entitlement, being imported in such increased quantities, in absolute terms, and under such conditions as to alone constitute a principal cause of serious injury, or threat of serious injury, to domestic producers of like or directly competitive goods; or

**40. (1) The portion of subsection 30.03(1) of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:**

(1.097) Lorsqu’il estime que certaines marchandises sont, en conséquence du fait qu’elles bénéficient du tarif de la Corée, importées en quantité tellement accrue, en termes absolus, et dans des conditions telles que leur importation constitue, à elle seule, une cause du dommage grave — ou de la menace d’un tel dommage — qui est ainsi porté aux producteurs nationaux, un producteur national de marchandises similaires ou directement concurrentes, ou toute personne ou association le représentant, peut déposer devant le Tribunal une plainte écrite à cet effet.

**38. L’alinéa 26(1)(a) de la même loi est 15 modifié par adjonction, après le sous-alinéa (i.96), de ce qui suit :**

(i.97) soit, s’il s’agit d’une plainte déposée en vertu du paragraphe 23(1.097), que les marchandises sont, en conséquence du fait qu’elles bénéficient du tarif de la Corée, importées en quantité tellement accrue, en termes absolus, et dans des conditions telles que leur importation constitue, à elle seule, une cause principale du dommage grave porté aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes, ou de la menace d’un tel dommage,

**39. Le paragraphe 27(1) de la même loi est 30 modifié par adjonction, après l’alinéa a.96), de ce qui suit :**

a.97) soit, s’il s’agit d’une plainte déposée en vertu du paragraphe 23(1.097), que les marchandises sont, en conséquence du fait qu’elles bénéficient du tarif de la Corée, importées en quantité tellement accrue, en termes absolus, et dans des conditions telles que leur importation constitue, à elle seule, une cause principale du dommage grave porté aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes, ou de la menace d’un tel dommage;

**40. (1) Le passage du paragraphe 30.03(1) de la même loi précédant l’alinéa a) est 40 remplacé par ce qui suit :**



Notice of expiring orders

**30.03** (1) The Tribunal shall cause to be published in the *Canada Gazette* a notice of the expiry date of any order that imposes a surtax on any goods under subsection 55(1), section 60, subsection 63(1) or 74(1) or (2) of the *Customs Tariff* or includes any goods on the Import Control List under subsection 5(3), (3.2) or (4.1) of the *Export and Import Permits Act*, but no notice shall be published if

**(2) Subsection 30.03(1) of the Act is amended by striking out “or” at the end of paragraph (a), by adding “or” at the end of paragraph (b) and by adding the following after paragraph (b):**

(c) the total of the effective period specified in the order and any periods during which the goods were subject to a surtax imposed by an order made under subsection 74(1) or (2) of the *Customs Tariff* is four years.

1997, c. 36, s. 203

**41. Subsection 30.04(1) of the Act is replaced by the following:**

Filing of request relating to extension orders

**30.04** (1) Any domestic producer of goods that are like or directly competitive with any goods that are subject to an order referred to in subsection 30.03(1), or any person or association acting on behalf of any such domestic producer, may file with the Tribunal a written request that an extension order be made under subsection 63(1) or 74(7) of the *Customs Tariff* or subsection 5(3.2) of the *Export and Import Permits Act* because an order continues to be necessary to prevent or remedy serious injury to domestic producers of like or directly competitive goods.

**42. The Act is amended by adding the following after section 30.26:**

SAFEGUARD MEASURES IN RESPECT OF KOREA

**30.27** In sections 30.28 to 30.32, “complaint” means a written complaint filed with the Tribunal under subsection 23(1.097) and, for

Definition of “complaint”

**30.03** (1) En cas de prise d’un décret assujettissant des marchandises à la surtaxe visée au paragraphe 55(1), à l’article 60, aux paragraphes 63(1) ou 74(1) ou (2) du *Tarif des douanes* ou les portant sur la liste des marchandises d’importation contrôlée en application des paragraphes 5(3), (3.2) ou (4.1) de la *Loi sur les licences d’exportation et d’importation*, le Tribunal publie, dans la *Gazette du Canada*, un avis mentionnant la date d’expiration prévue par le décret; il ne doit toutefois pas le faire lorsque :

**(2) Le paragraphe 30.03(1) de la même loi est modifié par adjonction, après l’alinéa b), de ce qui suit :**

c) soit la période spécifiée dans le décret et les périodes pendant lesquelles la surtaxe a été en vigueur, par suite des décrets pris en vertu des paragraphes 74(1) ou (2) du *Tarif des douanes*, totalisent quatre ans.

Avis d’expiration

**41. Le paragraphe 30.04(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

1997, ch. 36, art. 203

**30.04** (1) Le producteur de marchandises similaires ou faisant directement concurrence à des marchandises auxquelles s’applique le décret visé au paragraphe 30.03(1), de même que toute personne ou association le représentant, peut déposer auprès du Tribunal une demande écrite visant à obtenir la prise du décret visé aux paragraphes 63(1) ou 74(7) du *Tarif des douanes* ou au paragraphe 5(3.2) de la *Loi sur les licences d’exportation et d’importation* parce qu’un décret continue d’être nécessaire pour éviter qu’un dommage grave ne soit causé aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes, ou pour réparer un tel dommage.

Dépôt d’une demande de prorogation

**42. La même loi est modifiée par adjonction, après l’article 30.26, de ce qui suit :**

MESURES DE SAUVEGARDE VISANT LA CORÉE

**30.27** Aux articles 30.28 à 30.32, « plainte » s’entend d’une plainte écrite déposée auprès du Tribunal en vertu du paragraphe 23(1.097). Le

Définition de « plainte »

Critical circumstances	<p>the purposes of those sections, a complaint is properly documented if the Tribunal is satisfied that it contains or is accompanied by the information required by subsection 30.28(2).</p> <p><b>30.28</b> (1) Any domestic producer of goods that are like or directly competitive with any goods being imported into Canada and that are entitled to the Korea Tariff, or any person or association acting on behalf of such a domestic producer, may, if filing a complaint under subsection 23(1.097), include in that complaint a written allegation that as a result of that entitlement, the imported goods are being imported in such increased quantities, in absolute terms, and under such conditions as to give rise to critical circumstances.</p>	<p>dossier est complet si le Tribunal est convaincu qu’il comprend les renseignements prévus au paragraphe 30.28(2).</p> <p><b>30.28</b> (1) Le producteur national de marchandises similaires ou faisant directement concurrence à des marchandises importées au Canada et bénéficiant du tarif de la Corée, de même que toute personne ou association le représentant, qui dépose une plainte en vertu du paragraphe 23(1.097) peut y inclure une allégation écrite indiquant qu’en conséquence du fait que les marchandises bénéficient du tarif de la Corée, elles sont importées en quantité tellement accrue, en termes absolus, et dans des conditions telles que leur importation entraîne des circonstances exceptionnelles.</p>	Circonstances exceptionnelles
Contents of allegation	<p>(2) The allegation must</p> <p>(a) state in reasonable detail the facts on which it is based;</p> <p>(b) state an estimate of the total percentage of Canadian production of the like or directly competitive goods that is produced by the domestic producers by whom or on whose behalf the allegation is filed;</p> <p>(c) be accompanied by any information that is available to the complainant to support the facts referred to in paragraph (a) and to substantiate the estimate referred to in paragraph (b);</p> <p>(d) be accompanied by any other information that may be required by the rules; and</p> <p>(e) make any other representations that the complainant considers relevant to the matter.</p>	<p>(2) L’allégation comporte les renseignements suivants :</p> <p>a) un énoncé raisonnablement détaillé des faits sur lesquels elle se fonde;</p> <p>b) une estimation du pourcentage, par rapport à la production canadienne de marchandises similaires ou directement concurrentes, de celle des producteurs nationaux qui ont déposé la demande ou de ceux qu’ils représentent;</p> <p>c) les renseignements ou documents dont dispose le plaignant et qui sont de nature à prouver les faits visés à l’alinéa a) et à étayer l’estimation du pourcentage visé à l’alinéa b);</p> <p>d) tous les autres renseignements exigibles en application des règles du Tribunal;</p> <p>e) toute autre observation jugée utile en l’espèce par le plaignant.</p>	Teneur de l’allégation
Request for additional information	<p><b>30.29</b> (1) The Tribunal may, within seven days after the day on which a complaint under subsection 23(1.097) is received, by notice in writing, request the complainant to provide any additional information that the Tribunal considers necessary in order for an allegation that is included in the complaint to be properly documented.</p>	<p><b>30.29</b> (1) Le Tribunal peut, dans les sept jours suivant la date de la réception de la plainte, demander par écrit au plaignant de lui fournir le complément d’information qu’il estime nécessaire pour compléter le dossier.</p>	Complément d’information
Subsequent request for additional information	<p>(2) If the Tribunal receives additional information under subsection (1) or this subsection, the Tribunal may, within seven days after the</p>	<p>(2) Il peut en outre, dans les sept jours qui suivent la réception du complément d’information demandé en vertu du paragraphe (1) ou du</p>	Autres compléments d’information

Commencement  
of inquiry

day on which the additional information is received, by notice in writing, request the complainant to provide any additional information that the Tribunal considers necessary in order for the allegation to be properly documented.

**30.3** (1) The Tribunal shall, within seven days after the day on which an allegation is received or, if the Tribunal has requested the complainant to provide additional information under subsection 30.29(1) or (2), within seven days after the day on which the additional information is received, determine whether the allegation is properly documented and, if the Tribunal determines that it is, commence an inquiry into the allegation if it is satisfied

(a) that the information provided by the complainant and any other information examined by the Tribunal discloses a reasonable indication that

(i) the goods that are entitled to the Korea Tariff are, as a result of that entitlement, being imported in such increased quantities, in absolute terms, and under such conditions as to constitute a principal cause of serious injury, or threat of serious injury, to domestic producers of like or directly competitive goods, and

(ii) delay in taking action would cause serious injury to domestic producers of like or directly competitive goods that would be difficult to repair; and

(b) that the allegation is made by or on behalf of domestic producers that produce a major proportion of the domestic production of the like or directly competitive goods.

(2) If the Tribunal decides to commence an inquiry, it shall immediately

(a) notify the complainant and each other interested party in writing of its decision, of the reasons for it and of the date on which any hearing in the inquiry will commence;

(b) cause a notice of its decision and the date on which any hearing in the inquiry will commence to be published in the *Canada Gazette*; and

Notification of  
decision to  
commence  
inquiry

présent paragraphe, demander par écrit au plaignant tout autre complément d'information qu'il estime nécessaire pour compléter le dossier.

**30.3** (1) Dans les sept jours suivant la réception de l'allégation ou, le cas échéant, du complément d'information demandé en vertu des paragraphes 30.29(1) ou (2), le Tribunal décide si le dossier est complet ou non et, dans le cas d'une décision positive, ouvre une enquête sur l'allégation s'il est convaincu :

a) que les renseignements et documents fournis par le plaignant ou en provenance d'autres sources indiquent de façon raisonnable, à la fois :

(i) qu'en conséquence du fait que les marchandises bénéficient du tarif de la Corée, elles sont importées en quantité tellement accrue, en termes absolus, et dans des conditions telles que leur importation constitue une cause principale d'un dommage grave — ou de la menace d'un tel dommage — causé aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes,

(ii) que tout retard d'intervention causerait un dommage grave aux producteurs de marchandises similaires ou directement concurrentes auquel il serait difficile de remédier;

b) que l'allégation est présentée par les producteurs nationaux d'une part importante des marchandises similaires ou directement concurrentes produites au Canada, ou en leur nom.

(2) Le Tribunal notifie, par écrit, sans délai au plaignant et aux autres intéressés sa décision motivée d'ouvrir une enquête et la date du début de l'audience; il en fait publier avis dans la *Gazette du Canada* et transmet au ministre le texte de la plainte et de l'allégation, ainsi que les renseignements et documents pertinents à l'appui de celles-ci obtenus du plaignant et, dans le cas de l'allégation, ceux obtenus d'autres sources.

5 Recevabilité de  
la demande

15

25

30

35

Notification de  
la décision :  
ouverture  
d'enquête

45

	<p>(c) send to the Minister a copy of the complaint and the information accompanying the complaint, the allegation and the information accompanying the allegation and any other relevant information examined by the Tribunal in relation to the allegation. 5</p>		
<p>Notification of decision not to commence inquiry</p>	<p>(3) If the Tribunal decides not to commence an inquiry, it shall immediately notify the complainant of its decision, of the reasons for it and, if the reasons are based in whole or in part on information that was obtained from a source other than the complainant, of the fact that the decision was based in whole or in part on that information. 10</p>	<p>(3) Le Tribunal notifie sans délai au plaignant sa décision de ne pas tenir d'enquête et les motifs à son soutien, dont, le cas échéant, le fait qu'il a tenu compte, en tout ou en partie, de renseignements ou documents ne provenant pas du plaignant. 5</p>	<p>Notification de la décision : aucune enquête</p>
<p>Determination by Tribunal</p>	<p><b>30.31</b> (1) In an inquiry, the Tribunal shall, not later than 58 days after the day on which the complaint is received and having regard to any regulations made under paragraph 40(a), determine on the basis of available information whether 20</p> <p>(a) the evidence discloses a reasonable indication that the goods that are entitled to the Korea Tariff are, as a result of that entitlement, being imported in such increased quantities, in absolute terms, and under such conditions as to constitute a principal cause of serious injury, or threat of serious injury, to domestic producers of like or directly competitive goods; and 25</p> <p>(b) delay in taking action would cause serious injury to domestic producers of like or directly competitive goods that would be difficult to repair. 30</p>	<p><b>30.31</b> (1) L'enquête a pour objet de décider, dans les cinquante-huit jours suivant la réception de la plainte, eu égard aux règlements pris en vertu de l'alinéa 40a) et à partir des renseignements disponibles : 10</p> <p>a) si la preuve indique de façon raisonnable qu'en conséquence du fait que les marchandises bénéficient du tarif de la Corée, elles sont importées en quantité tellement accrue, en termes absolus, et dans des conditions telles que leur importation constitue une cause principale d'un dommage grave — ou de la menace d'un tel dommage — causé aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes; 15</p> <p>b) si tout retard d'intervention causerait un dommage grave aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes auquel il serait difficile de remédier. 20</p>	<p>Objet de l'enquête</p>
<p>Other matters</p>	<p>(2) During the inquiry, the Tribunal shall examine any other matter in relation to the allegation that the Governor in Council refers to it. 35</p>	<p>(2) Au cours de l'enquête, le Tribunal étudie les questions connexes dont le saisit le gouverneur en conseil. 20</p>	<p>Autres questions</p>
<p>Report of inquiry</p>	<p>(3) The Tribunal shall prepare a report on the inquiry and provide a copy of the report to the Governor in Council, the Minister, the complainant and any other person who made representations to the Tribunal during the inquiry. 40</p>	<p>(3) Le Tribunal établit un rapport et le fait parvenir au gouverneur en conseil, au ministre, au plaignant ainsi qu'à quiconque lui a présenté des observations au cours de l'enquête. 30</p>	<p>Rapport d'enquête</p>
<p>Publication of notice</p>	<p>(4) The Tribunal shall cause a notice of the report to be given to each other interested party and to be published in the <i>Canada Gazette</i>. 45</p>	<p>(4) Le Tribunal fait publier dans la <i>Gazette du Canada</i> un avis du rapport et en avise les autres intéressés. 25</p>	<p>Publication d'avis</p>

Termination of inquiry

**30.32** If the Tribunal determines under subsection 25(1) that the complaint in which the allegation is included is not properly documented, or determines not to commence an inquiry into the complaint under subsection 26(3), any proceeding initiated in relation to the allegation shall be terminated and the Tribunal must

(a) if an inquiry has been commenced under subsection 30.3(1), notify the complainant and each other interested party in writing that the proceeding has been terminated and cause a notice of the fact that the proceeding has been terminated to be published in the *Canada Gazette*; or

(b) if an inquiry has not been commenced, notify the complainant in writing that the proceeding has been terminated.

**30.32** Lorsqu'en application du paragraphe 25(1) le Tribunal décide que le dossier de la plainte qui inclut l'allégation n'est pas complet ou qu'il notifie au plaignant sa décision en application du paragraphe 26(3) de ne pas tenir d'enquête sur une telle plainte, toute procédure engagée relativement à cette allégation prend fin et le Tribunal :

a) dans le cas où une enquête a été ouverte en application du paragraphe 30.3(1), notifie, 10 par écrit, au plaignant et aux autres intéressés la fin de la procédure et en fait publier avis dans la *Gazette du Canada*;

b) dans le cas contraire, notifie, par écrit, au plaignant la fin de la procédure. 15

Fin de l'enquête

1997, c. 36

## CUSTOMS TARIFF

**43. Subsection 2(1) of the *Customs Tariff* is amended by adding the following in alphabetical order:**

“Canada–Korea Free Trade Agreement”  
«*Accord de libre-échange Canada-Corée*»

“Canada–Korea Free Trade Agreement” has the same meaning as “Agreement” in section 2 of the *Canada–Korea Economic Growth and Prosperity Act*.

“Korea”  
«*Corée*»

“Korea” means the land, maritime areas and air space under the sovereignty of the Republic of Korea, and those maritime areas, including the seabed and subsoil adjacent to and beyond the outer limit of the territorial seas, over which the Republic of Korea may exercise sovereign rights or jurisdiction in accordance with international law and its domestic law.

**44. Section 5 of the Act is amended by adding, in alphabetical order, a reference to “Korea” in the list of countries.**

2014, c. 14, s. 40

**45. Subparagraph 14(2)(c)(xiv) of the Act is replaced by the following:**

(xiv) subsection 74(1),

(xv) subsection 74(2),

(xvi) subsection 5(3), (3.2) or (4.1) of the *Export and Import Permits Act*.

## TARIF DES DOUANES

**43. Le paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes* est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

«*Accord de libre-échange Canada-Corée*»  
S'entend de l'Accord au sens de l'article 2 de la *Loi sur la croissance économique et la prospérité — Canada-Corée*.

«*Corée*» Les étendues terrestres et maritimes et l'espace aérien sur lesquels la République de Corée exerce sa souveraineté, ainsi que les zones maritimes, y compris le fond marin et le sous-sol adjacent à la limite extérieure des mers territoriales et au-delà de cette limite, à l'égard desquelles elle peut exercer des droits souverains ou sa compétence conformément à son droit interne et au droit international.

**44. L'article 5 de la même loi est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de «*Corée*» dans la liste des pays.**

**45. Le sous-alinéa 14(2)c)(xiv) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

(xiv) le paragraphe 74(1),

(xv) le paragraphe 74(2),

(xvi) les paragraphes 5(3), (3.2) ou (4.1) de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*.

1997, ch. 36

«*Accord de libre-échange Canada-Corée*»  
«*Canada–Korea Free Trade Agreement*»

«*Corée*»  
«*Korea*»

2014, ch. 14, art. 40

**46. Section 27 of the Act is amended by adding the following in alphabetical order:**

**46. L'article 27 de la même loi est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

«KRT»  
«TKR»

«KRT» refers to the Korea Tariff.

«TKR» Tarif de la Corée.

«TKR»  
«KRT»

**47. The Act is amended by adding the following after section 49.6:**

**47. La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 49.6, de ce qui suit :**

	<i>Korea Tariff</i>	<i>Tarif de la Corée</i>	
Application of KRT	<b>49.7</b> (1) Subject to section 24, goods that originate in Korea are entitled to the Korea Tariff rates of customs duty.	<b>49.7</b> (1) Sous réserve de l'article 24, les marchandises originaires de la Corée bénéficient des taux du tarif de la Corée.	Application du TKR
«A» final rate for KRT	(2) If «A» is set out in the column entitled «Preferential Tariff» in the List of Tariff Provisions following the abbreviation «KRT» in relation to goods entitled to the Korea Tariff, the Korea Tariff rate of customs duty that applies to those goods is the final rate of «Free».	(2) Dans les cas où «A» figure dans la colonne «Tarif de préférence» de la liste des dispositions tarifaires après l'abréviation «TKR» pour des marchandises qui bénéficient du tarif de la Corée, le taux final, la franchise en douane, s'applique.	Taux final «A» pour le TKR
«F» staging for KRT	(3) If «F» is set out in the column entitled «Preferential Tariff» in the List of Tariff Provisions following the abbreviation «KRT» in relation to goods entitled to the Korea Tariff, the Korea Tariff rate of customs duty that applies to those goods is the initial rate, reduced as provided in the «F» Staging List.	(3) Dans les cas où «F» figure dans la colonne «Tarif de préférence» de la liste des dispositions tarifaires après l'abréviation «TKR» pour des marchandises qui bénéficient du tarif de la Corée, le taux initial s'applique, réduit par étapes selon le tableau des échelonnements.	Échelonnement «F» pour le TKR
Staging for KRT	(4) If «V1», «V2», «V3» or «V4» is set out in the column entitled «Preferential Tariff» in the List of Tariff Provisions following the abbreviation «KRT» in relation to goods entitled to the Korea Tariff, the Korea Tariff rate of customs duty that applies to those goods is the initial rate, reduced	(4) Dans les cas où «V1» «V2», «V3» ou «V4» figure dans la colonne «Tarif de préférence» de la liste des dispositions tarifaires après l'abréviation «TKR» pour des marchandises qui bénéficient du tarif de la Corée, le taux initial s'applique, réduit par étapes de la façon suivante :	Échelonnement pour le TKR
	(a) if «V1» is set out,	a) dans le cas de «V1» :	30
	(i) effective on the coming into force of this subsection, to 66.7% of the initial rate,	(i) à compter de l'entrée en vigueur du présent paragraphe, à 66,7% du taux initial,	
	(ii) effective on the day that is one year after the day on which this subsection comes into force, to 33.3% of the initial rate, and	(ii) à compter de la date du premier anniversaire de l'entrée en vigueur du présent paragraphe, à 33,3% du taux initial,	35
	(iii) effective on the day that is two years after the day on which this subsection comes into force, to the final rate of «Free»;	(iii) à compter de la date du deuxième anniversaire de l'entrée en vigueur du présent paragraphe, au taux final, la 40 franchise en douane;	
	(b) if «V2» is set out,	b) dans le cas de «V2» :	
	(i) effective on the coming into force of this subsection, to 80% of the initial rate,		

- (ii) effective on the day that is one year after the day on which this subsection comes into force, to 60% of the initial rate,
- (iii) effective on the day that is two years after the day on which this subsection comes into force, to 40% of the initial rate,
- (iv) effective on the day that is three years after the day on which this subsection comes into force, to 20% of the initial rate, and
- (v) effective on the day that is four years after the day on which this subsection comes into force, to the final rate of “Free”;
- (c) if “V3” is set out,
- (i) effective on the coming into force of this subsection, to 90% of the initial rate,
- (ii) effective on the day that is one year after the day on which this subsection comes into force, to 80% of the initial rate,
- (iii) effective on the day that is two years after the day on which this subsection comes into force, to 70% of the initial rate,
- (iv) effective on the day that is three years after the day on which this subsection comes into force, to 60% of the initial rate,
- (v) effective on the day that is four years after the day on which this subsection comes into force, to 50% of the initial rate,
- (vi) effective on the day that is five years after the day on which this subsection comes into force, to 40% of the initial rate,
- (vii) effective on the day that is six years after the day on which this subsection comes into force, to 30% of the initial rate,
- (viii) effective on the day that is seven years after the day on which this subsection comes into force, to 20% of the initial rate,
- (ix) effective on the day that is eight years after the day on which this subsection comes into force, to 10% of the initial rate, and
- (i) à compter de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 80 % du taux initial,
- (ii) à compter de la date du premier anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 60 % du taux initial,
- (iii) à compter de la date du deuxième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 40 % du taux initial,
- (iv) à compter de la date du troisième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 20 % du taux initial,
- (v) à compter de la date du quatrième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, au taux final, la franchise en douane;
- c) dans le cas de « V3 » :
- (i) à compter de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 90 % du taux initial,
- (ii) à compter de la date du premier anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 80 % du taux initial,
- (iii) à compter de la date du deuxième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 70 % du taux initial,
- (iv) à compter de la date du troisième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 60 % du taux initial,
- (v) à compter de la date du quatrième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 50 % du taux initial,
- (vi) à compter de la date du cinquième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 40 % du taux initial,
- (vii) à compter de la date du sixième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 30 % du taux initial,
- (viii) à compter de la date du septième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 20 % du taux initial,
- (ix) à compter de la date du huitième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 10 % du taux initial,

<p>(x) effective on the day that is nine years after the day on which this subsection comes into force, to the final rate of “Free”; and</p> <p>(d) if “V4” is set out,</p> <p>(i) effective on the coming into force of this subsection, to 90.9% of the initial rate,</p> <p>(ii) effective on the day that is one year after the day on which this subsection comes into force, to 81.8% of the initial rate,</p> <p>(iii) effective on the day that is two years after the day on which this subsection comes into force, to 72.7% of the initial rate,</p> <p>(iv) effective on the day that is three years after the day on which this subsection comes into force, to 63.6% of the initial rate,</p> <p>(v) effective on the day that is four years after the day on which this subsection comes into force, to 54.5% of the initial rate,</p> <p>(vi) effective on the day that is five years after the day on which this subsection comes into force, to 45.5% of the initial rate,</p> <p>(vii) effective on the day that is six years after the day on which this subsection comes into force, to 36.4% of the initial rate,</p> <p>(viii) effective on the day that is seven years after the day on which this subsection comes into force, to 27.3% of the initial rate,</p> <p>(ix) effective on the day that is eight years after the day on which this subsection comes into force, to 18.2 per cent of the initial rate,</p> <p>(x) effective on the day that is nine years after the day on which this subsection comes into force, to 9.1% of the initial rate, and</p>	<p>5</p> <p>10</p> <p>15</p> <p>20</p> <p>25</p> <p>30</p> <p>35</p> <p>40</p>	<p>(x) à compter de la date du neuvième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, au taux final, la franchise en douane;</p> <p>d) dans le cas de « V4 » :</p> <p>(i) à compter de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 90,9% du taux initial,</p> <p>(ii) à compter de la date du premier anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 81,8% du taux initial,</p> <p>(iii) à compter de la date du deuxième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 72,7% du taux initial,</p> <p>(iv) à compter de la date du troisième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 63,6% du taux initial,</p> <p>(v) à compter de la date du quatrième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 54,5% du taux initial,</p> <p>(vi) à compter de la date du cinquième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 45,5% du taux initial,</p> <p>(vii) à compter de la date du sixième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 36,4% du taux initial,</p> <p>(viii) à compter de la date du septième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 27,3% du taux initial,</p> <p>(ix) à compter de la date du huitième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 18,2% du taux initial,</p> <p>(x) à compter de la date du neuvième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, à 9,1% du taux initial,</p>	<p>5</p> <p>10</p> <p>15</p> <p>20</p> <p>25</p> <p>30</p> <p>35</p> <p>40</p>
--	--	--	--



	(xi) effective on the day that is ten years after the day on which this subsection comes into force, to the final rate of “Free”.	(xi) à compter de la date du dixième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe, au taux final, la franchise en douane.				
Rounding of specific rates	(5) If a reduction under subsection (3) or (4) results in a specific rate of customs duty that includes a fraction of one tenth of a cent, the rate shall be rounded down to the nearest one tenth of a cent.	(5) Dans le cas où le taux spécifique réduit en application des paragraphes (3) ou (4) comporte une fraction de un dixième de cent, il est arrondi au dixième de cent inférieur.	5 Arrondissement des taux spécifiques			
Rounding of amounts — fraction other than 0.5	(6) If a reduction under subsection (3) or (4) results in a rate of customs duty that includes a fraction of one per cent other than 0.5, the resulting percentage shall be rounded down to the nearest percentage that divides evenly by 0.5.	(6) Dans le cas où le taux réduit en application des paragraphes (3) ou (4) comporte une fraction de un pour cent autre que 0,5, il est arrondi au multiple de 0,5 pour cent inférieur.	10 Arrondissement : fraction autre que 0,5			
Elimination of rates less than 2%	(7) If a reduction under subsection (3) or (4) results in a rate of customs duty that is a percentage of less than two per cent, the rate shall be further reduced to “Free” immediately.	(7) Dans le cas où le taux réduit en application des paragraphes (3) ou (4) est inférieur à deux pour cent, la franchise en douane s’applique immédiatement.	15 Suppression des taux inférieurs à deux pour cent			
	<b>48. The definition “principal cause” in section 54 of the Act is amended by adding, in alphabetical order, a reference to “Korea” in the list of countries.</b>	<b>48. La définition de «cause principale», à l’article 54 de la même loi, est modifiée par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de «Corée» dans la liste des pays.</b>	20 20			
	<b>49. Section 59.1 of the Act is amended by adding, in alphabetical order, a reference to “Korea” in the list of countries.</b>	<b>49. L’article 59.1 de la même loi, est modifié par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de «Corée» dans la liste des pays.</b>	25 25			
	<b>50. Subsection 63(4.1) of the Act is amended by adding, in alphabetical order, a reference to “Korea” in the list of countries.</b>	<b>50. Le paragraphe 63(4.1) de la même loi, est modifié par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de «Corée» dans la liste des pays.</b>	30 30			
	<b>51. The Act is amended by adding the following after section 73:</b>	<b>51. La même loi est modifiée par adjonction, après l’article 73, de ce qui suit :</b>	35 35			
	<i>Bilateral Emergency Measures — Korea</i>	<i>Mesures d’urgence bilatérales : Corée</i>				
Order by Governor in Council	<b>74. (1) Subject to subsections (3) to (9), if at any time it appears to the satisfaction of the Governor in Council, as a result of an inquiry made by the Canadian International Trade Tribunal under subsection 19.0191(2) of the <i>Canadian International Trade Tribunal Act</i> or further to a complaint filed under subsection 23(1.097) of that Act, that goods that are entitled to the Korea Tariff are, as a result of that entitlement, being imported in such increased quantities and under such conditions as to alone constitute a principal cause of serious injury, or a threat of serious injury, to domestic</b>	<b>74. (1) Sous réserve des paragraphes (3) à (9), si, à un moment donné, le gouverneur en conseil est convaincu, sur le fondement d’une enquête menée par le Tribunal canadien du commerce extérieur en vertu du paragraphe 19.0191(2) de la <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> ou par suite d’une plainte déposée en vertu du paragraphe 23(1.097) de cette loi, que des marchandises sont, du fait qu’elles bénéficient du tarif de la Corée, importées en quantité tellement accrue et dans des conditions telles que leur importation constitue, à elle seule, une cause principale du</b>	35 35 40 40 45 45 50 50 55 55 60 60 65 65 70 70 75 75 80 80 85 85 90 90 95 95 100 100 105 105 110 110 115 115 120 120 125 125 130 130 135 135 140 140 145 145 150 150 155 155 160 160 165 165 170 170 175 175 180 180 185 185 190 190 195 195 200 200 205 205 210 210 215 215 220 220 225 225 230 230 235 235 240 240 245 245 250 250 255 255 260 260 265 265 270 270 275 275 280 280 285 285 290 290 295 295 300 300 305 305 310 310 315 315 320 320 325 325 330 330 335 335 340 340 345 345 350 350 355 355 360 360 365 365 370 370 375 375 380 380 385 385 390 390 395 395 400 400 405 405 410 410 415 415 420 420 425 425 430 430 435 435 440 440 445 445 450 450 455 455 460 460 465 465 470 470 475 475 480 480 485 485 490 490 495 495 500 500 505 505 510 510 515 515 520 520 525 525 530 530 535 535 540 540 545 545 550 550 555 555 560 560 565 565 570 570 575 575 580 580 585 585 590 590 595 595 600 600 605 605 610 610 615 615 620 620 625 625 630 630 635 635 640 640 645 645 650 650 655 655 660 660 665 665 670 670 675 675 680 680 685 685 690 690 695 695 700 700 705 705 710 710 715 715 720 720 725 725 730 730 735 735 740 740 745 745 750 750 755 755 760 760 765 765 770 770 775 775 780 780 785 785 790 790 795 795 800 800 805 805 810 810 815 815 820 820 825 825 830 830 835 835 840 840 845 845 850 850 855 855 860 860 865 865 870 870 875 875 880 880 885 885 890 890 895 895 900 900 905 905 910 910 915 915 920 920 925 925 930 930 935 935 940 940 945 945 950 950 955 955 960 960 965 965 970 970 975 975 980 980 985 985 990 990 995 995 1000 1000	30 30 35 35 40 40 45 45 50 50 55 55 60 60 65 65 70 70 75 75 80 80 85 85 90 90 95 95 100 100 105 105 110 110 115 115 120 120 125 125 130 130 135 135 140 140 145 145 150 150 155 155 160 160 165 165 170 170 175 175 180 180 185 185 190 190 195 195 200 200 205 205 210 210 215 215 220 220 225 225 230 230 235 235 240 240 245 245 250 250 255 255 260 260 265 265 270 270 275 275 280 280 285 285 290 290 295 295 300 300 305 305 310 310 315 315 320 320 325 325 330 330 335 335 340 340 345 345 350 350 355 355 360 360 365 365 370 370 375 375 380 380 385 385 390 390 395 395 400 400 405 405 410 410 415 415 420 420 425 425 430 430 435 435 440 440 445 445 450 450 455 455 460 460 465 465 470 470 475 475 480 480 485 485 490 490 495 495 500 500 505 505 510 510 515 515 520 520 525 525 530 530 535 535 540 540 545 545 550 550 555 555 560 560 565 565 570 570 575 575 580 580 585 585 590 590 595 595 600 600 605 605 610 610 615 615 620 620 625 625 630 630 635 635 640 640 645 645 650 650 655 655 660 660 665 665 670 670 675 675 680 680 685 685 690 690 695 695 700 700 705 705 710 710 715 715 720 720 725 725 730 730 735 735 740 740 745 745 750 750 755 755 760 760 765 765 770 770 775 775 780 780 785 785 790 790 795 795 800 800 805 805 810 810 815 815 820 820 825 825 830 830 835 835 840 840 845 845 850 850 855 855 860 860 865 865 870 870 875 875 880 880 885 885 890 890 895 895 900 900 905 905 910 910 915 915 920 920 925 925 930 930 935 935 940 940 945 945 950 950 955 955 960 960 965 965 970 970 975 975 980 980 985 985 990 990 995 995 1000 1000	30 30 35 35 40 40 45 45 50 50 55 55 60 60 65 65 70 70 75 75 80 80 85 85 90 90 95 95 100 100 105 105 110 110 115 115 120 120 125 125 130 130 135 135 140 140 145 145 150 150 155 155 160 160 165 165 170 170 175 175 180 180 185 185 190 190 195 195 200 200 205 205 210 210 215 215 220 220 225 225 230 230 235 235 240 240 245 245 250 250 255 255 260 260 265 265 270 270 275 275 280 280 285 285 290 290 295 295 300 300 305 305 310 310 315 315 320 320 325 325 330 330 335 335 340 340 345 345 350 350 355 355 360 360 365 365 370 370 375 375 380 380 385 385 390 390 395 395 400 400 405 405 410 410 415 415 420 420 425 425 430 430 435 435 440 440 445 445 450 450 455 455 460 460 465 465 470 470 475 475 480 480 485 485 490 490 495 495 500 500 505 505 510 510 515 515 520 520 525 525 530 530 535 535 540 540 545 545 550 550 555 555 560 560 565 565 570 570 575 575 580 580 585 585 590 590 595 595 600 600 605 605 610 610 615 615 620 620 625 625 630 630 635 635 640 640 645 645 650 650 655 655 660 660 665 665 670 670 675 675 680 680 685 685 690 690 695 695 700 700 705 705 710 710 715 715 720 720 725 725 730 730 735 735 740 740 745 745 750 750 755 755 760 760 765 765 770 770 775 775 780 780 785 785 790 790 795 795 800 800 805 805 810 810 815 815 820 820 825 825 830 830 835 835 840 840 845 845 850 850 855 855 860 860 865 865 870 870 875 875 880 880 885 885 890 890 895 895 900 900 905 905 910 910 915 915 920 920 925 925 930 930 935 935 940 940 945 945 950 950 955 955 960 960 965 965 970 970 975 975 980 980 985 985 990 990 995 995 1000 1000	30 30 35 35 40 40 45 45 50 50 55 55 60 60 65 65 70 70 75 75 80 80 85 85 90 90 95 95 100 100 105 105 110 110 115 115 120 120 125 125 130 130 135 135 140 140 145 145 150 150 155 155 160 160 165 165 170 170 175 175 180 180 185 185 190 190 195 195 200 200 205 205 210 210 215 215 220 220 225 225 230 230 235 235 240 240 245 245 250 250 255 255 260 260 265 265 270 270 275 275 280 280 285 285 290 290 295 295 300 300 305 305 310 310 315 315 320 320 325 325 330 330 335 335 340 340 345 345 350 350 355 355 360 360 365 365 370 370 375 375 380 380 385 385 390 390 395 395 400 400 405 405 410 410 415 415 420 420 425 425 430 430 435 435 440 440 445 445 450 450 455 455 460 460 465 465 470 470 475 475 480 480 485 485 490 490 495 495 500 500 505 505 510 510 515 515 520 520 525 525 530 530 535 535 540 540 545 545 550 550 555 555 560 560 565 565 570 570 575 575 580 580 585 585 590 590 595 595 600 600 605 605 610 610 615 615 620 620 625 625 630 630 635 635 640 640 645 645 650 650 655 655 660 660 665 665 670 670 675 675 680 680 685 685 690 690 695 695 700 700 705 705 710 710 715 715 720 720 725 725 730 730 735 735 740 740 745 745 750 750 755 755 760 760 765 765 770 770 775 775 780 780 785 785 790 790 795 795 800 800 805 805 810 810 815 815 820 820 825 825 830 830 835 835 840 840 845 845 850 850 855 855 860 860 865 865 870 870 875 875 880 880 885 885 890 890 895 895 900 900 905 905 910 910 915 915 920 920 925 925 930 930 935 935 940 940 945 945 950 950 955 955 960 960 965 965 970 970 975 975 980 980 985 985 990 990 995 995 1000 1000

producers of like or directly competitive goods, the Governor in Council may, on the recommendation of the Minister, by order

(a) suspend, during the period that the order is in effect, any reduction of the rate of customs duty with respect to those goods that would otherwise be made after that time by virtue of section 49.7;

(b) in respect of goods on which a customs duty is imposed on a seasonal basis, make those goods subject to a temporary duty, in addition to any other duty specified in this Act or any other Act of Parliament relating to customs, at a rate set out in the order, but that rate, when added to the rate of customs duty specified in the Korea Tariff that is in effect in respect of those goods at that time, may not exceed the lesser of

(i) the Most-Favoured-Nation Tariff rate of customs duty that was in effect in respect of those goods for the corresponding season immediately before the order is made, and

(ii) the Most-Favoured-Nation Tariff rate of customs duty that was in effect in respect of those goods for the corresponding season immediately before the coming into force of this subsection; and

(c) in respect of goods other than goods referred to in paragraph (b), make those goods subject to a temporary duty, in addition to any other duty specified in this Act or any other Act of Parliament relating to customs, at a rate set out in the order, but that rate, when added to the rate of customs duty specified in the Korea Tariff that is in effect in respect of those goods at that time, may not exceed the lesser of

(i) the Most-Favoured-Nation Tariff rate of customs duty that is in effect in respect of those goods at the time the order is made, and

(ii) the Most-Favoured-Nation Tariff rate of customs duty that was in effect in respect of those goods immediately before the coming into force of this subsection.

dommage grave porté aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes, ou de la menace d'un tel dommage, il peut, sur recommandation du ministre, par décret :

a) suspendre, pendant la période de validité du décret, toute réduction du taux qui aurait pu être accordée ultérieurement à l'égard de ces marchandises au titre de l'article 49.7;

b) s'agissant de marchandises sur lesquelles est imposé un droit de douane sur une base saisonnière, les assujettir à un droit temporaire, en plus des autres droits prévus par la présente loi ou toute autre loi fédérale en matière douanière, au taux précisé, lequel ne peut toutefois, quand il s'ajoute au taux de droits de douane de la liste des dispositions tarifaires en vigueur à leur égard, excéder le taux de droits de douane du tarif de la nation la plus favorisée en vigueur à leur égard la saison correspondante la veille de la date de la prise du décret ou, s'il est inférieur, celui qui l'est à la veille de la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe;

c) s'agissant de marchandises autres que celles mentionnées à l'alinéa b), assujettir ces marchandises à un droit temporaire, en plus des autres droits prévus par la présente loi ou toute autre loi fédérale en matière douanière, au taux précisé, lequel ne peut toutefois, quand il s'ajoute au taux de droits de douane de la liste des dispositions tarifaires en vigueur à leur égard, excéder le taux de droits de douane du tarif de la nation la plus favorisée en vigueur à leur égard la veille de la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe ou, s'il est inférieur, celui qui l'est à la date de la prise du décret.

Critical  
circumstances

(2) Subject to subsections (3) to (9), if at any time it appears to the satisfaction of the Governor in Council, further to an allegation filed under subsection 30.28(1) of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, that there are critical circumstances resulting from the fact that goods that are entitled to the Korea Tariff are, as a result of that entitlement, being imported in such increased quantities and under such conditions as to constitute a principal cause of serious injury, or a threat of serious injury, to domestic producers of like or directly competitive goods, the Governor in Council may, on the recommendation of the Minister, by order

(a) suspend, during the period that the order is in effect, any reduction of the rate of customs duty with respect to those goods that would otherwise be made after that time by virtue of section 49.7;

(b) in respect of goods on which a customs duty is imposed on a seasonal basis, make those goods subject to a temporary duty, in addition to any other duty specified in this Act or any other Act of Parliament relating to customs, at a rate set out in the order, but that rate, when added to the rate of customs duty specified in the Korea Tariff that is in effect in respect of those goods at that time, may not exceed the lesser of

(i) the Most-Favoured-Nation Tariff rate of customs duty that was in effect in respect of those goods for the corresponding season immediately before the order is made, and

(ii) the Most-Favoured-Nation Tariff rate of customs duty that was in effect in respect of those goods for the corresponding season immediately before the coming into force of this subsection; and

(c) in respect of goods other than goods referred to in paragraph (b), make those goods subject to a temporary duty, in addition to any other duty specified in this Act or any other Act of Parliament relating to customs, at a rate set out in the order, but that rate, when added to the rate of customs duty specified in

(2) Sous réserve des paragraphes (3) à (9), si, à un moment donné, le gouverneur en conseil est convaincu, sur le fondement d'une allégation présentée en vertu du paragraphe 30.28(1) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, qu'il existe des circonstances exceptionnelles résultant du fait que des marchandises, parce qu'elles bénéficient du tarif de la Corée, sont importées en quantité tellement accrue et dans des conditions telles que leur importation constitue une cause principale du dommage grave porté aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes, ou de la menace d'un tel dommage, il peut, sur recommandation du ministre, par décret :

a) suspendre, pendant la période de validité du décret, toute réduction du taux qui aurait pu être accordée ultérieurement à l'égard de ces marchandises au titre de l'article 49.7;

b) s'agissant de marchandises sur lesquelles est imposé un droit de douane sur une base saisonnière, les assujettir à un droit temporaire, en plus des autres droits prévus par la présente loi ou toute autre loi fédérale en matière douanière, au taux précisé, lequel ne peut toutefois, quand il s'ajoute au taux de droits de douane de la liste des dispositions tarifaires en vigueur à leur égard, excéder le taux de droits de douane du tarif de la nation la plus favorisée en vigueur à leur égard la saison correspondante la veille de la date de la prise du décret ou, s'il est inférieur, celui qui l'est à la veille de la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe;

c) s'agissant de marchandises autres que celles mentionnées à l'alinéa b), assujettir ces marchandises à un droit temporaire, en plus des autres droits prévus par la présente loi ou toute autre loi fédérale en matière douanière, au taux précisé, lequel ne peut toutefois, quand il s'ajoute au taux de droits de douane de la liste des dispositions tarifaires en vigueur à leur égard, excéder le taux de droits de douane du tarif de la nation la plus favorisée en vigueur à leur égard la veille de la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe, ou, s'il est inférieur, celui qui l'est à la date de la prise du décret.

Décret :  
circonstances  
exceptionnelles

	<p>the Korea Tariff that is in effect in respect of those goods at that time, may not exceed the lesser of</p> <p>(i) the Most-Favoured-Nation Tariff rate of customs duty that is in effect in respect of those goods at the time the order is made, and</p> <p>(ii) the Most-Favoured-Nation Tariff rate of customs duty that was in effect in respect of those goods immediately before the coming into force of this subsection.</p>		
<p>Duration of order under subsection (1)</p>	<p>(3) An order under subsection (1) remains in effect for the period that is specified in the order, which shall not exceed two years. However, if the order results from a complaint filed under subsection 23(1.097) of the <i>Canadian International Trade Tribunal Act</i> and an order under subsection (2) has been made in the context of that complaint, the period shall not exceed two years less the number of days during which the order under subsection (2) was in effect.</p>	<p>(3) Le décret pris en vertu du paragraphe (1) demeure en vigueur pendant la période qui y est spécifiée, cette période ne pouvant dépasser deux ans. Toutefois, si une plainte a été déposée en vertu du paragraphe 23(1.097) de la <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> et que, dans le cadre de cette plainte, le décret est pris en vertu du paragraphe (2), la période ne dépasse pas deux ans moins le nombre de jours pendant lesquels ce décret a été en vigueur.</p>	<p>Période d'application : décret pris en vertu du paragraphe (1)</p>
<p>Duration of order under subsection (2)</p>	<p>(4) An order under subsection (2) ceases to have effect at the beginning of the two-hundredth day after the day on which the order is made.</p>	<p>(4) Le décret pris en vertu du paragraphe (2) cesse d'avoir effet au début du deux centième jour suivant sa prise.</p>	<p>Période d'application : décret pris en vertu du paragraphe (2)</p>
<p>Exception — negative determination</p>	<p>(5) Despite subsection (4), if the inquiry made by the Canadian International Trade Tribunal into the complaint filed under subsection 23(1.097) of the <i>Canadian International Trade Tribunal Act</i> does not result in a finding that the goods that are entitled to the Korea Tariff are, as a result of that entitlement, being imported in such increased quantities and under such conditions as to alone constitute a principal cause of serious injury, or a threat of serious injury, to domestic producers of like or directly competitive goods,</p> <p>(a) the order made under subsection (2) in the context of the same complaint ceases to have effect on the day that the Governor in Council receives the resulting report of the Canadian International Trade Tribunal under subsection 29(3) of that Act, and</p> <p>(b) the Governor in Council may, on the recommendation of the Minister, by order, refund any surtaxes imposed under the order made under subsection (2).</p>	<p>(5) Malgré le paragraphe (4), si l'enquête menée par le Tribunal canadien du commerce extérieur sur une plainte déposée en vertu du paragraphe 23(1.097) de la <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> ne permet pas de conclure que les marchandises, en conséquence du fait qu'elles bénéficient du tarif de la Corée, sont importées en quantité tellement accrue et dans des conditions telles que leur importation constitue, à elle seule, une cause principale du dommage grave porté aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes, ou de la menace d'un tel dommage :</p> <p>a) le décret pris en vertu du paragraphe (2) dans le cadre de cette plainte cesse d'avoir effet à la date de réception par le gouverneur en conseil du rapport du Tribunal canadien du commerce extérieur présenté en application du paragraphe 29(3) de la <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i>;</p>	<p>Exception : conclusions négatives</p>

Exception —  
positive  
determination

(6) Despite subsection (4), if the inquiry made by the Canadian International Trade Tribunal into the complaint filed under subsection 23(1.097) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* results in a finding that the goods that are entitled to the Korea Tariff are, as a result of that entitlement, being imported in such increased quantities and under such conditions as to alone constitute a principal cause of serious injury, or a threat of serious injury, to domestic producers of like or directly competitive goods, the Governor in Council may, on the recommendation of the Minister, by order, extend the period of the order made under subsection (2) in the context of the same complaint. The total period of the order is not to exceed two years.

b) sur recommandation du ministre, le gouverneur en conseil peut, par décret, rembourser la surtaxe imposée en vertu du décret pris en application du paragraphe (2).

(6) Malgré le paragraphe (4), si l'enquête menée par le Tribunal canadien du commerce extérieur sur une plainte déposée en vertu du paragraphe 23(1.097) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* permet de conclure que les marchandises, en conséquence du fait qu'elles bénéficient du tarif de la Corée, sont importées en quantité tellement accrue et dans des conditions telles que leur importation constitue, à elle seule, une cause principale de dommage grave porté aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes, ou de la menace d'un tel dommage, le gouverneur en conseil peut, sur recommandation du ministre, par décret, proroger la période d'application du décret pris en vertu du paragraphe (2) dans le cadre de la même plainte, la période totale ne pouvant toutefois dépasser deux ans.

5 Exception :  
conclusions  
positivesExtension of  
order

(7) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister, by order, extend the period of an order made under subsection (1) or (2), if it appears to the satisfaction of the Governor in Council, as a result of an inquiry made by the Canadian International Trade Tribunal under section 30.07 of the *Canadian International Trade Tribunal Act* that the order continues to be necessary to prevent or remedy serious injury to, and to facilitate the adjustment of, domestic producers of like or directly competitive goods, and that there is evidence that the domestic producers are adjusting. The total period of the order is not to exceed four years.

(7) Si, sur le fondement d'une enquête menée par le Tribunal canadien du commerce extérieur sur une plainte déposée en vertu de l'article 30.07 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, le gouverneur en conseil est convaincu que la prorogation est nécessaire afin de prévenir ou de réparer un dommage grave porté aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes et de leur permettre de procéder à des ajustements, et qu'il existe des éléments de preuve selon lesquels les producteurs nationaux procèdent à ces ajustements, il peut, sur recommandation du ministre, par décret, proroger la période d'application d'un décret pris en vertu des paragraphes (1) ou (2), la période totale ne pouvant toutefois dépasser quatre ans.

Prorogation de la  
période  
d'applicationTerms and  
conditions

(8) An order made under subsection (1) or (2) may be in effect during the period beginning on the day on which this subsection comes into force and ending

(8) Le décret pris en application des paragraphes (1) ou (2) peut être en vigueur pendant la période commençant à la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe et se terminant :

Modalités

(a) if the order is in respect of goods for which the Korea Tariff rate of customs duty is reduced to the final rate of "Free" over a

a) s'il a trait à des marchandises pour lesquelles le taux initial du tarif de la Corée est réduit au taux final, la franchise en douane, sur une période de moins de cinq

	<p>period of less than five years, on the day that is ten years after the expiry of the tariff staging period in respect of those goods; and</p> <p>(b) if the order is in respect of goods for which the Korea Tariff rate of customs duty is reduced to the final rate of “Free” over a period of five years or more, on the day that is fifteen years after the coming into force of this subsection.</p>	<p>ans, à la date du dixième anniversaire de celle où se termine l’échelonnement tarifaire prévu à l’égard de ces marchandises;</p> <p>b) s’il a trait à des marchandises pour lesquelles le taux initial du tarif de la Corée est réduit au taux final, la franchise en douane, sur une période de cinq ans ou plus, à la date du quinzième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe.</p>	
<p>Rate of duty when an order ceases to have effect</p>	<p>(9) If an order made under subsection (1) or (2) ceases to have effect in a particular calendar year, the rate of customs duty applicable to the goods after the order ceases to have effect is the rate of customs duty that is applicable in accordance with section 49.7.</p>	<p>(9) En cas de cessation d’effet du décret pris en application des paragraphes (1) ou (2), le taux applicable aux marchandises est celui applicable en conformité avec l’article 49.7.</p>	<p>Taux à la cessation d’effet</p>
<p>Definition of “principal cause”</p>	<p>(10) In this section, “principal cause” means, in respect of a serious injury or threat of a serious injury, an important cause that is not less important than any other cause of the serious injury or threat.</p>	<p>(10) Au présent article, « cause principale » s’entend de toute cause sérieuse dont l’importance est égale ou supérieure à celle des autres causes du dommage grave ou de la menace d’un tel dommage.</p>	<p>Définition « cause principale »</p>
	<p><b>52. Section 79 of the Act is amended by adding the following after paragraph (m):</b></p> <p>(n) subsection 74(1);</p> <p>(o) subsection 74(2).</p>	<p><b>52. L’article 79 de la même loi est modifié par adjonction, après l’alinéa m), de ce qui suit :</b></p> <p>n) le paragraphe 74(1);</p> <p>o) le paragraphe 74(2).</p>	
	<p><b>53. Section 87 of the Act is amended by adding the following after subsection (2):</b></p>	<p><b>53. L’article 87 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :</b></p>	
<p>Goods of tariff item No. 9971.00.00</p>	<p>(3) Despite subsection 20(2), the value for duty of goods of tariff item No. 9971.00.00 that are entitled to the Korea Tariff is the value of the repairs or alterations made to those goods in Korea.</p>	<p>(3) Par dérogation au paragraphe 20(2), la valeur en douane des marchandises du n° tarifaire 9971.00.00 qui bénéficient du tarif de la Corée est la valeur des réparations ou modifications dont elles ont fait l’objet en Corée.</p>	<p>Marchandises du n° tarifaire 9971.00.00</p>
<p>Limitation</p>	<p>(4) Subsection (3) ceases to have effect on the day before the day that is 10 years after the day on which this subsection comes into force.</p>	<p>(4) Le paragraphe (3) cesse d’avoir effet la veille de la date du dixième anniversaire de l’entrée en vigueur du présent paragraphe.</p>	<p>Cessation d’effet</p>
	<p><b>54. (1) Paragraph 133(j) of the Act is amended by adding, in alphabetical order, a reference to “Korea” in the list of countries.</b></p> <p><b>(2) Paragraph 133(j.1) of the Act is amended by adding, in alphabetical order, a reference to “Korea” in the list of countries.</b></p>	<p><b>54. (1) L’alinéa 133j) de la même loi est modifié par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de « Corée » dans la liste des pays.</b></p> <p><b>(2) L’alinéa 133j.1) de la même loi est modifié par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de « Corée » dans la liste des pays.</b></p>	

55. The List of Countries and Applicable Tariff Treatments set out in the schedule to the Act is amended by adding, in the column “Tariff Treatment/Other”, a reference to “KRT” opposite the reference to “South Korea”.

56. (1) The List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Act is amended by

(a) adding in the column “Preferential Tariff / Initial Rate”, above the reference to “GPT”, a reference to “KRT:”;

(b) adding in the column “Preferential Tariff / Final Rate”, above the reference to “GPT”, a reference to “KRT:”;

(c) adding in the column “Preferential Tariff / Initial Rate” a reference to “Free” after the abbreviation “KRT”, and adding in the column “Preferential Tariff / Final Rate” a reference to “Free (A)” after the abbreviation “KRT”, for all tariff items except those tariff items set out in Schedules 1 and 2 to this Act;

(d) adding in the columns “Preferential Tariff / Initial Rate” and “Preferential Tariff / Final Rate”, a reference to “N/A” after the abbreviation “KRT” for those tariff items set out in Schedule 1 to this Act; and

(e) adding in the columns “Preferential Tariff / Initial Rate” and “Preferential Tariff / Final Rate” after the abbreviation “KRT”, for each tariff item set out in Schedule 2 to this Act, the rates of duty and staging categories set out with respect to that tariff item in that Schedule.

(2) The Description of Goods of tariff item No. 9971.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Act is amended by adding, in alphabetical order, a reference to “Korea” in the list of countries.

55. La Liste des pays et traitements tarifaires qui leur sont accordés, figurant à l’annexe de la même loi, est modifiée par adjonction, dans la colonne «Traitements tarifaires/Autres», de la mention «TKR» en regard de «Corée du Sud».

56. (1) La liste des dispositions tarifaires de l’annexe de la même loi est modifiée :

a) par adjonction, dans la colonne «Tarif de préférence/Taux initial», au-dessus de la mention «TPG», de la mention «TKR:»;

b) par adjonction dans la colonne «Tarif de préférence/Taux final», au-dessus de la mention «TPG», de la mention «TKR:»;

c) par adjonction, dans la colonne «Tarif de préférence/Taux initial», de la mention «En fr.» après l’abréviation «TKR» et par adjonction, dans la colonne «Tarif de préférence/Taux final», de la mention «En fr. (A)» après l’abréviation «TKR», en regard de tous les numéros tarifaires à l’exception de ceux figurant aux annexes 1 et 2 de la présente loi;

d) par adjonction, dans les colonnes «Tarif de préférence/Taux initial» et «Tarif de préférence/Taux final», de la mention «S/O» après l’abréviation «TKR», en regard des numéros tarifaires figurant à l’annexe 1 de la présente loi;

e) par adjonction, dans les colonnes «Tarif de préférence/Taux initial» et «Tarif de préférence/Taux final», après l’abréviation «TKR», en regard des numéros tarifaires figurant à l’annexe 2 de la présente loi, des taux de droits de douane et des catégories d’échelonnements correspondants qui y sont prévus.

(2) La Dénomination des marchandises du n° tarifaire 9971.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe de la même loi est modifiée par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de «Corée» dans la liste des pays.

**(3) Note 1 to the Description of Goods of tariff item No. 9971.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Act is replaced by the following:**

Note 1: The Iceland Tariff, Korea Tariff, Norway Tariff and Switzerland–Liechtenstein Tariff rate of customs duty applicable to goods classified under this tariff item shall be, in respect of the value of the repair or alteration to the goods carried out only in Iceland, Korea, Norway, Switzerland or Liechtenstein determined under section 87 of this Act, in accordance with their classification in Chapters 1 to 97.

**(4) The Description of Goods of tariff item No. 9990.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Act is amended by adding, in alphabetical order, a reference to “Korea” in the list of countries.**

**(5) The Description of Goods of tariff item No. 9992.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Act is amended by adding, in alphabetical order, a reference to “Korea” in the list of countries.**

**(3) La Note 1 à la Dénomination des marchandises du n° tarifaire 9971.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe de la même loi est remplacée par ce qui suit :**

Note 1: Le taux de droits de douane du tarif de la Corée, du tarif de l’Islande, du tarif de la Norvège et du tarif de Suisse-Liechtenstein applicable aux marchandises classées dans ce numéro tarifaire doit être, à l’égard de la valeur de la réparation ou de la modification effectuée seulement en Corée, en Islande, en Norvège, en Suisse ou au Liechtenstein, déterminé en vertu de l’article 87 de la présente loi, en conformité avec leur classement dans les Chapitres 1 à 97.

**(4) La Dénomination des marchandises du n° tarifaire 9990.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe de la même loi est modifiée par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de « Corée » dans la liste des pays.**

**(5) La Dénomination des marchandises du n° tarifaire 9992.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe de la même loi est modifiée par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de « Corée » dans la liste des pays.**

2005, c. 34; 2013, c. 40, s. 205

**DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT ACT**

**LOI SUR LE MINISTÈRE DE L’EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL**

2005, ch. 34; 2013, ch. 40, art. 205

2014, c. 14, s. 49

**57. Subsections 19.1(1) and (2) of the *Department of Employment and Social Development Act* are replaced by the following:**

**57. Les paragraphes 19.1(1) et (2) de la *Loi sur le ministère de l’Emploi et du Développement social* sont remplacés par ce qui suit :**

2014, ch. 14, art. 49

Crediting to Labour Cooperation Treaties Account

**19.1 (1)** All moneys received by Her Majesty as a result of a monetary assessment by a panel determination under a treaty, or chapter of a treaty, respecting labour cooperation referred to in the schedule shall be paid into the Consolidated Revenue Fund and, if required under the treaty, credited to a special account in the accounts of Canada to be known as the Labour Cooperation Treaties Account.

**19.1 (1)** Les sommes reçues par Sa Majesté à titre de compensations monétaires versées par suite de la décision d’un groupe spécial rendue en vertu d’un traité ou d’un chapitre d’un traité qui porte sur le travail et qui est mentionné à l’annexe, sont versées au Trésor et portées, lorsque le traité l’exige, au crédit du compte spécial intitulé « compte sur les traités sur le travail », ouvert parmi les comptes du Canada.

Crédits — compte sur les traités sur le travail

Additional credits to Account

**(2)** If an amount is assessed against Canada by a panel determination under a treaty, or chapter of a treaty, respecting labour cooperation referred to in the schedule, an amount equal to that amount shall be credited to the Account

**(2)** Sont portées au crédit du compte les sommes correspondant à celles que le Canada est tenu de payer à titre de compensations monétaires par suite de la décision d’un groupe spécial rendue en vertu d’un traité ou d’un chapitre d’un traité qui porte sur le travail et qui

Crédits additionnels



if the Account has been designated for the purposes of the treaty in accordance with its provisions.

**58. The schedule to the Act is amended by adding the following in alphabetical order:**

Chapter 18 of the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Korea, done at Ottawa on September 22, 2014, as amended from time to time in accordance with Article 23.2 of that Agreement.

est mentionné à l'annexe si ce compte a été désigné pour l'application du traité et en conformité avec ses dispositions.

**58. L'annexe de la même loi est modifiée 5 par adjonction, selon l'ordre alphabétique, 5 de ce qui suit :**

Le chapitre 18 de l'Accord de libre-échange entre le Canada et la République de Corée, fait à Ottawa le 22 septembre 2014, avec ses modifications éventuelles apportées en confor- 10 mité avec son article 23.2.

### PART 3

#### COORDINATING AMENDMENTS AND COMING INTO FORCE

##### COORDINATING AMENDMENTS

2014, c. 20

**59. (1) In this section, “other Act” means the *Economic Action Plan 2014 Act, No. 1*.**

**(2) If section 366 of the other Act comes into force before the day on which this Act receives royal assent, then any reference to “trade-mark” in sections 17 to 21 of the English version of this Act is replaced with a reference to “trademark”.**

**(3) If section 366 of the other Act comes into force before the day on which this Act 20 receives royal assent, then section 19 of the English version of this Act is amended by replacing “Trade-marks” with “Trade-marks”.**

**(4) If section 366 of the other Act comes 25 into force on the day on which this Act receives royal assent, then this Act is deemed to have received royal assent before the day on which that section 366 comes into force.**

SOR/2013-163

**60. If section 2 of the *Order Amending the Schedule to the Customs Tariff (Raw Cane Sugar)* and subsection 56(1) of this Act come into force on the same day, then that section 2 is deemed to have come into force before that section 56(1).**

### PARTIE 3

#### DISPOSITIONS DE COORDINATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

##### DISPOSITIONS DE COORDINATION

2014, ch. 20

**59. (1) Au présent article, « autre loi » s'entend de la *Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014*.**

**(2) Si l'article 366 de l'autre loi entre en 15 vigueur avant que la présente loi ne soit sanctionnée, aux articles 17 à 21 de la version anglaise de la présente loi, « trade-mark » est remplacé par « trademark ».**

**(3) Si l'article 366 de l'autre loi entre en 20 vigueur avant que la présente loi ne soit sanctionnée, à l'article 19 de la version anglaise de la présente loi, « Trade-marks » est remplacé par « Trademarks ».**

**(4) Si l'article 366 de l'autre loi entre en 25 vigueur le jour où la présente loi est sanctionnée, la présente loi est réputée avoir été sanctionnée avant l'entrée en vigueur de cet article 366.**

**60. Si l'entrée en vigueur de l'article 2 du 30 *Décret modifiant l'annexe du Tarif des douanes (sucres de canne bruts)* et celle du paragraphe 56(1) de la présente loi sont concomitantes, cet article 2 est réputé être 35 entré en vigueur avant ce paragraphe 56(1).** 30 DORS/ 2013-163

**COMING INTO FORCE****ENTRÉE EN VIGUEUR**

January 1, 2015  
or order in  
council

**61. This Act, other than sections 59 and 60, comes into force on January 1, 2015 unless, before that day, the Governor in Council makes an order fixing a day that is after January 1, 2015 as the day on which this Act comes into force.**

**61. La présente loi, à l'exception des articles 59 et 60, entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015 ou par décret, si avant cette date l'entrée en vigueur a été fixée à une date postérieure par ce décret.**

1<sup>er</sup> janvier 2015  
ou décret

5

**SCHEDULE 1**  
(Paragraphs 56(1)(c) and (d))

0105.11.21	0402.21.11	0406.90.81	1702.90.70
0105.11.22	0402.21.12	0406.90.82	1702.90.81
0105.94.91	0402.21.21	0406.90.91	1806.20.21
0105.94.92	0402.21.22	0406.90.92	1806.20.22
0105.99.11	0402.29.11	0406.90.93	1806.90.12
0105.99.12	0402.29.12	0406.90.94	1901.20.11
0207.11.91	0402.29.21	0406.90.95	1901.20.12
0207.11.92	0402.29.22	0406.90.96	1901.20.22
0207.12.91	0402.91.10	0406.90.98	1901.20.21
0207.12.92	0402.91.20	0406.90.99	1901.90.31
0207.13.91	0402.99.10	0407.11.11	1901.90.32
0207.13.92	0402.99.20	0407.11.12	1901.90.33
0207.13.93	0403.10.10	0407.11.91	1901.90.34
0207.14.22	0403.10.20	0407.11.92	1901.90.51
0207.14.91	0403.90.11	0407.21.10	1901.90.52
0207.14.92	0403.90.12	0407.21.20	1901.90.53
0207.14.93	0403.90.91	0407.90.11	1901.90.54
0207.24.11	0403.90.92	0407.90.12	2105.00.91
0207.24.12	0404.10.21	0408.11.10	2105.00.92
0207.24.91	0404.10.22	0408.11.20	2106.90.31
0207.24.92	0404.90.10	0408.19.10	2106.90.32
0207.25.11	0404.90.20	0408.19.20	2106.90.33
0207.25.12	0405.10.10	0408.91.10	2106.90.34
0207.25.91	0405.10.20	0408.91.20	2106.90.51
0207.25.92	0405.20.10	0408.99.10	2106.90.52
0207.26.10	0405.20.20	0408.99.20	2106.90.93
0207.26.20	0405.90.10	1517.10.10	2106.90.94
0207.26.30	0405.90.20	1517.10.20	2202.90.42
0207.27.12	0406.10.10	1517.90.21	2202.90.43
0207.27.91	0406.10.20	1517.90.22	2309.90.31
0207.27.92	0406.20.11	1601.00.21	2309.90.32
0207.27.93	0406.20.12	1601.00.22	3502.11.10
0209.90.10	0406.20.91	1601.00.31	3502.11.20
0209.90.20	0406.20.92	1601.00.32	3502.19.10
0209.90.30	0406.30.10	1602.20.22	3502.19.20
0209.90.40	0406.30.20	1602.20.32	3504.00.12
0210.99.11	0406.40.10	1602.31.12	3504.00.90
0210.99.12	0406.40.20	1602.31.13	9801.20.00
0210.99.13	0406.90.11	1602.31.14	9826.10.00
0210.99.14	0406.90.12	1602.31.93	9826.20.00
0210.99.15	0406.90.21	1602.31.94	9826.30.00
0210.99.16	0406.90.22	1602.31.95	9826.40.00
0401.10.10	0406.90.31	1602.32.12	9897.00.00
0401.10.20	0406.90.32	1602.32.13	9898.00.00
0401.20.10	0406.90.41	1602.32.14	9899.00.00
0401.20.20	0406.90.42	1602.32.93	9904.00.00
0401.40.10	0406.90.51	1602.32.94	9938.00.00
0401.40.20	0406.90.52	1602.32.95	9987.00.00
0401.50.10	0406.90.61	1701.91.10	
0401.50.20	0406.90.62	1701.99.10	
0402.10.10	0406.90.71	1702.90.21	
0402.10.20	0406.90.72	1702.90.61	

ANNEXE 1  
(alinéas 56(1)c) et d))

0105.11.21	0402.21.11	0406.90.81	1702.90.70
0105.11.22	0402.21.12	0406.90.82	1702.90.81
0105.94.91	0402.21.21	0406.90.91	1806.20.21
0105.94.92	0402.21.22	0406.90.92	1806.20.22
0105.99.11	0402.29.11	0406.90.93	1806.90.12
0105.99.12	0402.29.12	0406.90.94	1901.20.11
0207.11.91	0402.29.21	0406.90.95	1901.20.12
0207.11.92	0402.29.22	0406.90.96	1901.20.22
0207.12.91	0402.91.10	0406.90.98	1901.20.21
0207.12.92	0402.91.20	0406.90.99	1901.90.31
0207.13.91	0402.99.10	0407.11.11	1901.90.32
0207.13.92	0402.99.20	0407.11.12	1901.90.33
0207.13.93	0403.10.10	0407.11.91	1901.90.34
0207.14.22	0403.10.20	0407.11.92	1901.90.51
0207.14.91	0403.90.11	0407.21.10	1901.90.52
0207.14.92	0403.90.12	0407.21.20	1901.90.53
0207.14.93	0403.90.91	0407.90.11	1901.90.54
0207.24.11	0403.90.92	0407.90.12	2105.00.91
0207.24.12	0404.10.21	0408.11.10	2105.00.92
0207.24.91	0404.10.22	0408.11.20	2106.90.31
0207.24.92	0404.90.10	0408.19.10	2106.90.32
0207.25.11	0404.90.20	0408.19.20	2106.90.33
0207.25.12	0405.10.10	0408.91.10	2106.90.34
0207.25.91	0405.10.20	0408.91.20	2106.90.51
0207.25.92	0405.20.10	0408.99.10	2106.90.52
0207.26.10	0405.20.20	0408.99.20	2106.90.93
0207.26.20	0405.90.10	1517.10.10	2106.90.94
0207.26.30	0405.90.20	1517.10.20	2202.90.42
0207.27.12	0406.10.10	1517.90.21	2202.90.43
0207.27.91	0406.10.20	1517.90.22	2309.90.31
0207.27.92	0406.20.11	1601.00.21	2309.90.32
0207.27.93	0406.20.12	1601.00.22	3502.11.10
0209.90.10	0406.20.91	1601.00.31	3502.11.20
0209.90.20	0406.20.92	1601.00.32	3502.19.10
0209.90.30	0406.30.10	1602.20.22	3502.19.20
0209.90.40	0406.30.20	1602.20.32	3504.00.12
0210.99.11	0406.40.10	1602.31.12	3504.00.90
0210.99.12	0406.40.20	1602.31.13	9801.20.00
0210.99.13	0406.90.11	1602.31.14	9826.10.00
0210.99.14	0406.90.12	1602.31.93	9826.20.00
0210.99.15	0406.90.21	1602.31.94	9826.30.00
0210.99.16	0406.90.22	1602.31.95	9826.40.00
0401.10.10	0406.90.31	1602.32.12	9897.00.00
0401.10.20	0406.90.32	1602.32.13	9898.00.00
0401.20.10	0406.90.41	1602.32.14	9899.00.00
0401.20.20	0406.90.42	1602.32.93	9904.00.00
0401.40.10	0406.90.51	1602.32.94	9938.00.00
0401.40.20	0406.90.52	1602.32.95	9987.00.00
0401.50.10	0406.90.61	1701.91.10	
0401.50.20	0406.90.62	1701.99.10	
0402.10.10	0406.90.71	1702.90.21	
0402.10.20	0406.90.72	1702.90.61	

**SCHEDULE 2**  
*(Paragraphs 56(1)(c) and (e))*

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
0105.94.10	2.82¢/kg	Free (V1)
0105.99.90	3%	Free (V1)
0201.10.20	26.5%	Free (V2)
0201.20.20	26.5%	Free (V2)
0201.30.20	26.5%	Free (V2)
0202.10.20	26.5%	Free (V2)
0202.20.20	26.5%	Free (V2)
0202.30.20	26.5%	Free (V2)
0207.11.10	8%	Free (V1)
0207.12.10	8%	Free (V1)
0207.13.10	4%	Free (V1)
0207.14.10	9%	Free (V1)
0207.41.00	8%	Free (V1)
0207.42.00	5.5%	Free (V1)
0207.44.00	4%	Free (V1)
0207.45.90	4.5%	Free (V1)
0207.51.00	8%	Free (V1)
0207.52.00	5.5%	Free (V1)
0207.54.00	4%	Free (V1)
0207.55.90	4.5%	Free (V1)
0207.60.11	8%	Free (V1)
0207.60.19	4%	Free (V1)
0207.60.20	5.5%	Free (V1)
0207.60.99	4.5%	Free (V1)
0209.90.90	11%	Free (V1)
0210.99.19	2.5%	Free (V1)
0302.90.00	3%	Free (V1)
0303.90.00	3%	Free (V1)
0305.20.00	3%	Free (V1)
0306.11.00	5%	Free (V1)
0306.12.10	4%	Free (V1)
0306.14.90	5%	Free (V1)
0306.15.00	5%	Free (V1)
0306.19.00	5%	Free (V1)
0306.21.00	5%	Free (V1)
0306.22.10	4%	Free (V1)
0306.24.00	5%	Free (V1)
0306.25.00	5%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
0306.29.00	5%	Free (V1)
0307.11.10	3%	Free (V1)
0307.29.90	4%	Free (V1)
0307.39.10	4%	Free (V1)
0307.60.10	4%	Free (V1)
0307.79.10	6.5%	Free (V1)
0307.89.10	4%	Free (V1)
0307.99.10	4%	Free (V1)
0308.19.10	4%	Free (V1)
0308.29.10	4%	Free (V1)
0308.30.10	4%	Free (V1)
0308.90.10	4%	Free (V1)
0404.10.10	4.94¢/kg	Free (V1)
0404.10.90	11%	Free (V1)
0410.00.00	11%	Free (V1)
0601.10.11	6%	Free (V1)
0601.10.29	6%	Free (V1)
0601.20.90	6%	Free (V1)
0602.40.10	6%	Free (V1)
0602.90.90	6%	Free (V1)
0603.11.00	10.5%	Free (V2)
0603.12.00	8%	Free (V1)
0603.14.00	8%	Free (V1)
0603.15.00	6%	Free (V1)
0603.19.00	6%	Free (V1)
0603.90.10	6.5%	Free (V1)
0603.90.20	8%	Free (V1)
0604.20.90	6%	Free (V1)
0604.90.90	8%	Free (V1)
0701.10.00	\$4.94/tonne	Free (V1)
0701.90.00	\$4.94/tonne	Free (V1)
0702.00.11	1.41¢/kg but not less than 9.5%	Free (V1)
0702.00.19	1.41¢/kg but not less than 9.5%	Free (V1)
0702.00.21	4.68¢/kg but not less than 12.5%	Free (V1)
0702.00.91	4.68¢/kg but not less than 12.5%	Free (V2)
0703.10.10	4.23¢/kg but not less than 9.5%	Free (V1)
0703.10.21	2.12¢/kg but not less than 9.5%	Free (V1)
0703.10.31	4.68¢/kg but not less than 10.5%	Free (V2)
0703.10.41	2.81¢/kg but not less than 12.5%	Free (V1)
0703.10.91	2.81¢/kg but not less than 12.5%	Free (V2)
0704.10.11	1.88¢/kg but not less than 4% plus 4%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
0704.10.12	1.88¢/kg but not less than 4%	Free (V1)
0704.20.11	5.62¢/kg but not less than 10.5% plus 4%	Free (V2)
0704.20.12	5.62¢/kg but not less than 10.5%	Free (V2)
0704.90.10	2.12¢/kg but not less than 6%	Free (V1)
0704.90.21	4.68¢/kg but not less than 12.5%	Free (V2)
0704.90.31	2.35¢/kg but not less than 12.5%	Free (V2)
0704.90.41	2.35¢/kg but not less than 12.5%	Free (V2)
0705.11.11	2.35¢/kg but not less than 12.5% plus 4%	Free (V2)
0705.11.12	2.35¢/kg but not less than 12.5%	Free (V2)
0705.19.11	2.35¢/kg but not less than 12.5% plus 4%	Free (V2)
0705.19.12	2.35¢/kg but not less than 12.5%	Free (V2)
0706.10.11	1.88¢/kg but not less than 4% plus 4%	Free (V1)
0706.10.12	1.88¢/kg but not less than 4%	Free (V1)
0706.10.31	0.94¢/kg plus 4%	Free (V1)
0706.10.32	0.94¢/kg	Free (V1)
0706.90.10	1.41¢/kg but not less than 12.5%	Free (V2)
0706.90.21	1.88¢/kg but not less than 8.5% plus 4%	Free (V2)
0706.90.22	1.88¢/kg but not less than 8.5%	Free (V1)
0706.90.51	1.41¢/kg but not less than 6%	Free (V1)
0707.00.10	1.41¢/kg but not less than 6%	Free (V1)
0707.00.91	4.22¢/kg but not less than 12.5%	Free (V2)
0708.10.10	1.41¢/kg but not less than 6%	Free (V1)
0708.10.91	3.75¢/kg but not less than 8.5%	Free (V1)
0708.20.10	1.41¢/kg but not less than 6%	Free (V1)
0708.20.21	3.75¢/kg but not less than 8.5% plus 4%	Free (V2)
0708.20.22	3.75¢/kg but not less than 8.5%	Free (V1)
0709.20.10	5.51¢/kg but not less than 7.5%	Free (V1)
0709.20.91	10.31¢/kg but not less than 12.5%	Free (V2)
0709.40.11	3.75¢/kg but not less than 12.5% plus 4%	Free (V2)
0709.40.12	3.75¢/kg but not less than 12.5%	Free (V2)
0709.51.10	8.43¢/kg but not less than 8.5%	Free (V1)
0709.51.90	8.43¢/kg but not less than 8.5%	Free (V1)
0709.59.10	8.43¢/kg but not less than 8.5%	Free (V1)
0709.59.90	8.43¢/kg but not less than 8.5%	Free (V1)
0709.60.10	3.75¢/kg but not less than 8.5%	Free (V1)
0709.99.11	3.28¢/kg but not less than 8.5%	Free (V1)
0709.99.31	2.81¢/kg but not less than 12.5% plus 4%	Free (V2)
0709.99.32	2.81¢/kg but not less than 12.5%	Free (V2)
0710.10.00	6%	Free (V1)
0710.21.00	9.5%	Free (V2)
0710.22.00	9.5%	Free (V2)

Tariff Item	Initial Rate	Final Rate
0710.29.90	9.5%	Free (V2)
0710.40.00	9.5%	Free (V2)
0710.80.10	19%	Free (V2)
0710.80.20	12.5%	Free (V2)
0710.80.30	12.5%	Free (V2)
0710.80.40	11%	Free (V2)
0710.80.90	9.5%	Free (V2)
0710.90.00	12.5%	Free (V2)
0711.40.90	10.5%	Free (V2)
0711.51.00	8%	Free (V1)
0711.59.00	8%	Free (V1)
0711.90.90	8%	Free (V1)
0712.20.00	6%	Free (V1)
0712.31.00	6%	Free (V1)
0712.32.90	6%	Free (V1)
0712.33.00	6%	Free (V1)
0712.39.19	6%	Free (V1)
0712.90.20	6%	Free (V1)
0712.90.90	6%	Free (V1)
0714.30.10	9.5%	Free (V2)
0714.40.10	9.5%	Free (V2)
0714.50.10	9.5%	Free (V2)
0714.90.10	9.5%	Free (V2)
0806.10.11	1.41¢/kg	Free (V1)
0806.10.99	6%	Free (V1)
0808.10.90	8.5%	Free (V1)
0808.30.10	2.12¢/kg but not less than 8%	Free (V1)
0808.30.91	2.81¢/kg but not less than 10.5%	Free (V2)
0809.10.10	2.12¢/kg but not less than 8%	Free (V1)
0809.10.91	4.68¢/kg but not less than 10.5%	Free (V2)
0809.21.11	5.64¢/kg but not less than 8%	Free (V1)
0809.21.90	6%	Free (V1)
0809.29.10	5.64¢/kg but not less than 8%	Free (V1)
0809.29.21	5.62¢/kg but not less than 8.5%	Free (V1)
0809.29.90	6%	Free (V1)
0809.30.10	2.82¢/kg but not less than 8%	Free (V1)
0809.30.21	5.62¢/kg but not less than 10.5%	Free (V2)
0809.30.90	8.5%	Free (V1)
0809.40.10	1.06¢/kg but not less than 8%	Free (V1)
0809.40.21	2.81¢/kg but not less than 10.5%	Free (V2)
0809.40.31	3.75¢/kg but not less than 10.5%	Free (V2)



Tariff Item	Initial Rate	Final Rate
0809.40.90	8.5%	Free (V1)
0810.10.10	5.62¢/kg but not less than 8.5%	Free (V1)
0810.10.91	5.62¢/kg but not less than 8.5%	Free (V1)
0811.10.10	5.62¢/kg but not less than 8.5%	Free (V1)
0811.10.90	12.5%	Free (V2)
0811.20.00	6%	Free (V1)
0811.90.10	9.37¢/kg but not less than 12.5%	Free (V2)
0811.90.20	10.5%	Free (V2)
0812.10.90	9.37¢/kg but not less than 10.5%	Free (V2)
0812.90.20	9.37¢/kg but not less than 14.5%	Free (V2)
0812.90.90	6%	Free (V1)
0813.30.00	6%	Free (V1)
1001.11.10	\$1.90/tonne	Free (V1)
1001.11.20	49%	Free (V2)
1001.19.10	\$1.90/tonne	Free (V1)
1001.19.20	49%	Free (V2)
1001.91.10	\$1.90/tonne	Free (V1)
1001.91.20	76.5%	Free (V2)
1001.99.10	\$1.90/tonne	Free (V1)
1001.99.20	76.5%	Free (V2)
1003.10.11	\$0.99/tonne	Free (V1)
1003.10.12	94.5%	Free (V2)
1003.10.91	\$0.99/tonne	Free (V1)
1003.10.92	21%	Free (V2)
1003.90.11	\$0.99/tonne	Free (V1)
1003.90.12	94.5%	Free (V2)
1003.90.91	\$0.99/tonne	Free (V1)
1003.90.92	21%	Free (V2)
1101.00.10	\$2.42/tonne	Free (V1)
1101.00.20	\$139.83/tonne	Free (V2)
1102.20.00	6%	Free (V1)
1102.90.11	4%	Free (V1)
1102.90.12	\$213.80/tonne plus 8.5%	Free (V2)
1102.90.90	6%	Free (V1)
1103.11.10	\$2.42/tonne	Free (V1)
1103.11.20	\$105.33/tonne	Free (V2)
1103.19.11	3%	Free (V1)
1103.19.12	\$177.50/tonne plus 6.5%	Free (V2)
1103.20.11	3.5%	Free (V1)
1103.20.12	\$98.60/tonne plus 7%	Free (V2)
1103.20.21	3.5%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
1103.20.22	\$15.90/tonne plus 7%	Free (V2)
1104.19.11	3.5%	Free (V1)
1104.19.12	\$106.50/tonne plus 7%	Free (V2)
1104.19.21	4%	Free (V1)
1104.19.22	\$177.50/tonne plus 8.5%	Free (V2)
1104.29.11	3.5%	Free (V1)
1104.29.12	\$113.40/tonne plus 7%	Free (V2)
1104.29.21	4%	Free (V1)
1104.29.22	\$177.50/tonne plus 8.5%	Free (V2)
1104.30.11	3.5%	Free (V1)
1104.30.12	\$98.60/tonne plus 7%	Free (V2)
1105.10.00	10.5%	Free (V2)
1105.20.00	8.5%	Free (V1)
1106.10.90	6%	Free (V1)
1107.10.11	0.31¢/kg	Free (V1)
1107.10.12	\$157.00/tonne	Free (V2)
1107.10.91	0.47¢/kg	Free (V1)
1107.10.92	\$160.10/tonne	Free (V2)
1107.20.11	0.31¢/kg	Free (V1)
1107.20.12	\$141.50/tonne	Free (V2)
1108.11.10	0.95¢/kg	Free (V1)
1108.11.20	\$237.90/tonne	Free (V2)
1108.13.00	10.5%	Free (V1)
1108.19.11	0.83¢/kg	Free (V1)
1108.19.12	\$188.50/tonne	Free (V2)
1109.00.10	7.5%	Free (V2)
1109.00.20	\$397.30/tonne plus 14.5%	Free (V2)
1208.10.10	6%	Free (V1)
1208.90.10	6%	Free (V1)
1504.10.99	5%	Free (V1)
1504.20.90	4.5%	Free (V1)
1504.30.00	6.5%	Free (V1)
1507.10.00	4.5%	Free (V1)
1507.90.90	9.5%	Free (V1)
1508.90.00	9.5%	Free (V1)
1511.90.90	11%	Free (V1)
1512.11.00	4.5%	Free (V1)
1512.19.10	9.5%	Free (V1)
1512.19.20	11%	Free (V1)
1512.29.00	9.5%	Free (V1)
1513.29.90	11%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
1514.11.00	6%	Free (V1)
1514.19.00	11%	Free (V1)
1514.91.00	6%	Free (V1)
1514.99.00	11%	Free (V1)
1515.11.00	4.5%	Free (V1)
1515.19.00	8%	Free (V1)
1515.21.00	4.5%	Free (V1)
1515.29.00	9.5%	Free (V1)
1515.50.10	6%	Free (V1)
1515.50.90	11%	Free (V1)
1515.90.91	6%	Free (V1)
1515.90.99	11%	Free (V1)
1517.90.99	11%	Free (V1)
1518.00.10	4.5%	Free (V1)
1601.00.11	12.5%	Free (V1)
1601.00.19	12.5%	Free (V1)
1602.10.10	12.5%	Free (V1)
1602.10.90	12.5%	Free (V1)
1602.31.11	11%	Free (V1)
1602.31.91	12.5%	Free (V1)
1602.31.92	2.5%	Free (V1)
1602.32.11	11%	Free (V1)
1602.32.91	9.5%	Free (V1)
1602.39.10	11%	Free (V1)
1602.39.91	9.5%	Free (V1)
1602.41.10	9.5%	Free (V1)
1602.42.10	9.5%	Free (V1)
1602.49.10	12.5%	Free (V1)
1602.50.10	11%	Free (V1)
1602.50.91	9.5%	Free (V1)
1602.90.10	11%	Free (V1)
1602.90.91	12.5%	Free (V1)
1603.00.11	6%	Free (V1)
1603.00.19	6%	Free (V1)
1603.00.20	3%	Free (V1)
1604.12.90	5%	Free (V1)
1604.13.90	9%	Free (V1)
1604.14.10	4.5%	Free (V1)
1604.14.90	7%	Free (V1)
1604.15.00	8%	Free (V1)
1604.16.90	9%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
1604.17.00	7%	Free (V1)
1604.19.10	7%	Free (V1)
1604.19.90	7%	Free (V1)
1604.20.10	11%	Free (V1)
1604.20.20	7%	Free (V1)
1604.20.90	7%	Free (V1)
1604.31.00	3%	Free (V1)
1604.32.00	3%	Free (V1)
1605.10.00	5%	Free (V1)
1605.30.90	4%	Free (V1)
1605.40.10	5%	Free (V1)
1605.40.90	5%	Free (V1)
1605.52.00	4%	Free (V1)
1605.53.00	4%	Free (V1)
1605.56.00	6.5%	Free (V1)
1605.57.00	4%	Free (V1)
1605.58.00	4%	Free (V1)
1605.59.10	4%	Free (V1)
1605.59.90	4%	Free (V1)
1605.61.00	4%	Free (V1)
1605.62.00	4%	Free (V1)
1605.63.00	4%	Free (V1)
1605.69.00	4%	Free (V1)
1701.12.90	\$24.69/tonne	Free (V1)
1701.13.90	\$22.05/tonne	Free (V1)
1701.91.90	\$30.86/tonne	Free (V2)
1701.99.90	\$30.86/tonne	Free (V2)
1702.11.00	6%	Free (V1)
1702.19.00	6%	Free (V1)
1702.30.90	3.5%	Free (V1)
1702.40.00	6%	Free (V1)
1702.60.00	3.5%	Free (V1)
1702.90.11	\$11.99/tonne	Free (V2)
1702.90.12	\$13.05/tonne	Free (V2)
1702.90.13	\$13.26/tonne	Free (V2)
1702.90.14	\$13.47/tonne	Free (V2)
1702.90.15	\$13.69/tonne	Free (V2)
1702.90.16	\$13.90/tonne	Free (V2)
1702.90.17	\$14.11/tonne	Free (V2)
1702.90.18	\$15.17/tonne	Free (V2)
1702.90.29	2.12¢/kg	Free (V1)

Tariff Item	Initial Rate	Final Rate
1702.90.40	6%	Free (V1)
1702.90.50	8.5%	Free (V1)
1702.90.69	\$26.67/tonne	Free (V1)
1702.90.89	\$4.52/tonne	Free (V2)
1702.90.90	11%	Free (V1)
1703.10.10	12.5%	Free (V1)
1703.90.10	12.5%	Free (V1)
1704.10.00	9.5%	Free (V1)
1704.90.20	10%	Free (V1)
1704.90.90	9.5%	Free (V1)
1805.00.00	6%	Free (V1)
1806.10.10	6%	Free (V1)
1806.10.90	6%	Free (V1)
1806.20.90	6%	Free (V1)
1806.31.00	6%	Free (V1)
1806.32.00	6%	Free (V1)
1901.10.10	6%	Free (V1)
1901.10.20	9.5%	Free (V2)
1901.10.90	9.5%	Free (V2)
1901.20.13	4%	Free (V1)
1901.20.14	4%	Free (V1)
1901.20.15	11.93¢/kg plus 8.5%	Free (V2)
1901.20.19	6%	Free (V1)
1901.20.23	3%	Free (V1)
1901.20.24	11.93¢/kg plus 6%	Free (V2)
1901.20.29	4.5%	Free (V1)
1901.90.11	8.5%	Free (V2)
1901.90.12	19.78¢/kg plus 17%	Free (V2)
1901.90.20	4.5%	Free (V1)
1901.90.39	9.5%	Free (V2)
1901.90.40	9.5%	Free (V2)
1901.90.59	9.5%	Free (V2)
1902.11.10	4%	Free (V1)
1902.11.21	4%	Free (V1)
1902.11.29	16.27¢/kg plus 8.5%	Free (V2)
1902.11.90	6%	Free (V1)
1902.19.23	16.27¢/kg	Free (V2)
1902.19.91	4%	Free (V1)
1902.19.92	4%	Free (V1)
1902.19.93	16.27¢/kg plus 8.5%	Free (V2)
1902.20.00	11%	Free (V2)

Tariff Item	Initial Rate	Final Rate
1902.30.39	4.01¢/kg plus 8.5%	Free (V2)
1902.30.50	11%	Free (V1)
1902.40.10	5.5%	Free (V1)
1902.40.20	4.5 %	Free (V1)
1904.10.10	4%	Free (V1)
1904.10.21	4%	Free (V1)
1904.10.29	11.64¢/kg plus 8.5%	Free (V2)
1904.10.30	4%	Free (V1)
1904.10.41	4%	Free (V1)
1904.10.49	12.6¢/kg plus 8.5%	Free (V2)
1904.10.90	6%	Free (V1)
1904.20.10	4%	Free (V1)
1904.20.21	4%	Free (V1)
1904.20.29	9.17¢/kg plus 8.5%	Free (V2)
1904.20.30	4%	Free (V1)
1904.20.41	4%	Free (V1)
1904.20.49	9.95¢/kg plus 8.5%	Free (V2)
1904.20.50	6%	Free (V1)
1904.20.61	3%	Free (V1)
1904.20.62	9.17¢/kg plus 6%	Free (V2)
1904.20.63	3%	Free (V1)
1904.20.64	9.95¢/kg plus 6%	Free (V2)
1904.20.69	4.5%	Free (V1)
1904.30.10	4%	Free (V1)
1904.30.21	4%	Free (V1)
1904.30.29	9.17¢/kg plus 8.5%	Free (V2)
1904.30.50	6%	Free (V1)
1904.30.61	3%	Free (V1)
1904.30.62	9.17¢/kg plus 6%	Free (V2)
1904.30.69	4.5%	Free (V1)
1904.90.10	4%	Free (V1)
1904.90.21	4%	Free (V1)
1904.90.29	9.17¢/kg plus 8.5%	Free (V2)
1904.90.30	4%	Free (V1)
1904.90.40	9.95¢/kg plus 8.5%	Free (V2)
1904.90.50	6%	Free (V1)
1904.90.61	3%	Free (V1)
1904.90.62	9.17¢/kg plus 6%	Free (V2)
1904.90.63	3%	Free (V1)
1904.90.64	9.95¢/kg plus 6%	Free (V2)
1904.90.69	4.5%	Free (V1)

Tariff Item	Initial Rate	Final Rate
1905.10.29	13.51¢/kg	Free (V2)
1905.10.40	4%	Free (V1)
1905.10.51	4%	Free (V1)
1905.10.59	13.51¢/kg plus 8.5%	Free (V2)
1905.10.60	6%	Free (V1)
1905.10.71	3%	Free (V1)
1905.10.72	13.51¢/kg plus 6%	Free (V2)
1905.10.79	4.5%	Free (V1)
1905.20.00	3%	Free (V1)
1905.31.21	2%	Free (V1)
1905.31.22	2%	Free (V1)
1905.31.23	5.42¢/kg plus 4%	Free (V2)
1905.31.29	3%	Free (V1)
1905.31.91	2%	Free (V1)
1905.31.92	2%	Free (V1)
1905.31.93	5.42¢/kg plus 4%	Free (V2)
1905.31.99	3%	Free (V1)
1905.32.91	2%	Free (V1)
1905.32.92	2%	Free (V1)
1905.32.93	5.42¢/kg plus 4%	Free (V2)
1905.32.99	3%	Free (V1)
1905.40.39	13.51¢/kg	Free (V2)
1905.40.50	3.5%	Free (V1)
1905.40.61	3.5%	Free (V1)
1905.40.69	13.51¢/kg plus 7.5%	Free (V2)
1905.40.90	5.5%	Free (V1)
2001.10.00	8%	Free (V1)
2001.90.10	8%	Free (V1)
2002.10.00	11.5%	Free (V2)
2002.90.00	11.5%	Free (V2)
2003.10.00	17%	Free (V2)
2003.90.90	17%	Free (V2)
2004.10.00	6%	Free (V1)
2004.90.11	14.5%	Free (V2)
2004.90.12	14.5%	Free (V2)
2004.90.20	14%	Free (V2)
2004.90.30	17%	Free (V2)
2004.90.99	9.5%	Free (V2)
2005.10.00	8%	Free (V1)
2005.20.00	6%	Free (V1)
2005.40.00	8%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
2005.51.90	8%	Free (V1)
2005.59.00	8%	Free (V1)
2005.60.00	14%	Free (V2)
2005.70.90	8%	Free (V1)
2005.80.00	10.5%	Free (V2)
2005.99.11	14.5%	Free (V2)
2005.99.19	8%	Free (V1)
2005.99.90	8%	Free (V1)
2006.00.10	9.5%	Free (V2)
2007.10.00	6.5%	Free (V1)
2007.91.00	8.5%	Free (V1)
2007.99.10	12.5%	Free (V2)
2007.99.90	8.5%	Free (V1)
2008.40.10	6%	Free (V1)
2008.40.20	9.5%	Free (V2)
2008.40.90	9.5%	Free (V2)
2008.50.10	6%	Free (V1)
2008.50.90	9.5%	Free (V2)
2008.60.10	6%	Free (V1)
2008.60.90	12.5%	Free (V2)
2008.70.10	6%	Free (V1)
2008.70.90	8%	Free (V1)
2008.80.00	8.5%	Free (V1)
2008.97.90	6%	Free (V1)
2008.99.10	4%	Free (V1)
2008.99.20	4%	Free (V1)
2008.99.40	6%	Free (V1)
2009.50.00	12.5%	Free (V2)
2009.61.90	9.5%	Free (V2)
2009.69.90	9.5%	Free (V2)
2009.71.10	8.5%	Free (V1)
2009.71.90	4%	Free (V1)
2009.79.19	8.5%	Free (V1)
2009.79.90	4%	Free (V1)
2009.89.20	9.5%	Free (V2)
2009.90.30	6%	Free (V1)
2009.90.40	9.5%	Free (V2)
2102.10.10	8%	Free (V1)
2102.10.20	6%	Free (V1)
2103.20.10	12.5%	Free (V2)
2103.20.90	12.5%	Free (V2)



<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
2103.30.10	3%	Free (V1)
2103.30.20	9.5%	Free (V2)
2103.90.10	11%	Free (V2)
2103.90.20	8%	Free (V2)
2103.90.90	9.5%	Free (V2)
2104.10.00	6%	Free (V1)
2104.20.00	11%	Free (V2)
2105.00.10	9.5%	Free (V2)
2106.10.00	11%	Free (V1)
2106.90.21	6%	Free (V1)
2106.90.29	6%	Free (V1)
2106.90.35	8%	Free (V1)
2106.90.39	8%	Free (V1)
2106.90.41	6%	Free (V1)
2106.90.42	6%	Free (V1)
2106.90.91	10.5%	Free (V2)
2106.90.92	10.5%	Free (V2)
2106.90.95	8%	Free (V1)
2106.90.98	10.5%	Free (V1)
2106.90.99	10.5%	Free (V2)
2201.90.00	6.5%	Free (V1)
2202.10.00	11%	Free (V1)
2202.90.20	3.3¢/litre	Free (V1)
2202.90.31	11%	Free (V2)
2202.90.32	11%	Free (V2)
2202.90.41	11%	Free (V1)
2202.90.49	11%	Free (V2)
2202.90.90	11%	Free (V1)
2204.21.10	1.87¢/litre	Free (V1)
2204.21.21	4.68¢/litre	Free (V1)
2206.00.11	28.16¢/litre	Free (V1)
2206.00.12	28.16¢/litre	Free (V1)
2206.00.18	3%	Free (V1)
2206.00.19	3%	Free (V1)
2206.00.21	7.74¢/litre	Free (V1)
2206.00.22	7.74¢/litre	Free (V1)
2206.00.31	21.12¢/litre	Free (V1)
2206.00.39	21.12¢/litre	Free (V1)
2206.00.41	28.16¢/litre	Free (V1)
2206.00.49	28.16¢/litre	Free (V1)
2206.00.63	8.52¢/litre	Free (V1)

Tariff Item	Initial Rate	Final Rate
2206.00.64	9.25¢/litre	Free (V1)
2206.00.65	10¢/litre	Free (V1)
2206.00.66	10.73¢/litre	Free (V1)
2206.00.67	11.48¢/litre	Free (V1)
2206.00.68	12.21¢/litre	Free (V1)
2206.00.71	12.95¢/litre	Free (V1)
2206.00.72	12.95¢/litre	Free (V1)
2207.10.10	12.28¢/litre of absolute ethyl alcohol	Free (V1)
2207.10.90	4.92¢/litre of absolute ethyl alcohol	Free (V1)
2207.20.11	4.92¢/litre of absolute ethyl alcohol	Free (V1)
2207.20.12	4.92¢/litre of absolute ethyl alcohol	Free (V1)
2207.20.19	12.28¢/litre of absolute ethyl alcohol	Free (V1)
2207.20.90	6.5%	Free (V1)
2208.60.00	12.28¢/litre of absolute ethyl alcohol	Free (V1)
2208.90.21	12.28¢/litre of absolute ethyl alcohol	Free (V1)
2208.90.29	4.92¢/litre of absolute ethyl alcohol	Free (V1)
2301.20.19	3%	Free (V1)
2302.30.20	\$98.60/tonne plus 4%	Free (V2)
2302.40.12	\$106.91/tonne	Free (V2)
2309.90.20	10.5%	Free (V1)
2309.90.33	3%	Free (V1)
2309.90.34	3%	Free (V1)
2309.90.35	3%	Free (V1)
2309.90.36	3%	Free (V1)
2309.90.99	8%	Free (V1)
2401.10.99	5.5%	Free (V1)
2401.30.00	6.5%	Free (V1)
2402.20.00	12.5%	Free (V1)
2402.90.00	6.5%	Free (V1)
2403.11.00	4%	Free (V1)
2403.19.00	4%	Free (V1)
2403.91.90	13%	Free (V1)
2403.99.10	5%	Free (V1)
2403.99.20	9.5%	Free (V1)
2403.99.90	9.5%	Free (V1)
2710.12.20	5%	Free (V1)
2710.19.91	5%	Free (V1)
2710.20.10	5%	Free (V1)
2711.19.10	12.5%	Free (V1)
2852.90.10	6.5%	Free (V1)
3206.11.90	6%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
3302.90.00	5%	Free (V1)
3303.00.00	6.5%	Free (V1)
3304.10.00	6.5%	Free (V1)
3304.20.00	6.5%	Free (V1)
3304.30.00	6.5%	Free (V1)
3304.91.00	6.5%	Free (V1)
3304.99.90	6.5%	Free (V1)
3305.10.00	6.5%	Free (V1)
3305.20.00	6.5%	Free (V1)
3305.30.00	6.5%	Free (V1)
3305.90.00	6.5%	Free (V1)
3306.10.00	6.5%	Free (V1)
3306.20.00	8%	Free (V1)
3306.90.00	6.5%	Free (V1)
3307.10.00	6.5%	Free (V1)
3307.20.00	6.5%	Free (V1)
3307.30.00	6.5%	Free (V1)
3307.41.00	6.5%	Free (V1)
3307.49.00	6.5%	Free (V1)
3307.90.00	6.5%	Free (V1)
3401.11.90	6.5%	Free (V1)
3401.19.00	6.5%	Free (V1)
3401.20.90	6.5%	Free (V1)
3401.30.00	6.5%	Free (V1)
3407.00.10	6.5%	Free (V1)
3407.00.20	6.5%	Free (V1)
3502.20.00	6.5%	Free (V1)
3502.90.00	6.5%	Free (V1)
3503.00.90	8%	Free (V1)
3505.10.19	8%	Free (V1)
3505.10.20	6.5%	Free (V1)
3505.20.90	8%	Free (V1)
3917.32.90	6.5%	Free (V1)
3917.33.00	6.5%	Free (V1)
3917.39.90	6.5%	Free (V1)
3918.10.10	6.5%	Free (V1)
3918.10.90	6.5%	Free (V1)
3918.90.10	6.5%	Free (V1)
3918.90.90	6.5%	Free (V1)
3919.10.20	6.5%	Free (V1)
3919.10.99	6.5%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
3922.10.00	6.5%	Free (V1)
3923.21.90	6.5%	Free (V1)
3923.29.90	6.5%	Free (V1)
3923.30.90	6.5%	Free (V1)
3923.50.90	6.5%	Free (V1)
3923.90.90	6.5%	Free (V1)
3925.10.00	6.5%	Free (V1)
3925.20.00	6.5%	Free (V1)
3925.30.00	6.5%	Free (V1)
3925.90.00	6.5%	Free (V1)
3926.10.00	6.5%	Free (V1)
3926.20.91	6.5%	Free (V1)
3926.20.92	6.5%	Free (V1)
3926.90.99	6.5%	Free (V1)
4011.10.00	7%	Free (V2)
4011.20.00	7%	Free (V2)
4011.61.90	6.5%	Free (V1)
4011.62.90	6.5%	Free (V1)
4011.63.90	6.5%	Free (V1)
4011.69.90	6.5%	Free (V1)
4011.92.90	6.5%	Free (V1)
4011.93.90	6.5%	Free (V1)
4011.94.90	6.5%	Free (V1)
4011.99.90	6.5%	Free (V1)
4012.20.20	6.5%	Free (V1)
4012.20.90	6.5%	Free (V1)
4012.90.90	6.5%	Free (V1)
4013.10.00	6.5%	Free (V1)
4015.19.90	15.5%	Free (V1)
4015.90.90	14%	Free (V1)
4016.91.00	7%	Free (V1)
4016.99.30	6.5%	Free (V1)
4016.99.90	6.5%	Free (V1)
4201.00.90	7%	Free (V1)
4202.11.00	11%	Free (V1)
4202.12.10	11%	Free (V1)
4202.12.90	11%	Free (V1)
4202.19.00	11%	Free (V1)
4202.21.00	10%	Free (V1)
4202.22.10	10.5%	Free (V1)
4202.22.90	10.5%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
4202.29.00	10.5%	Free (V1)
4202.31.00	8.5%	Free (V1)
4202.32.10	8%	Free (V1)
4202.32.90	8%	Free (V1)
4202.39.00	9.5%	Free (V1)
4202.91.20	11%	Free (V1)
4202.91.90	7%	Free (V1)
4202.92.20	10%	Free (V1)
4202.92.90	7%	Free (V1)
4202.99.90	7%	Free (V1)
4203.29.10	7%	Free (V1)
4203.29.90	15.5%	Free (V1)
4203.30.00	9.5%	Free (V1)
4203.40.00	8%	Free (V1)
4303.10.10	15.5%	Free (V1)
4303.10.20	14%	Free (V1)
4303.10.90	8%	Free (V1)
4303.90.00	10%	Free (V1)
4304.00.00	15.5%	Free (V1)
5207.10.00	8%	Free (V1)
5406.00.10	8%	Free (V1)
5511.10.00	8%	Free (V1)
5511.20.00	8%	Free (V1)
5601.21.30	14%	Free (V1)
5601.22.50	16%	Free (V1)
5607.29.20	10%	Free (V1)
5607.29.90	10%	Free (V1)
5607.49.20	10%	Free (V1)
5607.49.90	10%	Free (V1)
5607.50.20	10%	Free (V1)
5607.50.90	10%	Free (V1)
5607.90.20	10%	Free (V1)
5607.90.90	10%	Free (V1)
5608.11.90	14%	Free (V1)
5608.19.90	14%	Free (V1)
5608.90.90	13%	Free (V1)
5609.00.00	14%	Free (V1)
5701.10.10	13%	Free (V1)
5701.10.90	6.5%	Free (V1)
5701.90.10	12.5%	Free (V1)
5701.90.90	6.5%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
5702.10.00	12.5%	Free (V1)
5702.31.00	12.5%	Free (V1)
5702.32.00	12.5%	Free (V1)
5702.39.00	12.5%	Free (V1)
5702.41.00	12.5%	Free (V1)
5702.42.00	14%	Free (V1)
5702.49.00	14%	Free (V1)
5702.50.10	6.5%	Free (V1)
5702.50.90	12.5%	Free (V1)
5702.91.00	12.5%	Free (V1)
5702.92.00	14%	Free (V1)
5702.99.10	6.5%	Free (V1)
5702.99.90	12.5%	Free (V1)
5703.10.10	12.5%	Free (V1)
5703.10.90	10%	Free (V1)
5703.20.10	12.5%	Free (V1)
5703.20.90	10%	Free (V1)
5703.30.10	12.5%	Free (V1)
5703.30.90	10%	Free (V1)
5703.90.10	12.5%	Free (V1)
5703.90.90	10%	Free (V1)
5704.10.00	12.5%	Free (V1)
5704.90.00	12.5%	Free (V1)
5705.00.00	12%	Free (V1)
5805.00.90	14%	Free (V1)
5901.90.10	7%	Free (V1)
5904.10.00	7%	Free (V1)
5904.90.10	13.5%	Free (V1)
5904.90.90	18%	Free (V1)
5905.00.10	5%	Free (V1)
5905.00.90	14%	Free (V1)
5907.00.29	14%	Free (V1)
5908.00.90	14%	Free (V1)
5909.00.10	12%	Free (V1)
6101.20.00	18%	Free (V1)
6101.30.00	18%	Free (V1)
6101.90.00	18%	Free (V1)
6102.10.00	18%	Free (V1)
6102.20.00	18%	Free (V1)
6102.30.00	18%	Free (V1)
6102.90.00	18%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
6103.10.10	18%	Free (V1)
6103.10.90	18%	Free (V1)
6103.22.00	18%	Free (V1)
6103.23.00	18%	Free (V1)
6103.29.00	18%	Free (V1)
6103.31.00	18%	Free (V1)
6103.32.00	18%	Free (V1)
6103.33.00	18%	Free (V1)
6103.39.10	18%	Free (V1)
6103.39.90	18%	Free (V1)
6103.41.00	18%	Free (V1)
6103.42.00	18%	Free (V1)
6103.43.00	18%	Free (V1)
6103.49.00	18%	Free (V1)
6104.13.00	18%	Free (V1)
6104.19.00	18%	Free (V1)
6104.22.00	18%	Free (V1)
6104.23.00	18%	Free (V1)
6104.29.00	18%	Free (V1)
6104.31.00	18%	Free (V1)
6104.32.00	18%	Free (V1)
6104.33.00	18%	Free (V1)
6104.39.10	18%	Free (V1)
6104.39.90	18%	Free (V1)
6104.41.00	18%	Free (V1)
6104.42.00	18%	Free (V1)
6104.43.00	18%	Free (V1)
6104.44.00	18%	Free (V1)
6104.49.00	18%	Free (V1)
6104.51.00	18%	Free (V1)
6104.52.00	18%	Free (V1)
6104.53.00	18%	Free (V1)
6104.59.10	18%	Free (V1)
6104.59.90	18%	Free (V1)
6104.61.00	18%	Free (V1)
6104.62.00	18%	Free (V1)
6104.63.00	18%	Free (V1)
6104.69.00	18%	Free (V1)
6105.10.00	18%	Free (V1)
6105.20.00	18%	Free (V1)
6105.90.00	18%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
6106.10.00	18%	Free (V1)
6106.20.00	18%	Free (V1)
6106.90.00	18%	Free (V1)
6107.11.00	18%	Free (V1)
6107.12.00	18%	Free (V1)
6107.19.00	18%	Free (V1)
6107.21.00	18%	Free (V1)
6107.22.00	18%	Free (V1)
6107.29.00	18%	Free (V1)
6107.91.00	18%	Free (V1)
6107.99.00	18%	Free (V1)
6108.11.00	18%	Free (V1)
6108.19.00	18%	Free (V1)
6108.21.00	18%	Free (V1)
6108.22.00	18%	Free (V1)
6108.29.00	18%	Free (V1)
6108.31.00	18%	Free (V1)
6108.32.00	18%	Free (V1)
6108.39.00	18%	Free (V1)
6108.91.00	18%	Free (V1)
6108.92.00	18%	Free (V1)
6108.99.00	18%	Free (V1)
6109.10.00	18%	Free (V1)
6109.90.00	18%	Free (V1)
6110.11.10	18%	Free (V1)
6110.11.90	18%	Free (V1)
6110.12.10	18%	Free (V1)
6110.12.90	18%	Free (V1)
6110.19.10	18%	Free (V1)
6110.19.90	18%	Free (V1)
6110.20.00	18%	Free (V1)
6110.30.00	18%	Free (V1)
6110.90.00	18%	Free (V1)
6112.11.00	18%	Free (V1)
6112.12.00	18%	Free (V1)
6112.19.00	18%	Free (V1)
6112.20.00	18%	Free (V1)
6112.31.00	18%	Free (V1)
6112.39.00	18%	Free (V1)
6112.41.00	18%	Free (V1)
6112.49.00	18%	Free (V1)



<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
6113.00.20	10%	Free (V1)
6113.00.90	18%	Free (V1)
6114.20.00	18%	Free (V1)
6114.30.00	18%	Free (V1)
6114.90.00	18%	Free (V1)
6115.10.10	18%	Free (V1)
6115.10.91	16%	Free (V1)
6115.10.99	16%	Free (V1)
6115.21.00	18%	Free (V1)
6115.22.00	18%	Free (V1)
6115.29.00	18%	Free (V1)
6115.30.00	16%	Free (V1)
6115.94.00	16%	Free (V1)
6115.95.00	16%	Free (V1)
6115.96.00	16%	Free (V1)
6115.99.00	16%	Free (V1)
6116.10.00	18%	Free (V1)
6116.91.00	18%	Free (V1)
6116.92.00	18%	Free (V1)
6116.93.00	18%	Free (V1)
6116.99.00	18%	Free (V1)
6117.10.90	18%	Free (V1)
6117.80.10	12%	Free (V1)
6117.80.90	18%	Free (V1)
6117.90.20	10%	Free (V1)
6117.90.90	18%	Free (V1)
6201.11.00	18%	Free (V1)
6201.12.00	17%	Free (V1)
6201.13.00	18%	Free (V1)
6201.19.00	17%	Free (V1)
6201.91.00	18%	Free (V1)
6201.92.10	18%	Free (V1)
6201.92.90	17%	Free (V1)
6201.93.00	17%	Free (V1)
6201.99.00	17%	Free (V1)
6202.11.00	18%	Free (V1)
6202.12.00	17%	Free (V1)
6202.13.00	18%	Free (V1)
6202.19.00	16%	Free (V1)
6202.91.00	18%	Free (V1)
6202.92.00	17%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
6202.93.00	18%	Free (V1)
6202.99.00	17%	Free (V1)
6203.11.00	18%	Free (V1)
6203.12.00	18%	Free (V1)
6203.19.10	17%	Free (V1)
6203.19.90	17%	Free (V1)
6203.22.00	17%	Free (V1)
6203.23.00	18%	Free (V1)
6203.29.10	18%	Free (V1)
6203.29.90	17%	Free (V1)
6203.31.00	18%	Free (V1)
6203.32.00	17%	Free (V1)
6203.33.00	18%	Free (V1)
6203.39.10	17%	Free (V1)
6203.39.90	17%	Free (V1)
6203.41.00	18%	Free (V1)
6203.42.00	17%	Free (V1)
6203.43.00	18%	Free (V1)
6203.49.00	18%	Free (V1)
6204.11.00	18%	Free (V1)
6204.12.00	17%	Free (V1)
6204.13.00	18%	Free (V1)
6204.19.10	18%	Free (V1)
6204.19.90	18%	Free (V1)
6204.21.00	18%	Free (V1)
6204.22.00	17%	Free (V1)
6204.23.00	18%	Free (V1)
6204.29.00	17%	Free (V1)
6204.31.00	18%	Free (V1)
6204.32.00	17%	Free (V1)
6204.33.00	18%	Free (V1)
6204.39.10	17%	Free (V1)
6204.39.90	17%	Free (V1)
6204.41.00	18%	Free (V1)
6204.42.00	17%	Free (V1)
6204.43.00	18%	Free (V1)
6204.44.00	18%	Free (V1)
6204.49.00	16%	Free (V1)
6204.51.00	18%	Free (V1)
6204.52.00	17%	Free (V1)
6204.53.00	18%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
6204.59.10	17%	Free (V1)
6204.59.90	17%	Free (V1)
6204.61.00	18%	Free (V1)
6204.62.00	17%	Free (V1)
6204.63.00	18%	Free (V1)
6204.69.00	17%	Free (V1)
6205.20.00	17%	Free (V1)
6205.30.00	18%	Free (V1)
6205.90.10	18%	Free (V1)
6205.90.90	18%	Free (V1)
6206.10.00	16%	Free (V1)
6206.20.00	18%	Free (V1)
6206.30.00	17%	Free (V1)
6206.40.00	18%	Free (V1)
6206.90.00	17%	Free (V1)
6207.11.00	17%	Free (V1)
6207.19.00	18%	Free (V1)
6207.21.00	17%	Free (V1)
6207.22.00	18%	Free (V1)
6207.29.00	16%	Free (V1)
6207.91.00	17%	Free (V1)
6207.99.10	18%	Free (V1)
6207.99.90	17%	Free (V1)
6208.11.00	18%	Free (V1)
6208.19.00	17%	Free (V1)
6208.21.00	17%	Free (V1)
6208.22.00	18%	Free (V1)
6208.29.00	16%	Free (V1)
6208.91.00	17%	Free (V1)
6208.92.00	18%	Free (V1)
6208.99.00	16%	Free (V1)
6210.10.90	18%	Free (V1)
6210.20.00	18%	Free (V1)
6210.30.00	18%	Free (V1)
6210.40.90	18%	Free (V1)
6210.50.90	18%	Free (V1)
6211.11.00	18%	Free (V1)
6211.12.90	18%	Free (V1)
6211.20.00	18%	Free (V1)
6211.32.00	17%	Free (V1)
6211.33.10	7.5%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
6211.33.90	18%	Free (V1)
6211.39.10	18%	Free (V1)
6211.39.90	17%	Free (V1)
6211.42.00	17%	Free (V1)
6211.43.10	6%	Free (V1)
6211.43.20	7.5%	Free (V1)
6211.43.90	18%	Free (V1)
6211.49.10	6%	Free (V1)
6211.49.20	7.5%	Free (V1)
6211.49.91	18%	Free (V1)
6211.49.99	17%	Free (V1)
6212.10.00	18%	Free (V1)
6212.20.00	18%	Free (V1)
6212.30.00	18%	Free (V1)
6212.90.00	18%	Free (V1)
6213.20.00	9%	Free (V1)
6213.90.10	9%	Free (V1)
6213.90.90	13%	Free (V1)
6214.10.90	9%	Free (V1)
6214.20.90	18%	Free (V1)
6214.30.90	18%	Free (V1)
6214.40.00	18%	Free (V1)
6214.90.00	18%	Free (V1)
6215.10.00	16%	Free (V1)
6215.20.00	18%	Free (V1)
6215.90.00	18%	Free (V1)
6216.00.00	18%	Free (V1)
6217.10.10	7.5%	Free (V1)
6217.10.90	15%	Free (V1)
6301.10.00	17%	Free (V1)
6301.20.00	17%	Free (V1)
6301.30.00	17%	Free (V1)
6301.40.00	17%	Free (V1)
6301.90.00	17%	Free (V1)
6302.10.00	18%	Free (V1)
6302.21.00	17%	Free (V1)
6302.22.00	18%	Free (V1)
6302.29.00	17%	Free (V1)
6302.31.00	17%	Free (V1)
6302.32.00	18%	Free (V1)
6302.39.00	17%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
6302.40.00	18%	Free (V1)
6302.51.00	17%	Free (V1)
6302.53.10	7.5%	Free (V1)
6302.53.90	18%	Free (V1)
6302.59.10	9%	Free (V1)
6302.59.90	17%	Free (V1)
6302.60.00	17%	Free (V1)
6302.91.00	17%	Free (V1)
6302.93.00	18%	Free (V1)
6302.99.10	16%	Free (V1)
6302.99.90	17%	Free (V1)
6303.12.00	18%	Free (V1)
6303.19.00	18%	Free (V1)
6303.91.00	17%	Free (V1)
6303.92.10	18%	Free (V1)
6303.92.90	18%	Free (V1)
6303.99.00	18%	Free (V1)
6304.11.00	18%	Free (V1)
6304.19.00	18%	Free (V1)
6304.91.10	15.5%	Free (V1)
6304.91.90	18%	Free (V1)
6304.92.10	15.5%	Free (V1)
6304.92.90	17%	Free (V1)
6304.93.10	15.5%	Free (V1)
6304.93.90	18%	Free (V1)
6304.99.10	15.5%	Free (V1)
6304.99.90	17%	Free (V1)
6305.10.00	5%	Free (V1)
6305.20.00	17%	Free (V1)
6305.32.00	18%	Free (V1)
6305.33.00	18%	Free (V1)
6305.39.00	18%	Free (V1)
6305.90.00	5%	Free (V1)
6306.12.00	18%	Free (V1)
6306.19.00	17%	Free (V1)
6306.22.00	18%	Free (V1)
6306.29.00	17%	Free (V1)
6306.30.00	16%	Free (V1)
6306.40.00	12%	Free (V1)
6306.90.10	17%	Free (V1)
6306.90.90	18%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
6307.10.10	17%	Free (V1)
6307.10.90	17%	Free (V1)
6307.20.00	17%	Free (V1)
6307.90.20	7.5%	Free (V1)
6307.90.30	12%	Free (V1)
6307.90.40	17%	Free (V1)
6307.90.50	14%	Free (V1)
6307.90.91	9%	Free (V1)
6307.90.92	16%	Free (V1)
6307.90.93	17%	Free (V1)
6307.90.99	18%	Free (V1)
6308.00.00	18%	Free (V1)
6309.00.90	18%	Free (V1)
6401.10.11	20%	Free (V2)
6401.10.19	20%	Free (V4)
6401.10.20	20%	Free (V4)
6401.92.11	20%	Free (V2)
6401.92.12	20%	Free (V2)
6401.92.30	20%	Free (V2)
6401.92.91	20%	Free (V4)
6401.99.11	20%	Free (V2)
6401.99.19	20%	Free (V4)
6401.99.20	20%	Free (V4)
6402.19.10	17.5%	Free (V2)
6402.20.11	16%	Free (V2)
6402.20.19	16%	Free (V2)
6402.20.20	18%	Free (V2)
6402.91.10	17.5%	Free (V4)
6402.91.90	17.5%	Free (V4)
6402.99.10	17.5%	Free (V4)
6403.20.00	18%	Free (V2)
6403.40.00	18%	Free (V4)
6403.51.00	18%	Free (V2)
6403.59.20	11%	Free (V2)
6403.59.90	18%	Free (V2)
6403.91.00	18%	Free (V4)
6403.99.30	11%	Free (V2)
6404.11.11	16%	Free (V2)
6404.11.19	16%	Free (V2)
6404.11.91	18%	Free (V2)
6404.19.20	7.5%	Free (V2)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
6404.19.30	16%	Free (V2)
6404.19.90	18%	Free (V4)
6404.20.90	18%	Free (V2)
6405.10.90	18%	Free (V2)
6405.20.20	18%	Free (V2)
6405.20.90	18%	Free (V2)
6405.90.00	18%	Free (V2)
6406.10.91	8%	Free (V2)
6406.90.30	10%	Free (V2)
6504.00.90	12.5%	Free (V1)
6505.00.10	15.5%	Free (V2)
6505.00.39	12.5%	Free (V1)
6505.00.40	12.5%	Free (V2)
6505.00.90	15.5%	Free (V2)
6506.10.90	8.5%	Free (V2)
6506.91.00	9%	Free (V1)
6506.99.10	5%	Free (V2)
6506.99.20	8%	Free (V1)
6506.99.90	12.5%	Free (V2)
6601.10.00	7%	Free (V1)
6601.91.00	7.5%	Free (V1)
6601.99.00	7.5%	Free (V1)
6602.00.90	7%	Free (V1)
6702.90.90	6.5%	Free (V1)
6704.11.00	15.5%	Free (V1)
6704.19.00	15.5%	Free (V1)
6704.20.00	15.5%	Free (V1)
6704.90.00	15.5%	Free (V1)
6812.91.00	15.5%	Free (V1)
6813.20.19	5%	Free (V1)
6813.81.90	5%	Free (V1)
6908.90.90	8%	Free (V1)
6912.00.90	7%	Free (V1)
7113.11.90	8.5%	Free (V1)
7113.19.90	6.5%	Free (V1)
7113.20.90	8.5%	Free (V1)
7117.19.90	8.5%	Free (V1)
7117.90.00	8.5%	Free (V1)
7302.30.90	6.5%	Free (V1)
7307.29.20	4.5%	Free (V2)
7315.20.00	6%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
7319.40.90	7%	Free (V1)
7319.90.10	7%	Free (V1)
7321.11.10	8%	Free (V2)
7321.11.90	8%	Free (V2)
7321.12.00	8%	Free (V2)
7321.19.10	8%	Free (V1)
7321.19.90	8%	Free (V1)
7321.81.00	7%	Free (V2)
7321.82.00	7%	Free (V1)
7321.89.00	7%	Free (V2)
7321.90.21	8%	Free (V2)
7321.90.22	8%	Free (V2)
7321.90.23	8%	Free (V2)
7321.90.29	8%	Free (V2)
7321.90.90	8%	Free (V2)
7322.90.10	7.5%	Free (V1)
7323.10.00	6.5%	Free (V2)
7323.91.00	6.5%	Free (V1)
7323.92.00	6.5%	Free (V1)
7323.94.00	6.5%	Free (V1)
7323.99.00	6.5%	Free (V2)
7324.10.00	7%	Free (V1)
7324.90.00	6.5%	Free (V1)
7325.99.91	6%	Free (V2)
7325.99.99	6.5%	Free (V1)
7326.19.90	6.5%	Free (V2)
7326.20.00	6.5%	Free (V2)
7326.90.90	6.5%	Free (V1)
7610.10.00	6.5%	Free (V2)
7610.90.90	6.5%	Free (V2)
7612.10.00	6.5%	Free (V1)
7612.90.10	6.5%	Free (V1)
7612.90.90	6.5%	Free (V2)
7615.10.00	6.5%	Free (V2)
7615.20.00	6.5%	Free (V1)
7616.91.00	6.5%	Free (V1)
7616.99.90	6.5%	Free (V2)
8201.10.00	5%	Free (V1)
8201.30.90	6%	Free (V1)
8201.40.90	6%	Free (V1)
8201.90.29	6%	Free (V1)



<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
8201.90.90	6.5%	Free (V1)
8202.10.00	7%	Free (V2)
8203.20.00	6.5%	Free (V1)
8203.30.90	6.5%	Free (V1)
8203.40.00	6.5%	Free (V2)
8204.11.00	7%	Free (V1)
8204.12.00	7%	Free (V1)
8204.20.00	6.5%	Free (V1)
8205.10.90	7%	Free (V1)
8205.20.90	7%	Free (V1)
8205.30.00	7%	Free (V1)
8205.40.00	7%	Free (V1)
8205.51.90	6.5%	Free (V1)
8205.59.90	6.5%	Free (V2)
8205.70.90	6.5%	Free (V1)
8205.90.10	7%	Free (V1)
8206.00.00	6.5%	Free (V1)
8211.10.10	11%	Free (V2)
8211.10.90	7%	Free (V1)
8211.91.10	7%	Free (V1)
8211.91.90	11%	Free (V2)
8211.92.00	7%	Free (V1)
8211.93.00	5%	Free (V1)
8211.95.19	11%	Free (V2)
8212.10.00	6.5%	Free (V1)
8212.20.00	6%	Free (V1)
8213.00.10	11%	Free (V2)
8213.00.30	6.5%	Free (V1)
8214.10.00	6.5%	Free (V1)
8214.20.00	6.5%	Free (V2)
8214.90.90	7%	Free (V2)
8215.10.10	11%	Free (V2)
8215.10.90	7%	Free (V2)
8215.20.10	11%	Free (V2)
8215.20.90	6.5%	Free (V1)
8215.91.10	11%	Free (V2)
8215.91.90	7%	Free (V1)
8215.99.10	11%	Free (V2)
8215.99.90	6.5%	Free (V2)
8301.10.00	6.5%	Free (V2)
8301.40.90	6.5%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
8301.70.90	6.5%	Free (V1)
8302.30.90	6%	Free (V2)
8302.60.90	6.5%	Free (V1)
8303.00.00	6.5%	Free (V2)
8304.00.00	6.5%	Free (V2)
8305.20.00	6.5%	Free (V2)
8305.90.00	6.5%	Free (V1)
8306.10.90	6.5%	Free (V1)
8306.21.00	5%	Free (V1)
8306.29.00	6.5%	Free (V1)
8306.30.00	6%	Free (V1)
8310.00.00	7%	Free (V2)
8414.51.10	8%	Free (V2)
8415.82.91	6%	Free (V1)
8418.10.90	8%	Free (V1)
8418.21.00	8%	Free (V1)
8418.29.00	8%	Free (V1)
8418.30.10	8%	Free (V1)
8418.40.10	8%	Free (V1)
8418.50.10	7%	Free (V2)
8418.50.21	6%	Free (V1)
8418.69.20	7%	Free (V1)
8418.91.20	6%	Free (V1)
8419.11.00	6.5%	Free (V1)
8422.11.90	8%	Free (V2)
8424.10.00	6.5%	Free (V1)
8450.12.00	8%	Free (V2)
8450.19.00	8%	Free (V1)
8451.21.00	8%	Free (V2)
8451.30.10	6%	Free (V1)
8451.40.10	6%	Free (V1)
8452.90.10	9%	Free (V1)
8476.21.10	6%	Free (V1)
8476.89.10	6%	Free (V1)
8506.10.90	7%	Free (V2)
8506.30.00	7%	Free (V1)
8506.40.00	7%	Free (V1)
8506.50.90	7%	Free (V2)
8506.60.00	7%	Free (V2)
8506.80.90	7%	Free (V2)
8507.20.90	7%	Free (V2)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
8507.30.90	7%	Free (V2)
8507.40.90	7%	Free (V2)
8507.50.90	7%	Free (V2)
8507.60.90	7%	Free (V2)
8507.80.90	7%	Free (V2)
8509.40.10	8%	Free (V1)
8509.80.10	8%	Free (V1)
8510.20.10	6%	Free (V1)
8512.10.00	5.5%	Free (V1)
8512.30.90	6.5%	Free (V2)
8512.40.00	6%	Free (V1)
8513.10.90	7%	Free (V1)
8516.10.90	6.5%	Free (V1)
8516.29.00	7%	Free (V2)
8516.32.90	6.5%	Free (V1)
8516.60.20	8%	Free (V2)
8516.60.90	8%	Free (V2)
8516.71.10	9%	Free (V1)
8516.71.20	8%	Free (V1)
8516.79.90	6.5%	Free (V2)
8518.21.00	6.5%	Free (V1)
8518.22.00	6.5%	Free (V1)
8518.29.90	6.5%	Free (V1)
8518.50.00	6.5%	Free (V1)
8519.81.99	5%	Free (V1)
8523.21.10	8.5%	Free (V1)
8523.21.20	6%	Free (V1)
8523.29.20	7%	Free (V1)
8523.41.90	6%	Free (V1)
8523.49.90	6%	Free (V1)
8523.51.90	6%	Free (V1)
8523.59.90	6%	Free (V1)
8523.80.90	6%	Free (V1)
8528.72.39	5%	Free (V1)
8528.72.94	5%	Free (V2)
8531.10.90	6.5%	Free (V1)
8539.10.10	6%	Free (V2)
8539.21.00	7.5%	Free (V2)
8539.29.91	8%	Free (V2)
8539.29.99	6%	Free (V2)
8539.31.00	7%	Free (V2)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
8539.32.90	7.5%	Free (V2)
8539.39.90	7.5%	Free (V2)
8539.41.90	7.5%	Free (V1)
8539.49.90	7.5%	Free (V1)
8539.90.90	6%	Free (V2)
8601.10.00	9.5%	Free (V2)
8601.20.00	9.5%	Free (V2)
8602.10.00	9.5%	Free (V2)
8602.90.00	9.5%	Free (V1)
8603.10.00	8%	Free (V2)
8603.90.00	8%	Free (V2)
8604.00.10	6%	Free (V1)
8605.00.00	11%	Free (V2)
8606.10.00	11%	Free (V2)
8606.30.00	11%	Free (V2)
8606.91.00	11%	Free (V2)
8606.92.00	11%	Free (V2)
8606.99.00	11%	Free (V2)
8607.19.19	9.5%	Free (V2)
8607.19.29	9.5%	Free (V2)
8607.21.20	10%	Free (V1)
8607.21.90	10%	Free (V2)
8607.29.90	10%	Free (V2)
8607.99.19	8.5%	Free (V2)
8607.99.20	11%	Free (V2)
8608.00.90	6.5%	Free (V1)
8609.00.90	6.5%	Free (V1)
8701.10.90	6%	Free (V2)
8701.20.00	6.1%	Free (V2)
8701.90.10	6%	Free (V2)
8702.10.10	6.1%	Free (V1)
8702.10.20	6.1%	Free (V1)
8702.90.10	6.1%	Free (V1)
8702.90.20	6.1%	Free (V1)
8703.10.90	6.1%	Free (V3)
8703.21.10	6.1%	Free (V3)
8703.21.90	6.1%	Free (V1)
8703.22.00	6.1%	Free (V1)
8703.23.00	6.1%	Free (V1)
8703.24.00	6.1%	Free (V1)
8703.31.00	6.1%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
8703.32.00	6.1%	Free (V1)
8703.33.00	6.1%	Free (V1)
8703.90.00	6.1%	Free (V2)
8704.21.90	6.1%	Free (V2)
8704.22.00	6.1%	Free (V2)
8704.23.00	6.1%	Free (V2)
8704.31.00	6.1%	Free (V2)
8704.32.00	6.1%	Free (V2)
8704.90.00	6.1%	Free (V2)
8705.10.10	6.1%	Free (V2)
8705.20.00	6.1%	Free (V2)
8705.30.00	6.7%	Free (V2)
8705.40.10	6.1%	Free (V2)
8705.90.10	6.1%	Free (V2)
8706.00.20	6.1%	Free (V2)
8706.00.90	6.1%	Free (V2)
8707.10.00	6%	Free (V2)
8707.90.90	6%	Free (V2)
8708.10.10	6%	Free (V1)
8708.10.29	6%	Free (V1)
8708.21.00	6%	Free (V1)
8708.29.19	6%	Free (V1)
8708.29.60	8.5%	Free (V1)
8708.29.99	6%	Free (V1)
8708.30.19	6%	Free (V1)
8708.50.39	6%	Free (V1)
8708.50.99	6%	Free (V1)
8708.70.19	6%	Free (V1)
8708.70.29	6%	Free (V1)
8708.80.19	6%	Free (V1)
8708.80.30	6%	Free (V1)
8708.80.99	6%	Free (V1)
8708.91.29	6%	Free (V1)
8708.92.29	6%	Free (V1)
8708.94.29	6%	Free (V1)
8708.94.99	6%	Free (V1)
8708.99.15	6%	Free (V1)
8708.99.19	6%	Free (V1)
8708.99.49	6%	Free (V1)
8708.99.59	6%	Free (V1)
8709.19.90	6%	Free (V2)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
8712.00.00	13%	Free (V2)
8714.99.10	6.5%	Free (V1)
8715.00.00	8%	Free (V2)
8716.10.00	6.5%	Free (V1)
8716.31.00	9.5%	Free (V2)
8716.39.30	9.5%	Free (V2)
8716.39.90	6.5%	Free (V2)
8716.40.00	9.5%	Free (V2)
8716.80.20	6.5%	Free (V2)
8716.90.99	6.5%	Free (V1)
8901.10.10	25%	Free (V4)
8901.10.90	25%	Free (V4)
8901.20.10	25%	Free (V2)
8901.20.90	25%	Free (V4)
8901.30.00	25%	Free (V2)
8901.90.10	15%	Free (V2)
8901.90.91	25%	Free (V2)
8901.90.99	25%	Free (V4)
8902.00.10	25%	Free (V4)
8903.10.00	9.5%	Free (V1)
8903.91.00	9.5%	Free (V1)
8903.92.00	9.5%	Free (V1)
8903.99.90	9.5%	Free (V1)
8904.00.00	25%	Free (V4)
8905.10.00	25%	Free (V4)
8905.20.19	20%	Free (V4)
8905.20.20	25%	Free (V4)
8905.90.19	20%	Free (V4)
8905.90.90	25%	Free (V4)
8906.10.00	25%	Free (V2)
8906.90.19	15%	Free (V2)
8906.90.91	25%	Free (V4)
8906.90.99	25%	Free (V4)
8907.10.90	9.5%	Free (V2)
8907.90.20	6.5%	Free (V1)
8907.90.90	15.5%	Free (V2)
8908.00.90	15.5%	Free (V2)
9017.10.20	8.5%	Free (V1)
9017.80.10	6.5%	Free (V1)
9101.11.00	5%	Free (V1)
9101.19.00	5%	Free (V1)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
9101.21.00	5%	Free (V1)
9101.29.00	5%	Free (V1)
9101.91.90	5%	Free (V1)
9101.99.00	5%	Free (V1)
9102.11.00	5%	Free (V1)
9102.12.00	5%	Free (V1)
9102.19.00	5%	Free (V1)
9102.21.00	5%	Free (V1)
9102.29.00	5%	Free (V1)
9102.91.90	5%	Free (V1)
9102.99.00	5%	Free (V1)
9103.10.00	11%	Free (V2)
9103.90.00	14%	Free (V2)
9105.11.00	14%	Free (V2)
9105.19.00	14%	Free (V2)
9105.21.10	6.5%	Free (V1)
9105.21.90	14%	Free (V2)
9105.29.00	14%	Free (V2)
9105.91.10	5%	Free (V1)
9105.91.90	14%	Free (V2)
9105.99.90	11%	Free (V2)
9113.20.90	5%	Free (V1)
9201.20.00	7%	Free (V1)
9202.90.90	6%	Free (V1)
9207.10.00	6%	Free (V1)
9209.94.90	5%	Free (V1)
9209.99.30	5.5%	Free (V1)
9306.90.90	7%	Free (V1)
9401.30.10	8%	Free (V1)
9401.61.10	9.5%	Free (V1)
9401.69.10	9.5%	Free (V1)
9401.71.10	8%	Free (V1)
9403.20.00	8%	Free (V1)
9403.40.00	9.5%	Free (V1)
9403.50.00	9.5%	Free (V1)
9403.60.10	9.5%	Free (V1)
9403.81.19	9.5%	Free (V1)
9403.89.19	9.5%	Free (V1)
9404.21.00	9.5%	Free (V1)
9404.29.00	9.5%	Free (V2)
9404.30.00	15.5%	Free (V2)

<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
9404.90.10	14%	Free (V1)
9404.90.90	14%	Free (V1)
9405.10.00	7%	Free (V2)
9405.20.00	7%	Free (V2)
9405.40.90	7%	Free (V2)
9405.50.10	5%	Free (V1)
9405.50.90	7%	Free (V1)
9405.60.00	7%	Free (V2)
9406.00.20	15.5%	Free (V1)
9503.00.10	8%	Free (V1)
9507.10.90	6.5%	Free (V1)
9507.30.00	6.5%	Free (V1)
9507.90.10	7%	Free (V1)
9507.90.99	6.5%	Free (V1)
9601.90.00	6.5%	Free (V1)
9602.00.90	6.5%	Free (V1)
9603.10.10	11%	Free (V2)
9603.10.20	7%	Free (V1)
9603.21.00	7%	Free (V1)
9603.30.10	7%	Free (V1)
9603.40.10	15.5%	Free (V1)
9603.40.90	7%	Free (V1)
9603.90.10	11%	Free (V2)
9603.90.20	8%	Free (V2)
9603.90.30	15.5%	Free (V2)
9603.90.90	6.5%	Free (V1)
9604.00.00	6.5%	Free (V1)
9605.00.00	6.5%	Free (V1)
9607.11.90	10%	Free (V2)
9607.19.00	11%	Free (V2)
9607.20.10	11.5%	Free (V2)
9608.30.10	7%	Free (V1)
9608.30.90	7%	Free (V2)
9608.40.00	7%	Free (V2)
9608.50.00	7%	Free (V2)
9608.60.90	7%	Free (V2)
9608.91.90	5%	Free (V1)
9608.99.90	7%	Free (V2)
9609.10.00	7%	Free (V2)
9609.20.90	6%	Free (V1)
9609.90.00	7%	Free (V2)



<b>Tariff Item</b>	<b>Initial Rate</b>	<b>Final Rate</b>
9611.00.00	6.5%	Free (V1)
9612.10.20	15.5%	Free (V2)
9612.10.30	15.5%	Free (V2)
9612.10.90	8.5%	Free (V1)
9612.20.00	8.5%	Free (V1)
9613.10.00	6.5%	Free (V1)
9613.20.00	9%	Free (V2)
9613.80.10	9.5%	Free (V1)
9613.80.90	8%	Free (V1)
9613.90.00	6.5%	Free (V1)
9614.00.19	6.5%	Free (V1)
9614.00.90	7%	Free (V1)
9615.11.00	5.5%	Free (V1)
9615.90.00	6.5%	Free (V2)
9616.10.00	8.5%	Free (V1)
9616.20.00	12%	Free (V2)
9617.00.00	7.5%	Free (V1)
9618.00.00	9%	Free (V1)
9619.00.22	12%	Free (V1)
9619.00.23	18%	Free (V1)
9619.00.24	17%	Free (V1)
9619.00.25	18%	Free (V1)
9619.00.29	18%	Free (V1)
9619.00.92	12%	Free (V1)
9619.00.99	7%	Free (V1)

**ANNEXE 2**  
*(alinéas 56(1)c) et e)*

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
0105.94.10	2,82 ¢/kg	En fr. (V1)
0105.99.90	3 %	En fr. (V1)
0201.10.20	26,5 %	En fr. (V2)
0201.20.20	26,5 %	En fr. (V2)
0201.30.20	26,5 %	En fr. (V2)
0202.10.20	26,5 %	En fr. (V2)
0202.20.20	26,5 %	En fr. (V2)
0202.30.20	26,5 %	En fr. (V2)
0207.11.10	8 %	En fr. (V1)
0207.12.10	8 %	En fr. (V1)
0207.13.10	4 %	En fr. (V1)
0207.14.10	9 %	En fr. (V1)
0207.41.00	8 %	En fr. (V1)
0207.42.00	5,5 %	En fr. (V1)
0207.44.00	4 %	En fr. (V1)
0207.45.90	4,5 %	En fr. (V1)
0207.51.00	8 %	En fr. (V1)
0207.52.00	5,5 %	En fr. (V1)
0207.54.00	4 %	En fr. (V1)
0207.55.90	4,5 %	En fr. (V1)
0207.60.11	8 %	En fr. (V1)
0207.60.19	4 %	En fr. (V1)
0207.60.20	5,5 %	En fr. (V1)
0207.60.99	4,5 %	En fr. (V1)
0209.90.90	11 %	En fr. (V1)
0210.99.19	2,5 %	En fr. (V1)
0302.90.00	3 %	En fr. (V1)
0303.90.00	3 %	En fr. (V1)
0305.20.00	3 %	En fr. (V1)
0306.11.00	5 %	En fr. (V1)
0306.12.10	4 %	En fr. (V1)
0306.14.90	5 %	En fr. (V1)
0306.15.00	5 %	En fr. (V1)
0306.19.00	5 %	En fr. (V1)
0306.21.00	5 %	En fr. (V1)
0306.22.10	4 %	En fr. (V1)
0306.24.00	5 %	En fr. (V1)
0306.25.00	5 %	En fr. (V1)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
0306.29.00	5 %	En fr. (V1)
0307.11.10	3 %	En fr. (V1)
0307.29.90	4 %	En fr. (V1)
0307.39.10	4 %	En fr. (V1)
0307.60.10	4 %	En fr. (V1)
0307.79.10	6,5 %	En fr. (V1)
0307.89.10	4 %	En fr. (V1)
0307.99.10	4 %	En fr. (V1)
0308.19.10	4 %	En fr. (V1)
0308.29.10	4 %	En fr. (V1)
0308.30.10	4 %	En fr. (V1)
0308.90.10	4 %	En fr. (V1)
0404.10.10	4,94 ¢/kg	En fr. (V1)
0404.10.90	11 %	En fr. (V1)
0410.00.00	11 %	En fr. (V1)
0601.10.11	6 %	En fr. (V1)
0601.10.29	6 %	En fr. (V1)
0601.20.90	6 %	En fr. (V1)
0602.40.10	6 %	En fr. (V1)
0602.90.90	6 %	En fr. (V1)
0603.11.00	10,5 %	En fr. (V2)
0603.12.00	8 %	En fr. (V1)
0603.14.00	8 %	En fr. (V1)
0603.15.00	6 %	En fr. (V1)
0603.19.00	6 %	En fr. (V1)
0603.90.10	6,5 %	En fr. (V1)
0603.90.20	8 %	En fr. (V1)
0604.20.90	6 %	En fr. (V1)
0604.90.90	8 %	En fr. (V1)
0701.10.00	4,94 \$/tonne métrique	En fr. (V1)
0701.90.00	4,94 \$/tonne métrique	En fr. (V1)
0702.00.11	1,41 ¢/kg mais pas moins de 9,5 %	En fr. (V1)
0702.00.19	1,41 ¢/kg mais pas moins de 9,5 %	En fr. (V1)
0702.00.21	4,68 ¢/kg mais pas moins de 12,5 %	En fr. (V1)
0702.00.91	4,68 ¢/kg mais pas moins de 12,5 %	En fr. (V2)
0703.10.10	4,23 ¢/kg mais pas moins de 9,5 %	En fr. (V1)
0703.10.21	2,12 ¢/kg mais pas moins de 9,5 %	En fr. (V1)
0703.10.31	4,68 ¢/kg mais pas moins de 10,5 %	En fr. (V2)
0703.10.41	2,81 ¢/kg mais pas moins de 12,5 %	En fr. (V1)
0703.10.91	2,81 ¢/kg mais pas moins de 12,5 %	En fr. (V2)
0704.10.11	1,88 ¢/kg mais pas moins de 4 % plus 4 %	En fr. (V1)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
0704.10.12	1,88 ¢/kg mais pas moins de 4 %	En fr. (V1)
0704.20.11	5,62 ¢/kg mais pas moins de 10,5 % plus 4 %	En fr. (V2)
0704.20.12	5,62 ¢/kg mais pas moins de 10,5 %	En fr. (V2)
0704.90.10	2,12 ¢/kg mais pas moins de 6 %	En fr. (V1)
0704.90.21	4,68 ¢/kg mais pas moins de 12,5 %	En fr. (V2)
0704.90.31	2,35 ¢/kg mais pas moins de 12,5 %	En fr. (V2)
0704.90.41	2,35 ¢/kg mais pas moins de 12,5 %	En fr. (V2)
0705.11.11	2,35 ¢/kg mais pas moins de 12,5 % plus 4 %	En fr. (V2)
0705.11.12	2,35 ¢/kg mais pas moins de 12,5 %	En fr. (V2)
0705.19.11	2,35 ¢/kg mais pas moins de 12,5 % plus 4 %	En fr. (V2)
0705.19.12	2,35 ¢/kg mais pas moins de 12,5 %	En fr. (V2)
0706.10.11	1,88 ¢/kg mais pas moins de 4 % plus 4 %	En fr. (V1)
0706.10.12	1,88 ¢/ kg mais pas moins de 4 %	En fr. (V1)
0706.10.31	0,94 ¢/kg plus 4 %	En fr. (V1)
0706.10.32	0,94 ¢/kg	En fr. (V1)
0706.90.10	1,41 ¢/kg mais pas moins de 12,5 %	En fr. (V2)
0706.90.21	1,88 ¢/kg mais pas moins de 8,5 % plus 4 %	En fr. (V2)
0706.90.22	1,88 ¢/kg mais pas moins de 8,5 %	En fr. (V1)
0706.90.51	1,41 ¢/kg mais pas moins de 6 %	En fr. (V1)
0707.00.10	1,41 ¢/kg mais pas moins de 6 %	En fr. (V1)
0707.00.91	4,22 ¢/kg mais pas moins de 12,5 %	En fr. (V2)
0708.10.10	1,41 ¢/kg mais pas moins de 6 %	En fr. (V1)
0708.10.91	3,75 ¢/kg mais pas moins de 8,5 %	En fr. (V1)
0708.20.10	1,41 ¢/kg mais pas moins de 6 %	En fr. (V1)
0708.20.21	3,75 ¢/kg mais pas moins de 8,5 % plus 4 %	En fr. (V2)
0708.20.22	3,75 ¢/kg mais pas moins de 8,5 %	En fr. (V1)
0709.20.10	5,51 ¢/kg mais pas moins de 7,5 %	En fr. (V1)
0709.20.91	10,31 ¢/kg mais pas moins de 12,5 %	En fr. (V2)
0709.40.11	3,75 ¢/kg mais pas moins de 12,5 % plus 4 %	En fr. (V2)
0709.40.12	3,75 ¢/kg mais pas moins de 12,5 %	En fr. (V2)
0709.51.10	8,43 ¢/kg mais pas moins de 8,5 %	En fr. (V1)
0709.51.90	8,43 ¢/kg mais pas moins de 8,5 %	En fr. (V1)
0709.59.10	8,43 ¢/kg mais pas moins de 8,5 %	En fr. (V1)
0709.59.90	8,43 ¢/kg mais pas moins de 8,5 %	En fr. (V1)
0709.60.10	3,75 ¢/kg mais pas moins de 8,5 %	En fr. (V1)
0709.99.11	3,28 ¢/kg mais pas moins de 8,5 %	En fr. (V1)
0709.99.31	2,81 ¢/kg mais pas moins de 12,5 % plus 4 %	En fr. (V2)
0709.99.32	2,81 ¢/kg mais pas moins de 12,5 %	En fr. (V2)
0710.10.00	6 %	En fr. (V1)
0710.21.00	9,5 %	En fr. (V2)
0710.22.00	9,5 %	En fr. (V2)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
0710.29.90	9,5 %	En fr. (V2)
0710.40.00	9,5 %	En fr. (V2)
0710.80.10	19 %	En fr. (V2)
0710.80.20	12,5 %	En fr. (V2)
0710.80.30	12,5 %	En fr. (V2)
0710.80.40	11 %	En fr. (V2)
0710.80.90	9,5 %	En fr. (V2)
0710.90.00	12,5 %	En fr. (V2)
0711.40.90	10,5 %	En fr. (V2)
0711.51.00	8 %	En fr. (V1)
0711.59.00	8 %	En fr. (V1)
0711.90.90	8 %	En fr. (V1)
0712.20.00	6 %	En fr. (V1)
0712.31.00	6 %	En fr. (V1)
0712.32.90	6 %	En fr. (V1)
0712.33.00	6 %	En fr. (V1)
0712.39.19	6 %	En fr. (V1)
0712.90.20	6 %	En fr. (V1)
0712.90.90	6 %	En fr. (V1)
0714.30.10	9,5 %	En fr. (V2)
0714.40.10	9,5 %	En fr. (V2)
0714.50.10	9,5 %	En fr. (V2)
0714.90.10	9,5 %	En fr. (V2)
0806.10.11	1,41 ¢/kg	En fr. (V1)
0806.10.99	6 %	En fr. (V1)
0808.10.90	8,5 %	En fr. (V1)
0808.30.10	2,12 ¢/kg mais pas moins de 8 %	En fr. (V1)
0808.30.91	2,81 ¢/kg mais pas moins de 10,5 %	En fr. (V2)
0809.10.10	2,12 ¢/kg mais pas moins de 8 %	En fr. (V1)
0809.10.91	4,68 ¢/kg mais pas moins de 10,5 %	En fr. (V2)
0809.21.11	5,64 ¢/kg mais pas moins de 8 %	En fr. (V1)
0809.21.90	6 %	En fr. (V1)
0809.29.10	5,64 ¢/kg mais pas moins de 8 %	En fr. (V1)
0809.29.21	5,62 ¢/kg mais pas moins de 8,5 %	En fr. (V1)
0809.29.90	6 %	En fr. (V1)
0809.30.10	2,82 ¢/kg mais pas moins de 8 %	En fr. (V1)
0809.30.21	5,62 ¢/kg mais pas moins de 10,5 %	En fr. (V2)
0809.30.90	8,5 %	En fr. (V1)
0809.40.10	1,06 ¢/kg mais pas moins de 8 %	En fr. (V1)
0809.40.21	2,81 ¢/kg mais pas moins de 10,5 %	En fr. (V2)
0809.40.31	3,75 ¢/kg mais pas moins de 10,5 %	En fr. (V2)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
0809.40.90	8,5 %	En fr. (V1)
0810.10.10	5,62 ¢/kg mais pas moins de 8,5 %	En fr. (V1)
0810.10.91	5,62 ¢/kg mais pas moins de 8,5 %	En fr. (V1)
0811.10.10	5,62 ¢/kg mais pas moins de 8,5 %	En fr. (V1)
0811.10.90	12,5 %	En fr. (V2)
0811.20.00	6 %	En fr. (V1)
0811.90.10	9,37 ¢/kg mais pas moins de 12,5 %	En fr. (V2)
0811.90.20	10,5 %	En fr. (V2)
0812.10.90	9,37 ¢/kg mais pas moins de 10,5 %	En fr. (V2)
0812.90.20	9,37 ¢/kg mais pas moins de 14,5 %	En fr. (V2)
0812.90.90	6 %	En fr. (V1)
0813.30.00	6 %	En fr. (V1)
1001.11.10	1,90 \$/tonne métrique	En fr. (V1)
1001.11.20	49 %	En fr. (V2)
1001.19.10	1,90 \$/tonne métrique	En fr. (V1)
1001.19.20	49 %	En fr. (V2)
1001.91.10	1,90 \$/tonne métrique	En fr. (V1)
1001.91.20	76,5 %	En fr. (V2)
1001.99.10	1,90 \$/tonne métrique	En fr. (V1)
1001.99.20	76,5 %	En fr. (V2)
1003.10.11	0,99 \$/tonne métrique	En fr. (V1)
1003.10.12	94,5 %	En fr. (V2)
1003.10.91	0,99 \$/tonne métrique	En fr. (V1)
1003.10.92	21 %	En fr. (V2)
1003.90.11	0,99 \$/tonne métrique	En fr. (V1)
1003.90.12	94,5 %	En fr. (V2)
1003.90.91	0,99 \$/tonne métrique	En fr. (V1)
1003.90.92	21 %	En fr. (V2)
1101.00.10	2,42 \$/tonne métrique	En fr. (V1)
1101.00.20	139,83 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1102.20.00	6 %	En fr. (V1)
1102.90.11	4 %	En fr. (V1)
1102.90.12	213,80 \$/tonne métrique plus 8,5 %	En fr. (V2)
1102.90.90	6 %	En fr. (V1)
1103.11.10	2,42 \$/tonne métrique	En fr. (V1)
1103.11.20	105,33 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1103.19.11	3 %	En fr. (V1)
1103.19.12	177,50 \$/tonne métrique plus 6,5 %	En fr. (V2)
1103.20.11	3,5 %	En fr. (V1)
1103.20.12	98,60 \$/tonne métrique plus 7 %	En fr. (V2)
1103.20.21	3,5 %	En fr. (V1)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
1103.20.22	15,90 \$/tonne métrique plus 7 %	En fr. (V2)
1104.19.11	3,5 %	En fr. (V1)
1104.19.12	106,50 \$/tonne métrique plus 7 %	En fr. (V2)
1104.19.21	4 %	En fr. (V1)
1104.19.22	177,50 \$/tonne métrique plus 8,5 %	En fr. (V2)
1104.29.11	3,5 %	En fr. (V1)
1104.29.12	113,40 \$/tonne métrique plus 7 %	En fr. (V2)
1104.29.21	4 %	En fr. (V1)
1104.29.22	177,50 \$/tonne métrique plus 8,5 %	En fr. (V2)
1104.30.11	3,5 %	En fr. (V1)
1104.30.12	98,60 \$/tonne métrique plus 7 %	En fr. (V2)
1105.10.00	10,5 %	En fr. (V2)
1105.20.00	8,5 %	En fr. (V1)
1106.10.90	6 %	En fr. (V1)
1107.10.11	0,31 ¢/kg	En fr. (V1)
1107.10.12	157,00 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1107.10.91	0,47 ¢/kg	En fr. (V1)
1107.10.92	160,10 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1107.20.11	0,31 ¢/kg	En fr. (V1)
1107.20.12	141,50 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1108.11.10	0,95 ¢/kg	En fr. (V1)
1108.11.20	237,90 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1108.13.00	10,5 %	En fr. (V1)
1108.19.11	0,83 ¢/kg	En fr. (V1)
1108.19.12	188,50 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1109.00.10	7,5 %	En fr. (V2)
1109.00.20	397,30 \$/tonne métrique plus 14,5 %	En fr. (V2)
1208.10.10	6 %	En fr. (V1)
1208.90.10	6 %	En fr. (V1)
1504.10.99	5 %	En fr. (V1)
1504.20.90	4,5 %	En fr. (V1)
1504.30.00	6,5 %	En fr. (V1)
1507.10.00	4,5 %	En fr. (V1)
1507.90.90	9,5 %	En fr. (V1)
1508.90.00	9,5 %	En fr. (V1)
1511.90.90	11 %	En fr. (V1)
1512.11.00	4,5 %	En fr. (V1)
1512.19.10	9,5 %	En fr. (V1)
1512.19.20	11 %	En fr. (V1)
1512.29.00	9,5 %	En fr. (V1)
1513.29.90	11 %	En fr. (V1)

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
1514.11.00	6 %	En fr. (V1)
1514.19.00	11 %	En fr. (V1)
1514.91.00	6 %	En fr. (V1)
1514.99.00	11 %	En fr. (V1)
1515.11.00	4,5 %	En fr. (V1)
1515.19.00	8 %	En fr. (V1)
1515.21.00	4,5 %	En fr. (V1)
1515.29.00	9,5 %	En fr. (V1)
1515.50.10	6 %	En fr. (V1)
1515.50.90	11 %	En fr. (V1)
1515.90.91	6 %	En fr. (V1)
1515.90.99	11 %	En fr. (V1)
1517.90.99	11 %	En fr. (V1)
1518.00.10	4,5 %	En fr. (V1)
1601.00.11	12,5 %	En fr. (V1)
1601.00.19	12,5 %	En fr. (V1)
1602.10.10	12,5 %	En fr. (V1)
1602.10.90	12,5 %	En fr. (V1)
1602.31.11	11 %	En fr. (V1)
1602.31.91	12,5 %	En fr. (V1)
1602.31.92	2,5 %	En fr. (V1)
1602.32.11	11 %	En fr. (V1)
1602.32.91	9,5 %	En fr. (V1)
1602.39.10	11 %	En fr. (V1)
1602.39.91	9,5 %	En fr. (V1)
1602.41.10	9,5 %	En fr. (V1)
1602.42.10	9,5 %	En fr. (V1)
1602.49.10	12,5 %	En fr. (V1)
1602.50.10	11 %	En fr. (V1)
1602.50.91	9,5 %	En fr. (V1)
1602.90.10	11 %	En fr. (V1)
1602.90.91	12,5 %	En fr. (V1)
1603.00.11	6 %	En fr. (V1)
1603.00.19	6 %	En fr. (V1)
1603.00.20	3 %	En fr. (V1)
1604.12.90	5 %	En fr. (V1)
1604.13.90	9 %	En fr. (V1)
1604.14.10	4,5 %	En fr. (V1)
1604.14.90	7 %	En fr. (V1)
1604.15.00	8 %	En fr. (V1)
1604.16.90	9 %	En fr. (V1)



Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
1604.17.00	7 %	En fr. (V1)
1604.19.10	7 %	En fr. (V1)
1604.19.90	7 %	En fr. (V1)
1604.20.10	11 %	En fr. (V1)
1604.20.20	7 %	En fr. (V1)
1604.20.90	7 %	En fr. (V1)
1604.31.00	3 %	En fr. (V1)
1604.32.00	3 %	En fr. (V1)
1605.10.00	5 %	En fr. (V1)
1605.30.90	4 %	En fr. (V1)
1605.40.10	5 %	En fr. (V1)
1605.40.90	5 %	En fr. (V1)
1605.52.00	4 %	En fr. (V1)
1605.53.00	4 %	En fr. (V1)
1605.56.00	6,5 %	En fr. (V1)
1605.57.00	4 %	En fr. (V1)
1605.58.00	4 %	En fr. (V1)
1605.59.10	4 %	En fr. (V1)
1605.59.90	4 %	En fr. (V1)
1605.61.00	4 %	En fr. (V1)
1605.62.00	4 %	En fr. (V1)
1605.63.00	4 %	En fr. (V1)
1605.69.00	4 %	En fr. (V1)
1701.12.90	24,69 \$/tonne métrique	En fr. (V1)
1701.13.90	22,05 \$/tonne métrique	En fr. (V1)
1701.91.90	30,86 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1701.99.90	30,86 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1702.11.00	6 %	En fr. (V1)
1702.19.00	6 %	En fr. (V1)
1702.30.90	3,5 %	En fr. (V1)
1702.40.00	6 %	En fr. (V1)
1702.60.00	3,5 %	En fr. (V1)
1702.90.11	11,99 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1702.90.12	13,05 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1702.90.13	13,26 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1702.90.14	13,47 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1702.90.15	13,69 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1702.90.16	13,90 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1702.90.17	14,11 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1702.90.18	15,17 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1702.90.29	2,12 ¢/kg	En fr. (V1)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
1702.90.40	6 %	En fr. (V1)
1702.90.50	8,5 %	En fr. (V1)
1702.90.69	26,67 \$/tonne métrique	En fr. (V1)
1702.90.89	4,52 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
1702.90.90	11 %	En fr. (V1)
1703.10.10	12,5 %	En fr. (V1)
1703.90.10	12,5 %	En fr. (V1)
1704.10.00	9,5 %	En fr. (V1)
1704.90.20	10 %	En fr. (V1)
1704.90.90	9,5 %	En fr. (V1)
1805.00.00	6 %	En fr. (V1)
1806.10.10	6 %	En fr. (V1)
1806.10.90	6 %	En fr. (V1)
1806.20.90	6 %	En fr. (V1)
1806.31.00	6 %	En fr. (V1)
1806.32.00	6 %	En fr. (V1)
1901.10.10	6 %	En fr. (V1)
1901.10.20	9,5 %	En fr. (V2)
1901.10.90	9,5 %	En fr. (V2)
1901.20.13	4 %	En fr. (V1)
1901.20.14	4 %	En fr. (V1)
1901.20.15	11,93 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (V2)
1901.20.19	6 %	En fr. (V1)
1901.20.23	3 %	En fr. (V1)
1901.20.24	11,93 ¢/kg plus 6 %	En fr. (V2)
1901.20.29	4,5 %	En fr. (V1)
1901.90.11	8,5 %	En fr. (V2)
1901.90.12	19,78 ¢/kg plus 17 %	En fr. (V2)
1901.90.20	4,5 %	En fr. (V1)
1901.90.39	9,5 %	En fr. (V2)
1901.90.40	9,5 %	En fr. (V2)
1901.90.59	9,5 %	En fr. (V2)
1902.11.10	4 %	En fr. (V1)
1902.11.21	4 %	En fr. (V1)
1902.11.29	16,27 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (V2)
1902.11.90	6 %	En fr. (V1)
1902.19.23	16,27 ¢/kg	En fr. (V2)
1902.19.91	4 %	En fr. (V1)
1902.19.92	4 %	En fr. (V1)
1902.19.93	16,27 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (V2)
1902.20.00	11 %	En fr. (V2)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
1902.30.39	4,01 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (V2)
1902.30.50	11 %	En fr. (V1)
1902.40.10	5,5 %	En fr. (V1)
1902.40.20	4,5 %	En fr. (V1)
1904.10.10	4 %	En fr. (V1)
1904.10.21	4 %	En fr. (V1)
1904.10.29	11,64 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (V2)
1904.10.30	4 %	En fr. (V1)
1904.10.41	4 %	En fr. (V1)
1904.10.49	12,6 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (V2)
1904.10.90	6 %	En fr. (V1)
1904.20.10	4 %	En fr. (V1)
1904.20.21	4 %	En fr. (V1)
1904.20.29	9,17 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (V2)
1904.20.30	4 %	En fr. (V1)
1904.20.41	4 %	En fr. (V1)
1904.20.49	9,95 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (V2)
1904.20.50	6 %	En fr. (V1)
1904.20.61	3 %	En fr. (V1)
1904.20.62	9,17 ¢/kg plus 6 %	En fr. (V2)
1904.20.63	3 %	En fr. (V1)
1904.20.64	9,95 ¢/kg plus 6 %	En fr. (V2)
1904.20.69	4,5 %	En fr. (V1)
1904.30.10	4 %	En fr. (V1)
1904.30.21	4 %	En fr. (V1)
1904.30.29	9,17 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (V2)
1904.30.50	6 %	En fr. (V1)
1904.30.61	3 %	En fr. (V1)
1904.30.62	9,17 ¢/kg plus 6 %	En fr. (V2)
1904.30.69	4,5 %	En fr. (V1)
1904.90.10	4 %	En fr. (V1)
1904.90.21	4 %	En fr. (V1)
1904.90.29	9,17 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (V2)
1904.90.30	4 %	En fr. (V1)
1904.90.40	9,95 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (V2)
1904.90.50	6 %	En fr. (V1)
1904.90.61	3 %	En fr. (V1)
1904.90.62	9,17 ¢/kg plus 6 %	En fr. (V2)
1904.90.63	3 %	En fr. (V1)
1904.90.64	9,95 ¢/kg plus 6 %	En fr. (V2)
1904.90.69	4,5 %	En fr. (V1)

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
1905.10.29	13,51 ¢/kg	En fr. (V2)
1905.10.40	4 %	En fr. (V1)
1905.10.51	4 %	En fr. (V1)
1905.10.59	13,51 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (V2)
1905.10.60	6 %	En fr. (V1)
1905.10.71	3 %	En fr. (V1)
1905.10.72	13,51 ¢/kg plus 6 %	En fr. (V2)
1905.10.79	4,5 %	En fr. (V1)
1905.20.00	3 %	En fr. (V1)
1905.31.21	2 %	En fr. (V1)
1905.31.22	2 %	En fr. (V1)
1905.31.23	5,42 ¢/kg plus 4 %	En fr. (V2)
1905.31.29	3 %	En fr. (V1)
1905.31.91	2 %	En fr. (V1)
1905.31.92	2 %	En fr. (V1)
1905.31.93	5,42 ¢/kg plus 4 %	En fr. (V2)
1905.31.99	3 %	En fr. (V1)
1905.32.91	2 %	En fr. (V1)
1905.32.92	2 %	En fr. (V1)
1905.32.93	5,42 ¢/kg plus 4 %	En fr. (V2)
1905.32.99	3 %	En fr. (V1)
1905.40.39	13,51 ¢/kg	En fr. (V2)
1905.40.50	3,5 %	En fr. (V1)
1905.40.61	3,5 %	En fr. (V1)
1905.40.69	13,51 ¢/kg plus 7,5 %	En fr. (V2)
1905.40.90	5,5 %	En fr. (V1)
2001.10.00	8 %	En fr. (V1)
2001.90.10	8 %	En fr. (V1)
2002.10.00	11,5 %	En fr. (V2)
2002.90.00	11,5 %	En fr. (V2)
2003.10.00	17 %	En fr. (V2)
2003.90.90	17 %	En fr. (V2)
2004.10.00	6 %	En fr. (V1)
2004.90.11	14,5 %	En fr. (V2)
2004.90.12	14,5 %	En fr. (V2)
2004.90.20	14 %	En fr. (V2)
2004.90.30	17 %	En fr. (V2)
2004.90.99	9,5 %	En fr. (V2)
2005.10.00	8 %	En fr. (V1)
2005.20.00	6 %	En fr. (V1)
2005.40.00	8 %	En fr. (V1)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
2005.51.90	8 %	En fr. (V1)
2005.59.00	8 %	En fr. (V1)
2005.60.00	14 %	En fr. (V2)
2005.70.90	8 %	En fr. (V1)
2005.80.00	10,5 %	En fr. (V2)
2005.99.11	14,5 %	En fr. (V2)
2005.99.19	8 %	En fr. (V1)
2005.99.90	8 %	En fr. (V1)
2006.00.10	9,5 %	En fr. (V2)
2007.10.00	6,5 %	En fr. (V1)
2007.91.00	8,5 %	En fr. (V1)
2007.99.10	12,5 %	En fr. (V2)
2007.99.90	8,5 %	En fr. (V1)
2008.40.10	6 %	En fr. (V1)
2008.40.20	9,5 %	En fr. (V2)
2008.40.90	9,5 %	En fr. (V2)
2008.50.10	6 %	En fr. (V1)
2008.50.90	9,5 %	En fr. (V2)
2008.60.10	6 %	En fr. (V1)
2008.60.90	12,5 %	En fr. (V2)
2008.70.10	6 %	En fr. (V1)
2008.70.90	8 %	En fr. (V1)
2008.80.00	8,5 %	En fr. (V1)
2008.97.90	6 %	En fr. (V1)
2008.99.10	4 %	En fr. (V1)
2008.99.20	4 %	En fr. (V1)
2008.99.40	6 %	En fr. (V1)
2009.50.00	12,5 %	En fr. (V2)
2009.61.90	9,5 %	En fr. (V2)
2009.69.90	9,5 %	En fr. (V2)
2009.71.10	8,5 %	En fr. (V1)
2009.71.90	4 %	En fr. (V1)
2009.79.19	8,5 %	En fr. (V1)
2009.79.90	4 %	En fr. (V1)
2009.89.20	9,5 %	En fr. (V2)
2009.90.30	6 %	En fr. (V1)
2009.90.40	9,5 %	En fr. (V2)
2102.10.10	8 %	En fr. (V1)
2102.10.20	6 %	En fr. (V1)
2103.20.10	12,5 %	En fr. (V2)
2103.20.90	12,5 %	En fr. (V2)

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
2103.30.10	3 %	En fr. (V1)
2103.30.20	9,5 %	En fr. (V2)
2103.90.10	11 %	En fr. (V2)
2103.90.20	8 %	En fr. (V2)
2103.90.90	9,5 %	En fr. (V2)
2104.10.00	6 %	En fr. (V1)
2104.20.00	11 %	En fr. (V2)
2105.00.10	9,5 %	En fr. (V2)
2106.10.00	11 %	En fr. (V1)
2106.90.21	6 %	En fr. (V1)
2106.90.29	6 %	En fr. (V1)
2106.90.35	8 %	En fr. (V1)
2106.90.39	8 %	En fr. (V1)
2106.90.41	6 %	En fr. (V1)
2106.90.42	6 %	En fr. (V1)
2106.90.91	10,5 %	En fr. (V2)
2106.90.92	10,5 %	En fr. (V2)
2106.90.95	8 %	En fr. (V1)
2106.90.98	10,5 %	En fr. (V1)
2106.90.99	10,5 %	En fr. (V2)
2201.90.00	6,5 %	En fr. (V1)
2202.10.00	11 %	En fr. (V1)
2202.90.20	3,3 ¢/litre	En fr. (V1)
2202.90.31	11 %	En fr. (V2)
2202.90.32	11 %	En fr. (V2)
2202.90.41	11 %	En fr. (V1)
2202.90.49	11 %	En fr. (V2)
2202.90.90	11 %	En fr. (V1)
2204.21.10	1,87 ¢/litre	En fr. (V1)
2204.21.21	4,68 ¢/litre	En fr. (V1)
2206.00.11	28,16 ¢/litre	En fr. (V1)
2206.00.12	28,16 ¢/litre	En fr. (V1)
2206.00.18	3 %	En fr. (V1)
2206.00.19	3 %	En fr. (V1)
2206.00.21	7,74 ¢/litre	En fr. (V1)
2206.00.22	7,74 ¢/litre	En fr. (V1)
2206.00.31	21,12 ¢/litre	En fr. (V1)
2206.00.39	21,12 ¢/litre	En fr. (V1)
2206.00.41	28,16 ¢/litre	En fr. (V1)
2206.00.49	28,16 ¢/litre	En fr. (V1)
2206.00.63	8,52 ¢/litre	En fr. (V1)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
2206.00.64	9,25 ¢/litre	En fr. (V1)
2206.00.65	10 ¢/litre	En fr. (V1)
2206.00.66	10,73 ¢/litre	En fr. (V1)
2206.00.67	11,48 ¢/litre	En fr. (V1)
2206.00.68	12,21 ¢/litre	En fr. (V1)
2206.00.71	12,95 ¢/litre	En fr. (V1)
2206.00.72	12,95 ¢/litre	En fr. (V1)
2207.10.10	12,28 ¢/litre d'alcool éthylique absolu	En fr. (V1)
2207.10.90	4,92 ¢/litre d'alcool éthylique absolu	En fr. (V1)
2207.20.11	4,92 ¢/litre d'alcool éthylique absolu	En fr. (V1)
2207.20.12	4,92 ¢/litre d'alcool éthylique absolu	En fr. (V1)
2207.20.19	12,28 ¢/litre d'alcool éthylique absolu	En fr. (V1)
2207.20.90	6,5 %	En fr. (V1)
2208.60.00	12,28 ¢/litre d'alcool éthylique absolu	En fr. (V1)
2208.90.21	12,28 ¢/litre d'alcool éthylique absolu	En fr. (V1)
2208.90.29	4,92 ¢/litre d'alcool éthylique absolu	En fr. (V1)
2301.20.19	3 %	En fr. (V1)
2302.30.20	98,60 \$/tonne métrique plus 4 %	En fr. (V2)
2302.40.12	106,91 \$/tonne métrique	En fr. (V2)
2309.90.20	10,5 %	En fr. (V1)
2309.90.33	3 %	En fr. (V1)
2309.90.34	3 %	En fr. (V1)
2309.90.35	3 %	En fr. (V1)
2309.90.36	3 %	En fr. (V1)
2309.90.99	8 %	En fr. (V1)
2401.10.99	5,5 %	En fr. (V1)
2401.30.00	6,5 %	En fr. (V1)
2402.20.00	12,5 %	En fr. (V1)
2402.90.00	6,5 %	En fr. (V1)
2403.11.00	4 %	En fr. (V1)
2403.19.00	4 %	En fr. (V1)
2403.91.90	13 %	En fr. (V1)
2403.99.10	5 %	En fr. (V1)
2403.99.20	9,5 %	En fr. (V1)
2403.99.90	9,5 %	En fr. (V1)
2710.12.20	5 %	En fr. (V1)
2710.19.91	5 %	En fr. (V1)
2710.20.10	5 %	En fr. (V1)
2711.19.10	12,5 %	En fr. (V1)
2852.90.10	6,5 %	En fr. (V1)
3206.11.90	6 %	En fr. (V1)

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
3302.90.00	5 %	En fr. (V1)
3303.00.00	6,5 %	En fr. (V1)
3304.10.00	6,5 %	En fr. (V1)
3304.20.00	6,5 %	En fr. (V1)
3304.30.00	6,5 %	En fr. (V1)
3304.91.00	6,5 %	En fr. (V1)
3304.99.90	6,5 %	En fr. (V1)
3305.10.00	6,5 %	En fr. (V1)
3305.20.00	6,5 %	En fr. (V1)
3305.30.00	6,5 %	En fr. (V1)
3305.90.00	6,5 %	En fr. (V1)
3306.10.00	6,5 %	En fr. (V1)
3306.20.00	8 %	En fr. (V1)
3306.90.00	6,5 %	En fr. (V1)
3307.10.00	6,5 %	En fr. (V1)
3307.20.00	6,5 %	En fr. (V1)
3307.30.00	6,5 %	En fr. (V1)
3307.41.00	6,5 %	En fr. (V1)
3307.49.00	6,5 %	En fr. (V1)
3307.90.00	6,5 %	En fr. (V1)
3401.11.90	6,5 %	En fr. (V1)
3401.19.00	6,5 %	En fr. (V1)
3401.20.90	6,5 %	En fr. (V1)
3401.30.00	6,5 %	En fr. (V1)
3407.00.10	6,5 %	En fr. (V1)
3407.00.20	6,5 %	En fr. (V1)
3502.20.00	6,5 %	En fr. (V1)
3502.90.00	6,5 %	En fr. (V1)
3503.00.90	8 %	En fr. (V1)
3505.10.19	8 %	En fr. (V1)
3505.10.20	6,5 %	En fr. (V1)
3505.20.90	8 %	En fr. (V1)
3917.32.90	6,5 %	En fr. (V1)
3917.33.00	6,5 %	En fr. (V1)
3917.39.90	6,5 %	En fr. (V1)
3918.10.10	6,5 %	En fr. (V1)
3918.10.90	6,5 %	En fr. (V1)
3918.90.10	6,5 %	En fr. (V1)
3918.90.90	6,5 %	En fr. (V1)
3919.10.20	6,5 %	En fr. (V1)
3919.10.99	6,5 %	En fr. (V1)



Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
3922.10.00	6,5 %	En fr. (V1)
3923.21.90	6,5 %	En fr. (V1)
3923.29.90	6,5 %	En fr. (V1)
3923.30.90	6,5 %	En fr. (V1)
3923.50.90	6,5 %	En fr. (V1)
3923.90.90	6,5 %	En fr. (V1)
3925.10.00	6,5 %	En fr. (V1)
3925.20.00	6,5 %	En fr. (V1)
3925.30.00	6,5 %	En fr. (V1)
3925.90.00	6,5 %	En fr. (V1)
3926.10.00	6,5 %	En fr. (V1)
3926.20.91	6,5 %	En fr. (V1)
3926.20.92	6,5 %	En fr. (V1)
3926.90.99	6,5 %	En fr. (V1)
4011.10.00	7 %	En fr. (V2)
4011.20.00	7 %	En fr. (V2)
4011.61.90	6,5 %	En fr. (V1)
4011.62.90	6,5 %	En fr. (V1)
4011.63.90	6,5 %	En fr. (V1)
4011.69.90	6,5 %	En fr. (V1)
4011.92.90	6,5 %	En fr. (V1)
4011.93.90	6,5 %	En fr. (V1)
4011.94.90	6,5 %	En fr. (V1)
4011.99.90	6,5 %	En fr. (V1)
4012.20.20	6,5 %	En fr. (V1)
4012.20.90	6,5 %	En fr. (V1)
4012.90.90	6,5 %	En fr. (V1)
4013.10.00	6,5 %	En fr. (V1)
4015.19.90	15,5 %	En fr. (V1)
4015.90.90	14 %	En fr. (V1)
4016.91.00	7 %	En fr. (V1)
4016.99.30	6,5 %	En fr. (V1)
4016.99.90	6,5 %	En fr. (V1)
4201.00.90	7 %	En fr. (V1)
4202.11.00	11 %	En fr. (V1)
4202.12.10	11 %	En fr. (V1)
4202.12.90	11 %	En fr. (V1)
4202.19.00	11 %	En fr. (V1)
4202.21.00	10 %	En fr. (V1)
4202.22.10	10,5 %	En fr. (V1)
4202.22.90	10,5 %	En fr. (V1)

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
4202.29.00	10,5 %	En fr. (V1)
4202.31.00	8,5 %	En fr. (V1)
4202.32.10	8 %	En fr. (V1)
4202.32.90	8 %	En fr. (V1)
4202.39.00	9,5 %	En fr. (V1)
4202.91.20	11 %	En fr. (V1)
4202.91.90	7 %	En fr. (V1)
4202.92.20	10 %	En fr. (V1)
4202.92.90	7 %	En fr. (V1)
4202.99.90	7 %	En fr. (V1)
4203.29.10	7 %	En fr. (V1)
4203.29.90	15,5 %	En fr. (V1)
4203.30.00	9,5 %	En fr. (V1)
4203.40.00	8 %	En fr. (V1)
4303.10.10	15,5 %	En fr. (V1)
4303.10.20	14 %	En fr. (V1)
4303.10.90	8 %	En fr. (V1)
4303.90.00	10 %	En fr. (V1)
4304.00.00	15,5 %	En fr. (V1)
5207.10.00	8 %	En fr. (V1)
5406.00.10	8 %	En fr. (V1)
5511.10.00	8 %	En fr. (V1)
5511.20.00	8 %	En fr. (V1)
5601.21.30	14 %	En fr. (V1)
5601.22.50	16 %	En fr. (V1)
5607.29.20	10 %	En fr. (V1)
5607.29.90	10 %	En fr. (V1)
5607.49.20	10 %	En fr. (V1)
5607.49.90	10 %	En fr. (V1)
5607.50.20	10 %	En fr. (V1)
5607.50.90	10 %	En fr. (V1)
5607.90.20	10 %	En fr. (V1)
5607.90.90	10 %	En fr. (V1)
5608.11.90	14 %	En fr. (V1)
5608.19.90	14 %	En fr. (V1)
5608.90.90	13 %	En fr. (V1)
5609.00.00	14 %	En fr. (V1)
5701.10.10	13 %	En fr. (V1)
5701.10.90	6,5 %	En fr. (V1)
5701.90.10	12,5 %	En fr. (V1)
5701.90.90	6,5 %	En fr. (V1)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
5702.10.00	12,5 %	En fr. (V1)
5702.31.00	12,5 %	En fr. (V1)
5702.32.00	12,5 %	En fr. (V1)
5702.39.00	12,5 %	En fr. (V1)
5702.41.00	12,5 %	En fr. (V1)
5702.42.00	14 %	En fr. (V1)
5702.49.00	14 %	En fr. (V1)
5702.50.10	6,5 %	En fr. (V1)
5702.50.90	12,5 %	En fr. (V1)
5702.91.00	12,5 %	En fr. (V1)
5702.92.00	14 %	En fr. (V1)
5702.99.10	6,5 %	En fr. (V1)
5702.99.90	12,5 %	En fr. (V1)
5703.10.10	12,5 %	En fr. (V1)
5703.10.90	10 %	En fr. (V1)
5703.20.10	12,5 %	En fr. (V1)
5703.20.90	10 %	En fr. (V1)
5703.30.10	12,5 %	En fr. (V1)
5703.30.90	10 %	En fr. (V1)
5703.90.10	12,5 %	En fr. (V1)
5703.90.90	10 %	En fr. (V1)
5704.10.00	12,5 %	En fr. (V1)
5704.90.00	12,5 %	En fr. (V1)
5705.00.00	12 %	En fr. (V1)
5805.00.90	14 %	En fr. (V1)
5901.90.10	7 %	En fr. (V1)
5904.10.00	7 %	En fr. (V1)
5904.90.10	13,5 %	En fr. (V1)
5904.90.90	18 %	En fr. (V1)
5905.00.10	5 %	En fr. (V1)
5905.00.90	14 %	En fr. (V1)
5907.00.29	14 %	En fr. (V1)
5908.00.90	14 %	En fr. (V1)
5909.00.10	12 %	En fr. (V1)
6101.20.00	18 %	En fr. (V1)
6101.30.00	18 %	En fr. (V1)
6101.90.00	18 %	En fr. (V1)
6102.10.00	18 %	En fr. (V1)
6102.20.00	18 %	En fr. (V1)
6102.30.00	18 %	En fr. (V1)
6102.90.00	18 %	En fr. (V1)

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
6103.10.10	18 %	En fr. (V1)
6103.10.90	18 %	En fr. (V1)
6103.22.00	18 %	En fr. (V1)
6103.23.00	18 %	En fr. (V1)
6103.29.00	18 %	En fr. (V1)
6103.31.00	18 %	En fr. (V1)
6103.32.00	18 %	En fr. (V1)
6103.33.00	18 %	En fr. (V1)
6103.39.10	18 %	En fr. (V1)
6103.39.90	18 %	En fr. (V1)
6103.41.00	18 %	En fr. (V1)
6103.42.00	18 %	En fr. (V1)
6103.43.00	18 %	En fr. (V1)
6103.49.00	18 %	En fr. (V1)
6104.13.00	18 %	En fr. (V1)
6104.19.00	18 %	En fr. (V1)
6104.22.00	18 %	En fr. (V1)
6104.23.00	18 %	En fr. (V1)
6104.29.00	18 %	En fr. (V1)
6104.31.00	18 %	En fr. (V1)
6104.32.00	18 %	En fr. (V1)
6104.33.00	18 %	En fr. (V1)
6104.39.10	18 %	En fr. (V1)
6104.39.90	18 %	En fr. (V1)
6104.41.00	18 %	En fr. (V1)
6104.42.00	18 %	En fr. (V1)
6104.43.00	18 %	En fr. (V1)
6104.44.00	18 %	En fr. (V1)
6104.49.00	18 %	En fr. (V1)
6104.51.00	18 %	En fr. (V1)
6104.52.00	18 %	En fr. (V1)
6104.53.00	18 %	En fr. (V1)
6104.59.10	18 %	En fr. (V1)
6104.59.90	18 %	En fr. (V1)
6104.61.00	18 %	En fr. (V1)
6104.62.00	18 %	En fr. (V1)
6104.63.00	18 %	En fr. (V1)
6104.69.00	18 %	En fr. (V1)
6105.10.00	18 %	En fr. (V1)
6105.20.00	18 %	En fr. (V1)
6105.90.00	18 %	En fr. (V1)

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
6106.10.00	18 %	En fr. (V1)
6106.20.00	18 %	En fr. (V1)
6106.90.00	18 %	En fr. (V1)
6107.11.00	18 %	En fr. (V1)
6107.12.00	18 %	En fr. (V1)
6107.19.00	18 %	En fr. (V1)
6107.21.00	18 %	En fr. (V1)
6107.22.00	18 %	En fr. (V1)
6107.29.00	18 %	En fr. (V1)
6107.91.00	18 %	En fr. (V1)
6107.99.00	18 %	En fr. (V1)
6108.11.00	18 %	En fr. (V1)
6108.19.00	18 %	En fr. (V1)
6108.21.00	18 %	En fr. (V1)
6108.22.00	18 %	En fr. (V1)
6108.29.00	18 %	En fr. (V1)
6108.31.00	18 %	En fr. (V1)
6108.32.00	18 %	En fr. (V1)
6108.39.00	18 %	En fr. (V1)
6108.91.00	18 %	En fr. (V1)
6108.92.00	18 %	En fr. (V1)
6108.99.00	18 %	En fr. (V1)
6109.10.00	18 %	En fr. (V1)
6109.90.00	18 %	En fr. (V1)
6110.11.10	18 %	En fr. (V1)
6110.11.90	18 %	En fr. (V1)
6110.12.10	18 %	En fr. (V1)
6110.12.90	18 %	En fr. (V1)
6110.19.10	18 %	En fr. (V1)
6110.19.90	18 %	En fr. (V1)
6110.20.00	18 %	En fr. (V1)
6110.30.00	18 %	En fr. (V1)
6110.90.00	18 %	En fr. (V1)
6112.11.00	18 %	En fr. (V1)
6112.12.00	18 %	En fr. (V1)
6112.19.00	18 %	En fr. (V1)
6112.20.00	18 %	En fr. (V1)
6112.31.00	18 %	En fr. (V1)
6112.39.00	18 %	En fr. (V1)
6112.41.00	18 %	En fr. (V1)
6112.49.00	18 %	En fr. (V1)

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
6113.00.20	10 %	En fr. (V1)
6113.00.90	18 %	En fr. (V1)
6114.20.00	18 %	En fr. (V1)
6114.30.00	18 %	En fr. (V1)
6114.90.00	18 %	En fr. (V1)
6115.10.10	18 %	En fr. (V1)
6115.10.91	16 %	En fr. (V1)
6115.10.99	16 %	En fr. (V1)
6115.21.00	18 %	En fr. (V1)
6115.22.00	18 %	En fr. (V1)
6115.29.00	18 %	En fr. (V1)
6115.30.00	16 %	En fr. (V1)
6115.94.00	16 %	En fr. (V1)
6115.95.00	16 %	En fr. (V1)
6115.96.00	16 %	En fr. (V1)
6115.99.00	16 %	En fr. (V1)
6116.10.00	18 %	En fr. (V1)
6116.91.00	18 %	En fr. (V1)
6116.92.00	18 %	En fr. (V1)
6116.93.00	18 %	En fr. (V1)
6116.99.00	18 %	En fr. (V1)
6117.10.90	18 %	En fr. (V1)
6117.80.10	12 %	En fr. (V1)
6117.80.90	18 %	En fr. (V1)
6117.90.20	10 %	En fr. (V1)
6117.90.90	18 %	En fr. (V1)
6201.11.00	18 %	En fr. (V1)
6201.12.00	17 %	En fr. (V1)
6201.13.00	18 %	En fr. (V1)
6201.19.00	17 %	En fr. (V1)
6201.91.00	18 %	En fr. (V1)
6201.92.10	18 %	En fr. (V1)
6201.92.90	17 %	En fr. (V1)
6201.93.00	17 %	En fr. (V1)
6201.99.00	17 %	En fr. (V1)
6202.11.00	18 %	En fr. (V1)
6202.12.00	17 %	En fr. (V1)
6202.13.00	18 %	En fr. (V1)
6202.19.00	16 %	En fr. (V1)
6202.91.00	18 %	En fr. (V1)
6202.92.00	17 %	En fr. (V1)

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
6202.93.00	18 %	En fr. (V1)
6202.99.00	17 %	En fr. (V1)
6203.11.00	18 %	En fr. (V1)
6203.12.00	18 %	En fr. (V1)
6203.19.10	17 %	En fr. (V1)
6203.19.90	17 %	En fr. (V1)
6203.22.00	17 %	En fr. (V1)
6203.23.00	18 %	En fr. (V1)
6203.29.10	18 %	En fr. (V1)
6203.29.90	17 %	En fr. (V1)
6203.31.00	18 %	En fr. (V1)
6203.32.00	17 %	En fr. (V1)
6203.33.00	18 %	En fr. (V1)
6203.39.10	17 %	En fr. (V1)
6203.39.90	17 %	En fr. (V1)
6203.41.00	18 %	En fr. (V1)
6203.42.00	17 %	En fr. (V1)
6203.43.00	18 %	En fr. (V1)
6203.49.00	18 %	En fr. (V1)
6204.11.00	18 %	En fr. (V1)
6204.12.00	17 %	En fr. (V1)
6204.13.00	18 %	En fr. (V1)
6204.19.10	18 %	En fr. (V1)
6204.19.90	18 %	En fr. (V1)
6204.21.00	18 %	En fr. (V1)
6204.22.00	17 %	En fr. (V1)
6204.23.00	18 %	En fr. (V1)
6204.29.00	17 %	En fr. (V1)
6204.31.00	18 %	En fr. (V1)
6204.32.00	17 %	En fr. (V1)
6204.33.00	18 %	En fr. (V1)
6204.39.10	17 %	En fr. (V1)
6204.39.90	17 %	En fr. (V1)
6204.41.00	18 %	En fr. (V1)
6204.42.00	17 %	En fr. (V1)
6204.43.00	18 %	En fr. (V1)
6204.44.00	18 %	En fr. (V1)
6204.49.00	16 %	En fr. (V1)
6204.51.00	18 %	En fr. (V1)
6204.52.00	17 %	En fr. (V1)
6204.53.00	18 %	En fr. (V1)

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
6204.59.10	17 %	En fr. (V1)
6204.59.90	17 %	En fr. (V1)
6204.61.00	18 %	En fr. (V1)
6204.62.00	17 %	En fr. (V1)
6204.63.00	18 %	En fr. (V1)
6204.69.00	17 %	En fr. (V1)
6205.20.00	17 %	En fr. (V1)
6205.30.00	18 %	En fr. (V1)
6205.90.10	18 %	En fr. (V1)
6205.90.90	18 %	En fr. (V1)
6206.10.00	16 %	En fr. (V1)
6206.20.00	18 %	En fr. (V1)
6206.30.00	17 %	En fr. (V1)
6206.40.00	18 %	En fr. (V1)
6206.90.00	17 %	En fr. (V1)
6207.11.00	17 %	En fr. (V1)
6207.19.00	18 %	En fr. (V1)
6207.21.00	17 %	En fr. (V1)
6207.22.00	18 %	En fr. (V1)
6207.29.00	16 %	En fr. (V1)
6207.91.00	17 %	En fr. (V1)
6207.99.10	18 %	En fr. (V1)
6207.99.90	17 %	En fr. (V1)
6208.11.00	18 %	En fr. (V1)
6208.19.00	17 %	En fr. (V1)
6208.21.00	17 %	En fr. (V1)
6208.22.00	18 %	En fr. (V1)
6208.29.00	16 %	En fr. (V1)
6208.91.00	17 %	En fr. (V1)
6208.92.00	18 %	En fr. (V1)
6208.99.00	16 %	En fr. (V1)
6210.10.90	18 %	En fr. (V1)
6210.20.00	18 %	En fr. (V1)
6210.30.00	18 %	En fr. (V1)
6210.40.90	18 %	En fr. (V1)
6210.50.90	18 %	En fr. (V1)
6211.11.00	18 %	En fr. (V1)
6211.12.90	18 %	En fr. (V1)
6211.20.00	18 %	En fr. (V1)
6211.32.00	17 %	En fr. (V1)
6211.33.10	7,5 %	En fr. (V1)



<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
6211.33.90	18 %	En fr. (V1)
6211.39.10	18 %	En fr. (V1)
6211.39.90	17 %	En fr. (V1)
6211.42.00	17 %	En fr. (V1)
6211.43.10	6 %	En fr. (V1)
6211.43.20	7,5 %	En fr. (V1)
6211.43.90	18 %	En fr. (V1)
6211.49.10	6 %	En fr. (V1)
6211.49.20	7,5 %	En fr. (V1)
6211.49.91	18 %	En fr. (V1)
6211.49.99	17 %	En fr. (V1)
6212.10.00	18 %	En fr. (V1)
6212.20.00	18 %	En fr. (V1)
6212.30.00	18 %	En fr. (V1)
6212.90.00	18 %	En fr. (V1)
6213.20.00	9 %	En fr. (V1)
6213.90.10	9 %	En fr. (V1)
6213.90.90	13 %	En fr. (V1)
6214.10.90	9 %	En fr. (V1)
6214.20.90	18 %	En fr. (V1)
6214.30.90	18 %	En fr. (V1)
6214.40.00	18 %	En fr. (V1)
6214.90.00	18 %	En fr. (V1)
6215.10.00	16 %	En fr. (V1)
6215.20.00	18 %	En fr. (V1)
6215.90.00	18 %	En fr. (V1)
6216.00.00	18 %	En fr. (V1)
6217.10.10	7,5 %	En fr. (V1)
6217.10.90	15 %	En fr. (V1)
6301.10.00	17 %	En fr. (V1)
6301.20.00	17 %	En fr. (V1)
6301.30.00	17 %	En fr. (V1)
6301.40.00	17 %	En fr. (V1)
6301.90.00	17 %	En fr. (V1)
6302.10.00	18 %	En fr. (V1)
6302.21.00	17 %	En fr. (V1)
6302.22.00	18 %	En fr. (V1)
6302.29.00	17 %	En fr. (V1)
6302.31.00	17 %	En fr. (V1)
6302.32.00	18 %	En fr. (V1)
6302.39.00	17 %	En fr. (V1)

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
6302.40.00	18 %	En fr. (V1)
6302.51.00	17 %	En fr. (V1)
6302.53.10	7,5 %	En fr. (V1)
6302.53.90	18 %	En fr. (V1)
6302.59.10	9 %	En fr. (V1)
6302.59.90	17 %	En fr. (V1)
6302.60.00	17 %	En fr. (V1)
6302.91.00	17 %	En fr. (V1)
6302.93.00	18 %	En fr. (V1)
6302.99.10	16 %	En fr. (V1)
6302.99.90	17 %	En fr. (V1)
6303.12.00	18 %	En fr. (V1)
6303.19.00	18 %	En fr. (V1)
6303.91.00	17 %	En fr. (V1)
6303.92.10	18 %	En fr. (V1)
6303.92.90	18 %	En fr. (V1)
6303.99.00	18 %	En fr. (V1)
6304.11.00	18 %	En fr. (V1)
6304.19.00	18 %	En fr. (V1)
6304.91.10	15,5 %	En fr. (V1)
6304.91.90	18 %	En fr. (V1)
6304.92.10	15,5 %	En fr. (V1)
6304.92.90	17 %	En fr. (V1)
6304.93.10	15,5 %	En fr. (V1)
6304.93.90	18 %	En fr. (V1)
6304.99.10	15,5 %	En fr. (V1)
6304.99.90	17 %	En fr. (V1)
6305.10.00	5 %	En fr. (V1)
6305.20.00	17 %	En fr. (V1)
6305.32.00	18 %	En fr. (V1)
6305.33.00	18 %	En fr. (V1)
6305.39.00	18 %	En fr. (V1)
6305.90.00	5 %	En fr. (V1)
6306.12.00	18 %	En fr. (V1)
6306.19.00	17 %	En fr. (V1)
6306.22.00	18 %	En fr. (V1)
6306.29.00	17 %	En fr. (V1)
6306.30.00	16 %	En fr. (V1)
6306.40.00	12 %	En fr. (V1)
6306.90.10	17 %	En fr. (V1)
6306.90.90	18 %	En fr. (V1)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
6307.10.10	17 %	En fr. (V1)
6307.10.90	17 %	En fr. (V1)
6307.20.00	17 %	En fr. (V1)
6307.90.20	7,5 %	En fr. (V1)
6307.90.30	12 %	En fr. (V1)
6307.90.40	17 %	En fr. (V1)
6307.90.50	14 %	En fr. (V1)
6307.90.91	9 %	En fr. (V1)
6307.90.92	16 %	En fr. (V1)
6307.90.93	17 %	En fr. (V1)
6307.90.99	18 %	En fr. (V1)
6308.00.00	18 %	En fr. (V1)
6309.00.90	18 %	En fr. (V1)
6401.10.11	20 %	En fr. (V2)
6401.10.19	20 %	En fr. (V4)
6401.10.20	20 %	En fr. (V4)
6401.92.11	20 %	En fr. (V2)
6401.92.12	20 %	En fr. (V2)
6401.92.30	20 %	En fr. (V2)
6401.92.91	20 %	En fr. (V4)
6401.99.11	20 %	En fr. (V2)
6401.99.19	20 %	En fr. (V4)
6401.99.20	20 %	En fr. (V4)
6402.19.10	17,5 %	En fr. (V2)
6402.20.11	16 %	En fr. (V2)
6402.20.19	16 %	En fr. (V2)
6402.20.20	18 %	En fr. (V2)
6402.91.10	17,5 %	En fr. (V4)
6402.91.90	17,5 %	En fr. (V4)
6402.99.10	17,5 %	En fr. (V4)
6403.20.00	18 %	En fr. (V2)
6403.40.00	18 %	En fr. (V4)
6403.51.00	18 %	En fr. (V2)
6403.59.20	11 %	En fr. (V2)
6403.59.90	18 %	En fr. (V2)
6403.91.00	18 %	En fr. (V4)
6403.99.30	11 %	En fr. (V2)
6404.11.11	16 %	En fr. (V2)
6404.11.19	16 %	En fr. (V2)
6404.11.91	18 %	En fr. (V2)
6404.19.20	7,5 %	En fr. (V2)

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
6404.19.30	16 %	En fr. (V2)
6404.19.90	18 %	En fr. (V4)
6404.20.90	18 %	En fr. (V2)
6405.10.90	18 %	En fr. (V2)
6405.20.20	18 %	En fr. (V2)
6405.20.90	18 %	En fr. (V2)
6405.90.00	18 %	En fr. (V2)
6406.10.91	8 %	En fr. (V2)
6406.90.30	10 %	En fr. (V2)
6504.00.90	12,5 %	En fr. (V1)
6505.00.10	15,5 %	En fr. (V2)
6505.00.39	12,5 %	En fr. (V1)
6505.00.40	12,5 %	En fr. (V2)
6505.00.90	15,5 %	En fr. (V2)
6506.10.90	8,5 %	En fr. (V2)
6506.91.00	9 %	En fr. (V1)
6506.99.10	5 %	En fr. (V2)
6506.99.20	8 %	En fr. (V1)
6506.99.90	12,5 %	En fr. (V2)
6601.10.00	7 %	En fr. (V1)
6601.91.00	7,5 %	En fr. (V1)
6601.99.00	7,5 %	En fr. (V1)
6602.00.90	7 %	En fr. (V1)
6702.90.90	6,5 %	En fr. (V1)
6704.11.00	15,5 %	En fr. (V1)
6704.19.00	15,5 %	En fr. (V1)
6704.20.00	15,5 %	En fr. (V1)
6704.90.00	15,5 %	En fr. (V1)
6812.91.00	15,5 %	En fr. (V1)
6813.20.19	5 %	En fr. (V1)
6813.81.90	5 %	En fr. (V1)
6908.90.90	8 %	En fr. (V1)
6912.00.90	7 %	En fr. (V1)
7113.11.90	8,5 %	En fr. (V1)
7113.19.90	6,5 %	En fr. (V1)
7113.20.90	8,5 %	En fr. (V1)
7117.19.90	8,5 %	En fr. (V1)
7117.90.00	8,5 %	En fr. (V1)
7302.30.90	6,5 %	En fr. (V1)
7307.29.20	4,5 %	En fr. (V2)
7315.20.00	6 %	En fr. (V1)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
7319.40.90	7 %	En fr. (V1)
7319.90.10	7 %	En fr. (V1)
7321.11.10	8 %	En fr. (V2)
7321.11.90	8 %	En fr. (V2)
7321.12.00	8 %	En fr. (V2)
7321.19.10	8 %	En fr. (V1)
7321.19.90	8 %	En fr. (V1)
7321.81.00	7 %	En fr. (V2)
7321.82.00	7 %	En fr. (V1)
7321.89.00	7 %	En fr. (V2)
7321.90.21	8 %	En fr. (V2)
7321.90.22	8 %	En fr. (V2)
7321.90.23	8 %	En fr. (V2)
7321.90.29	8 %	En fr. (V2)
7321.90.90	8 %	En fr. (V2)
7322.90.10	7,5 %	En fr. (V1)
7323.10.00	6,5 %	En fr. (V2)
7323.91.00	6,5 %	En fr. (V1)
7323.92.00	6,5 %	En fr. (V1)
7323.94.00	6,5 %	En fr. (V1)
7323.99.00	6,5 %	En fr. (V2)
7324.10.00	7 %	En fr. (V1)
7324.90.00	6,5 %	En fr. (V1)
7325.99.91	6 %	En fr. (V2)
7325.99.99	6,5 %	En fr. (V1)
7326.19.90	6,5 %	En fr. (V2)
7326.20.00	6,5 %	En fr. (V2)
7326.90.90	6,5 %	En fr. (V1)
7610.10.00	6,5 %	En fr. (V2)
7610.90.90	6,5 %	En fr. (V2)
7612.10.00	6,5 %	En fr. (V1)
7612.90.10	6,5 %	En fr. (V1)
7612.90.90	6,5 %	En fr. (V2)
7615.10.00	6,5 %	En fr. (V2)
7615.20.00	6,5 %	En fr. (V1)
7616.91.00	6,5 %	En fr. (V1)
7616.99.90	6,5 %	En fr. (V2)
8201.10.00	5 %	En fr. (V1)
8201.30.90	6 %	En fr. (V1)
8201.40.90	6 %	En fr. (V1)
8201.90.29	6 %	En fr. (V1)

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
8201.90.90	6,5 %	En fr. (V1)
8202.10.00	7 %	En fr. (V2)
8203.20.00	6,5 %	En fr. (V1)
8203.30.90	6,5 %	En fr. (V1)
8203.40.00	6,5 %	En fr. (V2)
8204.11.00	7 %	En fr. (V1)
8204.12.00	7 %	En fr. (V1)
8204.20.00	6,5 %	En fr. (V1)
8205.10.90	7 %	En fr. (V1)
8205.20.90	7 %	En fr. (V1)
8205.30.00	7 %	En fr. (V1)
8205.40.00	7 %	En fr. (V1)
8205.51.90	6,5 %	En fr. (V1)
8205.59.90	6,5 %	En fr. (V2)
8205.70.90	6,5 %	En fr. (V1)
8205.90.10	7 %	En fr. (V1)
8206.00.00	6,5 %	En fr. (V1)
8211.10.10	11 %	En fr. (V2)
8211.10.90	7 %	En fr. (V1)
8211.91.10	7 %	En fr. (V1)
8211.91.90	11 %	En fr. (V2)
8211.92.00	7 %	En fr. (V1)
8211.93.00	5 %	En fr. (V1)
8211.95.19	11 %	En fr. (V2)
8212.10.00	6,5 %	En fr. (V1)
8212.20.00	6 %	En fr. (V1)
8213.00.10	11 %	En fr. (V2)
8213.00.30	6,5 %	En fr. (V1)
8214.10.00	6,5 %	En fr. (V1)
8214.20.00	6,5 %	En fr. (V2)
8214.90.90	7 %	En fr. (V2)
8215.10.10	11 %	En fr. (V2)
8215.10.90	7 %	En fr. (V2)
8215.20.10	11 %	En fr. (V2)
8215.20.90	6,5 %	En fr. (V1)
8215.91.10	11 %	En fr. (V2)
8215.91.90	7 %	En fr. (V1)
8215.99.10	11 %	En fr. (V2)
8215.99.90	6,5 %	En fr. (V2)
8301.10.00	6,5 %	En fr. (V2)
8301.40.90	6,5 %	En fr. (V1)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
8301.70.90	6,5 %	En fr. (V1)
8302.30.90	6 %	En fr. (V2)
8302.60.90	6,5 %	En fr. (V1)
8303.00.00	6,5 %	En fr. (V2)
8304.00.00	6,5 %	En fr. (V2)
8305.20.00	6,5 %	En fr. (V2)
8305.90.00	6,5 %	En fr. (V1)
8306.10.90	6,5 %	En fr. (V1)
8306.21.00	5 %	En fr. (V1)
8306.29.00	6,5 %	En fr. (V1)
8306.30.00	6 %	En fr. (V1)
8310.00.00	7 %	En fr. (V2)
8414.51.10	8 %	En fr. (V2)
8415.82.91	6 %	En fr. (V1)
8418.10.90	8 %	En fr. (V1)
8418.21.00	8 %	En fr. (V1)
8418.29.00	8 %	En fr. (V1)
8418.30.10	8 %	En fr. (V1)
8418.40.10	8 %	En fr. (V1)
8418.50.10	7 %	En fr. (V2)
8418.50.21	6 %	En fr. (V1)
8418.69.20	7 %	En fr. (V1)
8418.91.20	6 %	En fr. (V1)
8419.11.00	6,5 %	En fr. (V1)
8422.11.90	8 %	En fr. (V2)
8424.10.00	6,5 %	En fr. (V1)
8450.12.00	8 %	En fr. (V2)
8450.19.00	8 %	En fr. (V1)
8451.21.00	8 %	En fr. (V2)
8451.30.10	6 %	En fr. (V1)
8451.40.10	6 %	En fr. (V1)
8452.90.10	9 %	En fr. (V1)
8476.21.10	6 %	En fr. (V1)
8476.89.10	6 %	En fr. (V1)
8506.10.90	7 %	En fr. (V2)
8506.30.00	7 %	En fr. (V1)
8506.40.00	7 %	En fr. (V1)
8506.50.90	7 %	En fr. (V2)
8506.60.00	7 %	En fr. (V2)
8506.80.90	7 %	En fr. (V2)
8507.20.90	7 %	En fr. (V2)

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
8507.30.90	7 %	En fr. (V2)
8507.40.90	7 %	En fr. (V2)
8507.50.90	7 %	En fr. (V2)
8507.60.90	7 %	En fr. (V2)
8507.80.90	7 %	En fr. (V2)
8509.40.10	8 %	En fr. (V1)
8509.80.10	8 %	En fr. (V1)
8510.20.10	6 %	En fr. (V1)
8512.10.00	5,5 %	En fr. (V1)
8512.30.90	6,5 %	En fr. (V2)
8512.40.00	6 %	En fr. (V1)
8513.10.90	7 %	En fr. (V1)
8516.10.90	6,5 %	En fr. (V1)
8516.29.00	7 %	En fr. (V2)
8516.32.90	6,5 %	En fr. (V1)
8516.60.20	8 %	En fr. (V2)
8516.60.90	8 %	En fr. (V2)
8516.71.10	9 %	En fr. (V1)
8516.71.20	8 %	En fr. (V1)
8516.79.90	6,5 %	En fr. (V2)
8518.21.00	6,5 %	En fr. (V1)
8518.22.00	6,5 %	En fr. (V1)
8518.29.90	6,5 %	En fr. (V1)
8518.50.00	6,5 %	En fr. (V1)
8519.81.99	5 %	En fr. (V1)
8523.21.10	8,5 %	En fr. (V1)
8523.21.20	6 %	En fr. (V1)
8523.29.20	7 %	En fr. (V1)
8523.41.90	6 %	En fr. (V1)
8523.49.90	6 %	En fr. (V1)
8523.51.90	6 %	En fr. (V1)
8523.59.90	6 %	En fr. (V1)
8523.80.90	6 %	En fr. (V1)
8528.72.39	5 %	En fr. (V1)
8528.72.94	5 %	En fr. (V2)
8531.10.90	6,5 %	En fr. (V1)
8539.10.10	6 %	En fr. (V2)
8539.21.00	7,5 %	En fr. (V2)
8539.29.91	8 %	En fr. (V2)
8539.29.99	6 %	En fr. (V2)
8539.31.00	7 %	En fr. (V2)



Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
8539.32.90	7,5 %	En fr. (V2)
8539.39.90	7,5 %	En fr. (V2)
8539.41.90	7,5 %	En fr. (V1)
8539.49.90	7,5 %	En fr. (V1)
8539.90.90	6 %	En fr. (V2)
8601.10.00	9,5 %	En fr. (V2)
8601.20.00	9,5 %	En fr. (V2)
8602.10.00	9,5 %	En fr. (V2)
8602.90.00	9,5 %	En fr. (V1)
8603.10.00	8 %	En fr. (V2)
8603.90.00	8 %	En fr. (V2)
8604.00.10	6 %	En fr. (V1)
8605.00.00	11 %	En fr. (V2)
8606.10.00	11 %	En fr. (V2)
8606.30.00	11 %	En fr. (V2)
8606.91.00	11 %	En fr. (V2)
8606.92.00	11 %	En fr. (V2)
8606.99.00	11 %	En fr. (V2)
8607.19.19	9,5 %	En fr. (V2)
8607.19.29	9,5 %	En fr. (V2)
8607.21.20	10 %	En fr. (V1)
8607.21.90	10 %	En fr. (V2)
8607.29.90	10 %	En fr. (V2)
8607.99.19	8,5 %	En fr. (V2)
8607.99.20	11 %	En fr. (V2)
8608.00.90	6,5 %	En fr. (V1)
8609.00.90	6,5 %	En fr. (V1)
8701.10.90	6 %	En fr. (V2)
8701.20.00	6,1 %	En fr. (V2)
8701.90.10	6 %	En fr. (V2)
8702.10.10	6,1 %	En fr. (V1)
8702.10.20	6,1 %	En fr. (V1)
8702.90.10	6,1 %	En fr. (V1)
8702.90.20	6,1 %	En fr. (V1)
8703.10.90	6,1 %	En fr. (V3)
8703.21.10	6,1 %	En fr. (V3)
8703.21.90	6,1 %	En fr. (V1)
8703.22.00	6,1 %	En fr. (V1)
8703.23.00	6,1 %	En fr. (V1)
8703.24.00	6,1 %	En fr. (V1)
8703.31.00	6,1 %	En fr. (V1)

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
8703.32.00	6,1 %	En fr. (V1)
8703.33.00	6,1 %	En fr. (V1)
8703.90.00	6,1 %	En fr. (V2)
8704.21.90	6,1 %	En fr. (V2)
8704.22.00	6,1 %	En fr. (V2)
8704.23.00	6,1 %	En fr. (V2)
8704.31.00	6,1 %	En fr. (V2)
8704.32.00	6,1 %	En fr. (V2)
8704.90.00	6,1 %	En fr. (V2)
8705.10.10	6,1 %	En fr. (V2)
8705.20.00	6,1 %	En fr. (V2)
8705.30.00	6,7 %	En fr. (V2)
8705.40.10	6,1 %	En fr. (V2)
8705.90.10	6,1 %	En fr. (V2)
8706.00.20	6,1 %	En fr. (V2)
8706.00.90	6,1 %	En fr. (V2)
8707.10.00	6 %	En fr. (V2)
8707.90.90	6 %	En fr. (V2)
8708.10.10	6 %	En fr. (V1)
8708.10.29	6 %	En fr. (V1)
8708.21.00	6 %	En fr. (V1)
8708.29.19	6 %	En fr. (V1)
8708.29.60	8,5 %	En fr. (V1)
8708.29.99	6 %	En fr. (V1)
8708.30.19	6 %	En fr. (V1)
8708.50.39	6 %	En fr. (V1)
8708.50.99	6 %	En fr. (V1)
8708.70.19	6 %	En fr. (V1)
8708.70.29	6 %	En fr. (V1)
8708.80.19	6 %	En fr. (V1)
8708.80.30	6 %	En fr. (V1)
8708.80.99	6 %	En fr. (V1)
8708.91.29	6 %	En fr. (V1)
8708.92.29	6 %	En fr. (V1)
8708.94.29	6 %	En fr. (V1)
8708.94.99	6 %	En fr. (V1)
8708.99.15	6 %	En fr. (V1)
8708.99.19	6 %	En fr. (V1)
8708.99.49	6 %	En fr. (V1)
8708.99.59	6 %	En fr. (V1)
8709.19.90	6 %	En fr. (V2)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
8712.00.00	13 %	En fr. (V2)
8714.99.10	6,5 %	En fr. (V1)
8715.00.00	8 %	En fr. (V2)
8716.10.00	6,5 %	En fr. (V1)
8716.31.00	9,5 %	En fr. (V2)
8716.39.30	9,5 %	En fr. (V2)
8716.39.90	6,5 %	En fr. (V2)
8716.40.00	9,5 %	En fr. (V2)
8716.80.20	6,5 %	En fr. (V2)
8716.90.99	6,5 %	En fr. (V1)
8901.10.10	25 %	En fr. (V4)
8901.10.90	25 %	En fr. (V4)
8901.20.10	25 %	En fr. (V2)
8901.20.90	25 %	En fr. (V4)
8901.30.00	25 %	En fr. (V2)
8901.90.10	15 %	En fr. (V2)
8901.90.91	25 %	En fr. (V2)
8901.90.99	25 %	En fr. (V4)
8902.00.10	25 %	En fr. (V4)
8903.10.00	9,5 %	En fr. (V1)
8903.91.00	9,5 %	En fr. (V1)
8903.92.00	9,5 %	En fr. (V1)
8903.99.90	9,5 %	En fr. (V1)
8904.00.00	25 %	En fr. (V4)
8905.10.00	25 %	En fr. (V4)
8905.20.19	20 %	En fr. (V4)
8905.20.20	25 %	En fr. (V4)
8905.90.19	20 %	En fr. (V4)
8905.90.90	25 %	En fr. (V4)
8906.10.00	25 %	En fr. (V2)
8906.90.19	15 %	En fr. (V2)
8906.90.91	25 %	En fr. (V4)
8906.90.99	25 %	En fr. (V4)
8907.10.90	9,5 %	En fr. (V2)
8907.90.20	6,5 %	En fr. (V1)
8907.90.90	15,5 %	En fr. (V2)
8908.00.90	15,5 %	En fr. (V2)
9017.10.20	8,5 %	En fr. (V1)
9017.80.10	6,5 %	En fr. (V1)
9101.11.00	5 %	En fr. (V1)
9101.19.00	5 %	En fr. (V1)

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
9101.21.00	5 %	En fr. (V1)
9101.29.00	5 %	En fr. (V1)
9101.91.90	5 %	En fr. (V1)
9101.99.00	5 %	En fr. (V1)
9102.11.00	5 %	En fr. (V1)
9102.12.00	5 %	En fr. (V1)
9102.19.00	5 %	En fr. (V1)
9102.21.00	5 %	En fr. (V1)
9102.29.00	5 %	En fr. (V1)
9102.91.90	5 %	En fr. (V1)
9102.99.00	5 %	En fr. (V1)
9103.10.00	11 %	En fr. (V2)
9103.90.00	14 %	En fr. (V2)
9105.11.00	14 %	En fr. (V2)
9105.19.00	14 %	En fr. (V2)
9105.21.10	6,5 %	En fr. (V1)
9105.21.90	14 %	En fr. (V2)
9105.29.00	14 %	En fr. (V2)
9105.91.10	5 %	En fr. (V1)
9105.91.90	14 %	En fr. (V2)
9105.99.90	11 %	En fr. (V2)
9113.20.90	5 %	En fr. (V1)
9201.20.00	7 %	En fr. (V1)
9202.90.90	6 %	En fr. (V1)
9207.10.00	6 %	En fr. (V1)
9209.94.90	5 %	En fr. (V1)
9209.99.30	5,5 %	En fr. (V1)
9306.90.90	7 %	En fr. (V1)
9401.30.10	8 %	En fr. (V1)
9401.61.10	9,5 %	En fr. (V1)
9401.69.10	9,5 %	En fr. (V1)
9401.71.10	8 %	En fr. (V1)
9403.20.00	8 %	En fr. (V1)
9403.40.00	9,5 %	En fr. (V1)
9403.50.00	9,5 %	En fr. (V1)
9403.60.10	9,5 %	En fr. (V1)
9403.81.19	9,5 %	En fr. (V1)
9403.89.19	9,5 %	En fr. (V1)
9404.21.00	9,5 %	En fr. (V1)
9404.29.00	9,5 %	En fr. (V2)
9404.30.00	15,5 %	En fr. (V2)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
9404.90.10	14 %	En fr. (V1)
9404.90.90	14 %	En fr. (V1)
9405.10.00	7 %	En fr. (V2)
9405.20.00	7 %	En fr. (V2)
9405.40.90	7 %	En fr. (V2)
9405.50.10	5 %	En fr. (V1)
9405.50.90	7 %	En fr. (V1)
9405.60.00	7 %	En fr. (V2)
9406.00.20	15,5 %	En fr. (V1)
9503.00.10	8 %	En fr. (V1)
9507.10.90	6,5 %	En fr. (V1)
9507.30.00	6,5 %	En fr. (V1)
9507.90.10	7 %	En fr. (V1)
9507.90.99	6,5 %	En fr. (V1)
9601.90.00	6,5 %	En fr. (V1)
9602.00.90	6,5 %	En fr. (V1)
9603.10.10	11 %	En fr. (V2)
9603.10.20	7 %	En fr. (V1)
9603.21.00	7 %	En fr. (V1)
9603.30.10	7 %	En fr. (V1)
9603.40.10	15,5 %	En fr. (V1)
9603.40.90	7 %	En fr. (V1)
9603.90.10	11 %	En fr. (V2)
9603.90.20	8 %	En fr. (V2)
9603.90.30	15,5 %	En fr. (V2)
9603.90.90	6,5 %	En fr. (V1)
9604.00.00	6,5 %	En fr. (V1)
9605.00.00	6,5 %	En fr. (V1)
9607.11.90	10 %	En fr. (V2)
9607.19.00	11 %	En fr. (V2)
9607.20.10	11,5 %	En fr. (V2)
9608.30.10	7 %	En fr. (V1)
9608.30.90	7 %	En fr. (V2)
9608.40.00	7 %	En fr. (V2)
9608.50.00	7 %	En fr. (V2)
9608.60.90	7 %	En fr. (V2)
9608.91.90	5 %	En fr. (V1)
9608.99.90	7 %	En fr. (V2)
9609.10.00	7 %	En fr. (V2)
9609.20.90	6 %	En fr. (V1)
9609.90.00	7 %	En fr. (V2)

<b>Numéro tarifaire</b>	<b>Taux initial</b>	<b>Taux final</b>
9611.00.00	6,5 %	En fr. (V1)
9612.10.20	15,5 %	En fr. (V2)
9612.10.30	15,5 %	En fr. (V2)
9612.10.90	8,5 %	En fr. (V1)
9612.20.00	8,5 %	En fr. (V1)
9613.10.00	6,5 %	En fr. (V1)
9613.20.00	9 %	En fr. (V2)
9613.80.10	9,5 %	En fr. (V1)
9613.80.90	8 %	En fr. (V1)
9613.90.00	6,5 %	En fr. (V1)
9614.00.19	6,5 %	En fr. (V1)
9614.00.90	7 %	En fr. (V1)
9615.11.00	5,5 %	En fr. (V1)
9615.90.00	6,5 %	En fr. (V2)
9616.10.00	8,5 %	En fr. (V1)
9616.20.00	12 %	En fr. (V2)
9617.00.00	7,5 %	En fr. (V1)
9618.00.00	9 %	En fr. (V1)
9619.00.22	12 %	En fr. (V1)
9619.00.23	18 %	En fr. (V1)
9619.00.24	17 %	En fr. (V1)
9619.00.25	18 %	En fr. (V1)
9619.00.29	18 %	En fr. (V1)
9619.00.92	12 %	En fr. (V1)
9619.00.99	7 %	En fr. (V1)

## EXPLANATORY NOTES

## NOTES EXPLICATIVES

*Crown Liability and Proceedings Act**Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif*

*Clause 23:* Existing text of the definition:

*Article 23 :* Texte de la définition :

“labour cooperation treaty” means any treaty respecting labour cooperation referred to in Part 2 of the schedule;

« traité sur le travail » Traité sur le travail visé à la partie 2 de l'annexe.

*Clause 24:* New.

*Article 24 :* Nouveau.

*Financial Administration Act**Loi sur la gestion des finances publiques*

*Clause 25:* New.

*Article 25 :* Nouveau.

*Customs Act**Loi sur les douanes*

*Clause 26:* New.

*Article 26 :* Nouveau.

*Clause 27:* New.

*Article 27 :* Nouveau.

*Clause 28:* New.

*Article 28 :* Nouveau.

*Clause 29:* New.

*Article 29 :* Nouveau.

*Clause 30:* New.

*Article 30 :* Nouveau.

*Clause 31:* New.

*Article 31 :* Nouveau.

*Commercial Arbitration Act**Loi sur l'arbitrage commercial*

*Clause 32:* New.

*Article 32 :* Nouveau.

*Canadian International Trade Tribunal Act**Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*

*Clause 33:* (1) New.

*Article 33 :* (1) Nouveau.

(2) New.

(2) Nouveau.

*Clause 34:* New.

*Article 34 :* Nouveau.

*Clause 35:* New.

*Article 35 :* Nouveau.

*Clause 36:* Existing text of section 21.1:

*Article 36 :* Texte de l'article 21.1 :

**21.1** In sections 23 to 30, “complaint” means a written complaint filed with the Tribunal under any of subsections 23(1) to (1.096) and, for the purposes of those sections, a complaint is properly documented if the Tribunal is satisfied that it contains or is accompanied by the information required by section 23.

**21.1** Aux articles 23 à 30, « plainte » s'entend d'une plainte écrite déposée auprès du Tribunal en vertu de l'un des paragraphes 23(1) à (1.096). Le dossier est complet si le Tribunal est convaincu qu'il comprend les renseignements prévus à l'article 23.

*Clause 37:* New.

*Article 37 :* Nouveau.

*Clause 38:* Relevant portion of subsection 26(1):

*Article 38 :* Texte du passage visé du paragraphe 26(1):

**26.** (1) Subject to subsections (4) to (7), the Tribunal shall, within thirty days after the day on which notice is given to a complainant that the complaint is properly documented, commence an inquiry into the complaint if it is satisfied

(a) that the information provided by the complainant and any other information examined by the Tribunal disclose a reasonable indication that

*Clause 39:* Relevant portion of subsection 27(1):

**27.** (1) The Tribunal shall, in an inquiry into a complaint, determine whether, having regard to any regulations made pursuant to paragraph 40(a),

*Clause 40:* (1) and (2) Relevant portion of subsection 30.03(1):

**30.03** (1) The Tribunal shall cause to be published in the *Canada Gazette* a notice of the expiry date of any order that imposes a surtax on any goods under subsection 55(1), section 60 or subsection 63(1) of the *Customs Tariff* or includes any goods on the Import Control List under subsection 5(3), (3.2) or (4.1) of the *Export and Import Permits Act*, but no notice shall be published if

*Clause 41:* Existing text of subsection 30.04(1):

**30.04** (1) Any domestic producer of goods that are like or directly competitive with any goods that are subject to an order referred to in subsection 30.03(1), or any person or association acting on behalf of any such domestic producer, may file with the Tribunal a written request that an extension order be made under subsection 63(1) of the *Customs Tariff* or subsection 5(3.2) of the *Export and Import Permits Act* because an order continues to be necessary to prevent or remedy serious injury to domestic producers of like or directly competitive goods.

*Clause 42:* New.

*Customs Tariff*

*Clause 43:* New.

*Clause 44:* New.

*Clause 45:* Relevant portion of subsection 14(2):

(2) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister, by order, amend the schedule to reduce a rate of customs duty on goods imported from a country, and to make consequential amendments,

...

(c) by way of compensation for any action taken under any of the following provisions:

*Clause 46:* New.

*Clause 47:* New.

*Clause 48:* New.

*Clause 49:* New.

*Clause 50:* New.

**26.** (1) Sous réserve des paragraphes (4) à (7), le Tribunal, dans les trente jours suivant la date de la notification au plaignant d'une décision positive, ouvre une enquête sur la plainte, s'il est convaincu :

a) que les renseignements et les documents fournis par le plaignant ou provenant d'autres sources indiquent de façon raisonnable :

*Article 39:* Texte du passage visé du paragraphe 27(1) :

**27.** (1) L'objet de l'enquête est de déterminer, eu égard aux règlements pris en application de l'alinéa 40a) :

*Article 40:* (1) et (2) Texte du passage visé du paragraphe 30.03(1) :

**30.03** (1) En cas de prise d'un décret assujettissant des marchandises à la surtaxe visée au paragraphe 55(1), à l'article 60 ou au paragraphe 63(1) du *Tarif des douanes* ou les portant sur la liste des marchandises d'importation contrôlée en application des paragraphes 5(3), (3.2) ou (4.1) de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le Tribunal publie, dans la *Gazette du Canada*, un avis mentionnant la date d'expiration prévue par le décret; il ne doit toutefois pas le faire lorsque :

*Article 41:* Texte du paragraphe 30.04(1) :

**30.04** (1) Le producteur de marchandises similaires ou faisant directement concurrence à des marchandises auxquelles s'applique le décret visé au paragraphe 30.03(1), de même que toute personne ou association le représentant, peut déposer auprès du Tribunal une demande écrite visant à obtenir la prise du décret visé au paragraphe 63(1) du *Tarif des douanes* ou au paragraphe 5(3.2) de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* parce qu'un décret continue d'être nécessaire pour éviter qu'un dommage grave ne soit causé aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes, ou pour réparer un tel dommage.

*Article 42:* Nouveau.

*Tarif des douanes*

*Article 43:* Nouveau.

*Article 44:* Nouveau.

*Article 45:* Texte du passage visé du paragraphe 14(2) :

(2) Sur recommandation du ministre, le gouverneur en conseil peut, par décret, modifier l'annexe pour réduire un taux applicable aux marchandises importées d'un pays et pour apporter des modifications corrélatives :

[...]

c) en compensation de toute mesure prise au titre de l'une des dispositions suivantes :

*Article 46:* Nouveau.

*Article 47:* Nouveau.

*Article 48:* Nouveau.

*Article 49:* Nouveau.

*Article 50:* Nouveau.



*Clause 51:* New.

*Article 51:* Nouveau.

*Clause 52:* Existing text of section 79:

*Article 52:* Texte du passage visé de l'article 79 :

**79.** An order made under any of the following provisions may provide that goods that are in transit to Canada at the time the order comes into force are entitled to the tariff treatment that was applicable to those goods immediately before that time:

**79.** Il peut être prévu, dans tout décret pris en vertu de l'une des dispositions ci-après, que les marchandises en transit à la date d'entrée en vigueur du décret bénéficient du traitement tarifaire applicable avant cette date :

*Clause 53:* New.

*Article 53:* Nouveau.

*Clause 54:* (1) New.

*Article 54:* (1) Nouveau.

(2) New.

(2) Nouveau.

*Department of Employment and Social Development Act*

*Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*

*Clause 57:* Existing text of subsections 19.1(1) and (2):

*Article 57:* Texte des paragraphes 19.1(1) et (2) :

**19.1** (1) All moneys received by Her Majesty as a result of a monetary assessment by a panel determination under any treaty respecting labour cooperation referred to in the schedule shall be paid into the Consolidated Revenue Fund and, if required under the treaty, credited to a special account in the accounts of Canada to be known as the Labour Cooperation Treaties Account.

**19.1** (1) Les sommes reçues par Sa Majesté à titre de compensations monétaires versées par suite de la décision d'un groupe spécial rendue en vertu d'un traité sur le travail mentionné à l'annexe sont versées au Trésor et portées, lorsque le traité l'exige, au crédit du compte spécial intitulé « compte sur les traités sur le travail », ouvert parmi les comptes du Canada.

(2) If an amount is assessed against Canada by a panel determination under a treaty respecting labour cooperation referred to in the schedule, an amount equal to that amount shall be credited to the Account if the Account has been designated for the purposes of the treaty in accordance with its provisions.

(2) Sont portées au crédit du compte les sommes correspondant à celles que le Canada est tenu de payer à titre de compensations monétaires par suite de la décision d'un groupe spécial rendue en vertu d'un traité sur le travail mentionné à l'annexe si ce compte a été désigné pour l'application du traité et en conformité avec ses dispositions.

*Clause 58:* New.

*Article 58:* Nouveau.

---

Available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:  
Disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :  
<http://www.parl.gc.ca>